

78



4-12.
08.
2023

MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL CHOPINOWSKI
DU SZNIKI - ZDRÓJ
DU SZNIKI INTERNATIONAL
CHOPIN PIANO FESTIVAL

DYREKTOR ARTYSTYCZNY
ARTISTIC DIRECTOR
MIOTR PALECZNY

Festiwal zrealizowany przy udziale środków finansowych pochodzących z budżetów:

MINISTERSTWA KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
NARODOWEGO INSTYTUTU MUZYKI I TAŃCA
URZĘDU MARSZAŁKOWSKIEGO WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO
POWIATU KŁODZKIEGO
MIASTA DUSZNIKI-ZDRÓJ

ORGANIZATOR

Fundacja Międzynarodowych Festiwalu Chopinowskich w Dusznikach-Zdroju,
Członek Międzynarodowej Federacji Towarzystw Chopinowskich,
Rynek 10, 57-340 Duszniki-Zdrój, tel /fax +48 74 866 92 80

Dyrektor Organizacyjny Festiwalu

JADWIGA MERKUR

Współpraca

IZABELLA DARGIEL – Agencja Artystyczna Filharmonia

Korekcja fortepianów

JAROSŁAW BEDNARSKI – Steinway & Son
YOICHI HOUE, ARIMUNE YAMAMOTO, JUSTYNA LECHMAN, RAFAŁ RYCKO – Kawai
MICHAŁ TWARDY, ZENON KULIK – Fazioli

Redakcja programu

ANNA SKULSKA

Tłumaczenia

TOMASZ ZYMER

Korekta

MARIA ALEKSANDROW

Projekt graficzny i skład

ŁUKASZ RÓŻYŃSKI

Projekt graficzny plakatu

LECH MAJEWSKI

Druk i oprawa

MAZOWIECKIE CENTRUM POLIGRAFII

Noty biograficzne opracowano na podstawie materiałów nadesłanych przez artystów.

Organizatorzy Festiwalu dziękują firmom:

Pianosalon RIFF za dostarczenie fortepianu STEINWAY&SONS

KAWAI za dostarczenie fortepianów KAWAI

oraz

Firmie SILESIA MUSIC CENTER za dostarczenie fortepianu FAZIOLI

The Festival has been co-financed from the funds of
THE POLISH MINISTRY OF CULTURE AND NATIONAL HERITAGE,
THE NATIONAL INSTITUTE OF MUSIC AND DANCE (NIMiT),
THE MARSHAL'S OFFICE OF THE DOLNOŚLĄSKIE PROVINCE,
KŁODZKI POWIAT AUTHORITIES,
and the TOWN OF DUSZNIKI-ZDRÓJ.

ORGANISER

Foundation of the International Chopin Piano Festival in Duszniki-Zdrój,
a member of the International Federation of Chopin Societies,
Rynek 10, 57-340 Duszniki-Zdrój, Poland, tel./fax +48 74 866 92 80

Executive Director of the Festival

JADWIGA MERKUR

Cooperation

IZABELLA DARGIEL – Agencja Artystyczna Filharmonia

Piano tuning

JAROSŁAW BEDNARSKI – Steinway&Sons
YOICHI HOUE, ARIMUNE YAMAMOTO, JUSTYNA LECHMAN, RAFAŁ RYCKO – Kawai
MICHAŁ TWARDY, ZENON KULIK – Fazioli

Programme book editor

ANNA SKULSKA

English translation

TOMASZ ZYMER

Proofreading

MARIA ALEKSANDROW

Visual design and typesetting

ŁUKASZ RÓŻYŃSKI

Poster design

LECH MAJEWSKI

Printed and bound by

MAZOWIECKIE CENTRUM POLIGRAFII

The artist bios are based on the texts they submitted.

Festival organisers thank

Pianosalon RIFF for providing a STEINWAY & SONS piano

KAWAI for providing KAWAI pianos

and

SILESIA MUSIC CENTER for providing FAZIOLI piano



Dyrektor Artystyczny / Artistic Director
PIOTR PALECZNY

FOTO BRUNO FIDRYCH

Szanowni, Drodzy Państwo

aż trudno uwierzyć, że to już po raz trzydziesty pierwszy spotyka mnie przyjemność, zaszczyt i radość powitania Państwa w Dusznikach-Zdroju.

Serdecznie zatem witam miłośników muzyki Fryderyka Chopina oraz entuzjastów pianistyki. Wszystkich Państwa gorąco zapraszam do wysłuchania recitali 78. edycji Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego.

Jestem głęboko przekonany, że koncerty tegorocznego Festiwalu spotkają się z Państwa wielkim zainteresowaniem i okażą się wielkimi wydarzeniami, a wrażenia i emocje, jakich dostarczą Państwu artyści, pozostaną na długo w pamięci. Nazwiska zaproszonych muzyków są bowiem gwarancją najwyższego poziomu artystycznego koncertów.

Festiwal otworzy recitalem Francesco Piemontesi, nazywany „czarodziejem dźwięku”. Nadzwyczajne emocje gwarantują również wykonawcy następnych wieczornych koncertów, tak wspaniali i lubiani pianiści, jak Federico Colli, Lukas Geniušas, Yulianna Avdeeva, Anna Geniushene, skrzypaczka Hina Maeda, a także Kate Liu, która wystąpi jako ostatnia na tegorocznym Festiwalu.

Szczególną uwagę Państwa chciałbym zwrócić na recital wiolonczelowy Camilli Thomas, której towarzyszyć będzie pianista Julien Brocal.

Proszę sobie wyobrazić, że w Dworku Chopina usłyszemy wiolonczelę niezwykłą – instrument Antonia Stradivariiego, którego dźwięku słuchał Chopin na krótko przed śmiercią, kiedy fragmenty *Sonaty g-moll* op. 65 grał dla umierającego Fryderyka jego przyjaciel, wiolonczelista Auguste Franchomme – ówczesny właściciel tego instrumentu. Kompozycje Franchomme’a znajdują się również w programie koncertu i wydaje mi się, że ten szczególnie wieczór będzie jednym z najbardziej wzruszających festiwalowych wydarzeń!

Tegoroczny Festiwal zbiega się ze 110. rocznicą urodzin zmarłego przed dziewięćmi laty prof. Jana Ekiera – pianisty, kompozytora, pedagoga, autora Narodowego Wydania Dzieł Fryderyka Chopina, a jednocześnie mojego niezapomnianego Mistrza. Jestem jednym z wielu pianistów, którzy rozwój swych umiejętności i osobowości artystycznej zawdzięczają prof. Ekierowi. Dlatego proszę pozwolić, że z festiwalowych Dusznik, we wspólnym pianistów imieniu, wyrażę Profesorowi słowa naszej głębokiej wdzięczności.

Szanowni Państwo, doprawdy niewiele jest miejsc na świecie (jeśli w ogóle takie są), gdzie można w ciągu kilku zaledwie dni wysłuchać gry i poznać artystyczne osobowości „najlepszych spośród najlepszych” pianistów młodego pokolenia – zwycięzców wielu prestiżowych konkursów, jakie odbyły się w ciągu ostatnich miesięcy na świecie.

Ladies and Gentlemen, Dear Music Lovers,

Hard as I find it to believe, it is already for the thirty-first time that I have the pleasure, honour, and great joy to welcome you – lovers of Fryderyk Chopin’s music and all the piano enthusiasts – in Duszniki-Zdrój and invite you warmly to the recitals presented during the 78th International Chopin Piano Festival.

I am deeply convinced that this year’s Festival concerts will meet with your great interest and prove to be major events; that the emotions and experience of contact with the invited artists and their art will long remain in your memory. The names of those artists guarantee that our concerts will uphold the highest artistic standards.

The Festival opens with a recital by Francesco Piemontesi, called the ‘Wizard of Sound’. Similarly extraordinary emotions also await us in the following evenings, featuring such excellent, much-loved pianists as Federico Colli, Lukas Geniušas, Yulianna Avdeeva, and Anna Geniushene, as well as violinist Hina Maeda, and – last to perform this year – Kate Liu.

I would like to attract your special attention to the cello recital by Camilla Thomas, who will be accompanied by pianist Julien Brocal. At the Chopin Manor, you will have the opportunity to hear a unique instrument by Antonio Stradivari, to whose sound Chopin listened shortly before his death when its then owner and his friend, cellist August Franchomme, played excerpts from the *Sonata in G Minor*, Op. 65 for the dying composer. Franchomme’s music is also included in the concert’s programme. This extraordinary evening may well prove to be one of the Festival’s most moving moments.

This year’s Duszniki Festival coincides with the 110th birth anniversary of Professor Jan Ekier – pianist, composer, and educator, author of the Chopin National Edition, who was also my own unforgettable Master. He died nine years ago. I am one of the many pianists who owe the development of their skills and artistic personalities to Professor Ekier. Let me now therefore, from the Festival town of Duszniki, express our profound gratitude on behalf of all his pianist pupils.

Ladies and Gentlemen, there are indeed few places in the world (if any) where the crème de la crème of young generation pianists can all be heard, and their artistic personalities revealed, within the period of just a few days. They have all won main prizes in numerous prestigious competitions held worldwide over the recent months. The opportunity to meet them is unique to the Duszniki Festival, including its current 78th edition.

Our afternoon recitals will thus host excellent young artists, many-time winners of the first and other main prizes in the latest editions of great

Taką niecodzienną okazję proponuje Państwu tegoroczny 78. Międzynarodowy Festiwal Chopinowski w Dusznikach-Zdroju.

Wykonawcami popołudniowych recitali będą bowiem wspaniali młodzi artyści – wielokrotni zwycięzcy i laureaci ostatnich edycji wielkich, międzynarodowych konkursów pianistycznych, jakie ostatnio odbyły się w Bydgoszczy, Tel Awiwie, Genewie, Paryżu, Helsinkach, Dublinie, Utrechcie, w kanadyjskim Calgary oraz w Warszawie.

Naszymi gośćmi będą nadzwyczaj utalentowani pianiści: Mateusz Krzyżowski, Kevin Chen, Giorgi Gigashvili, Hyuk Lee, Piotr Pawlak, Illia Ovcharenko, Yukine Kuroki oraz Jakub Kuszlik.

Kariery tych młodych adeptów sztuki pianistycznej rozwijają się bardzo dynamicznie, radzę więc zapamiętać ich nazwiska.

Równie ciekawie zapowiada się „Nokturn” – tradycyjne wieczorne spotkanie z artystami, którego gospodarzem będzie tym razem gdański aktor, Maciej Konopiński.

Tegoroczny festiwalowy Kurs Mistrzowski poprowadzą wspaniali pedagodzy – fenomenalna osobowość polskiej pianistki prof. Lidia Grychtołówna oraz mieszkający w Berlinie wybitny pianista i pedagog Eldar Nebolsin. Uczestnikami Kursu będą jak zwykle finaliści ostatniej edycji 3-etapowego Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego, którego organizatorem jest Narodowy Instytut Fryderyka Chopina.

Szanowni Państwo, nie pozostaje mi nic innego, jak w skupieniu przyłączyć się do Państwa, aby wspólnie odbierać wszystkie artystyczne emocje i niuanse nastrojów, jakie popłyną do nas z estrady Dworku Chopina i razem z Państwem cieszyć się nimi.

Piotr Paleczny



international piano competitions recently held in Bydgoszcz, Tel Aviv, Geneva, Paris, Helsinki, Dublin, Utrecht, Calgary (Canada), and Warsaw. These extremely talented pianists are Mateusz Krzyżowski, Kevin Chen, Giorgi Gigashvili, Hyuk Lee, Piotr Pawlak, Illia Ovcharenko, Yukine Kuroki, and Jakub Kuszlik. They have embarked on extremely dynamic careers, and it will certainly be worthwhile to remember their names.

Equally interesting is the programme of ‘Nocturne’, the traditional night meeting with artists, hosted this time by the Gdańsk-based actor Maciej Konopiński.

This year’s Festival Masterclasses will be taught by outstanding teachers: Professor Lidia Grychtołówna, a phenomenal personality in the Polish piano scene, and the eminent Berlin-based pianist-educator Eldar Nebolsin. The course participants are, as usual, finalists of the latest edition of the three-stage National Fryderyk Chopin Piano Competition organised by the Fryderyk Chopin Institute in Warsaw.

Let me therefore now join you in focused listening, so that together we can relish and enjoy all the artistic emotions and nuanced moods flowing to us from the Chopin Manor stage.

Piotr Paleczny





PROFESOR **IRENA PONIATOWSKA**

FOTO MAREK GROTOWSKI

Ad multos annos!

Profesor Irena Poniatowska dziewięćdziesięciolecie!

Dla stałych bywalców Festiwalu Chopinowskiego w Dusznikach-Zdroju jest jego częścią. Profesor Irena Poniatowska – bo o Niej mowa – osoba niezwykła i nietuzinkowa. Należy do kręgu postaci ikonicznych, współtworzących czasy i instytucje, bez których nasz świat nie byłby taki sam. Myślę tu o świecie pojmowanym dość wąsko, być może nawet jakoś intymnie – krainie własnego duchowego bezpieczeństwa, która wychodzi poza rodzinne pielesze, ale ogranicza do bezpiecznego kręgu uczuć, emocji, zainteresowań i fascynacji. Świecie, w którym się wzrasta, doświadcza wzruszeń, czeka na spotkania i wymianę myśli, na twórczą interakcję. Dlaczego Duszniki? Niewielkie uzdrowisko na krańcu Polski, w którym co roku w sierpniu odbywa się jeden z najważniejszych festiwali pianistycznych świata, skupia metaforycznie te wszystkie, najistotniejsze wątki, które w dorobku naukowym profesora Ireny Poniatowskiej są kluczowe i najcenniejsze, chociaż jest on wiele bardziej obszerny, bujny i wielowymiarowy. Właściwie można odnieść wrażenie, że wystarczyłoby go by, obdzielić nim co najmniej kilka osób, a pewnie jeszcze trochę by pozostało.

Irena Poniatowska przyszła na świat 5 lipca 1933 roku w Górze Kalwarii. Studia muzykologiczne na Uniwersytecie Warszawskim ukończyła w roku 1962, a już trzy lata później związała się etatowo z Instytutem Muzykologii, praktycznie na resztę swojej kariery uniwersyteckiej. Przeszła wszystkie stopnie naukowego wtajemniczenia, ukoronowana profesurą zwyczajną w roku 1996. Stopień doktora uzyskała na podstawie dysertacji *Faktura fortepianowa Beethovena* (1970), rozprawę habilitacyjną poświęciła pokrewnej problematyce – napisana przez nią książka nosiła tytuł *Muzyka fortepianowa i pianistyka w wieku XIX* (1983). Przez kilka długich dekad zajmowała się pracą dydaktyczną, wychowała więcej niż setkę uczniów. Zajęcia z Panią Profesor były zawsze ciekawe, nieoczywiste, często zaskakujące, ale – co najważniejsze – obejmowały bardzo szerokie spektrum historii muzyki: od baroku do końca XIX wieku, od Monteverdiego do Wagnera. Kiedy zaczynało się studiować muzykologię na Uniwersytecie Warszawskim, po prostu nie można było nie trafić na zajęcia prowadzone przez Panią Profesor.

Dorobek naukowy profesora Ireny Poniatowskiej to wiele najróżniejszych publikacji – setki artykułów, hasła encyklopedyczne (m.in. *Beethoven* i *Mozart* – każde objętości bagatela... nie najmniejszej książeczki), recenzje i prace popularyzatorskie. Tytuły dwóch już padły, inne, istotne publikacje, to: *Kronika wydarzeń muzycznych w Polsce w latach 1945–1972*, *Historia i interpretacja muzyki. Z badań nad muzyką od XVII do XIX wieku*, *Słownik szkolny – muzyka*. W ostatnich latach listę publikacji uwieńczyły tak niezwykle pozycje, których autorem albo redaktorem jest profesor Poniatowska,

Ad multos annos!

Professor Irena Poniatowska Turns Ninety!

To the regular guests of Duszniki International Chopin Piano Festival, she is the event's integral part. Her name is Irena Poniatowska, and she is no ordinary figure. The Professor is one of those iconic personalities that shape their times and institutions, people without whom our world would not be the same. By 'our world' I mean, in a narrower sense, that intimate sphere of spiritual safety that extends beyond the family home but remains within the sheltered boundaries of shared feelings, interests, and fascinations. It is the world we grow up in, experience emotions, look forward to meeting people and the exchange of thoughts, and engage in creative interactions.

Why Duszniki-Zdrój? This little spa at a remote end of Poland hosts, every year in August, one of the world's most important piano festivals. Metaphorically, it is the place in which all the main and most precious themes of Professor Poniatowska's research work have converged (though naturally her academic output is much wider, richer, and more multidimensional). Her merits, it seems, would suffice to bring recognition to several persons rather than one, with much of her work and output still waiting to be discovered.

Born on 5th July 1933 in Góra Kalwaria, she graduated in musicology from the University of Warsaw in 1962. Three years later she joined the faculty of the Institute of Musicology at her *alma mater*, where she worked nearly throughout her academic career, passing through all the academic levels of 'initiation' before she received the state title of full professor in 1996. She had previously obtained her doctorate on the basis of a dissertation titled *Beethoven's Piano Texture* (1970). Her postdoctoral (*doctor habilitatus*) thesis was dedicated to a similar but wider subject, that of *Piano Music and Piano Performance in the Nineteenth Century* (1983). For several long decades she worked as an academic teacher. Altogether she had more than a hundred pupils. Her classes were invariably interesting, far-from-commonplace, and frequently surprising. Most importantly, they concerned a very long period of music history, from the Baroque till the end of the nineteenth century, that is, from Monteverdi to Wagner, so that everyone who took up musicology at the University of Warsaw was sure to attend her courses.

Professor Poniatowska's scholarly achievements are reflected in her numerous publications, including hundreds of articles, encyclopaedic entries (among others, on *Beethoven* and *Mozart*, each of them the length of a sizeable book), reviews, and texts for the general public. Apart from the two dissertations mentioned above, these works include *A Chronicle of Musical Events in Poland (1945–1972)*, *Music History and Interpretation, From Studies on the Music of the 17th to 19th Centuries*,

jak: *Chopin w krytyce muzycznej. Antologia; W kręgu recepcji i rezonansu muzyki. Szkice chopinowskie; Wdzięk afektu. Teksty o tempie rubato* czy wreszcie pionierska próba zebrania antologii poezji dotyczącej osoby i dzieła Fryderyka – *Chopin w poezji*, albo niezwykle, kolekcjonerski album z pracami plastycznymi Wojciecha Siudmaka – *Siudmak. Chopin*. Nie trzeba chyba podkreślać, że to jedynie lista najważniejszych publikacji, bo Pani Profesor jest również redaktorem albo współredaktorem wielu cyklicznych wydawnictw, m.in. pięciu tomów studiów *Chopin w kręgu przyjaciół*. Jej prace ukazywały się i ukazują nadal oczywiście nie tylko w Polsce, ale i za granicą, na łamach najważniejszych periodyków, encyklopedii i słowników Europy i świata.

Chopin, Chopin, Chopin – szczególnie, może najważniejsze miejsce w pracy naukowej, ale też w Jej działalności popularyzatorskiej i organizacyjnej zajmuje najgenialniejszy z polskich kompozytorów, a w chopinologii ostatnich dekad XX wieku i w naszym stuleciu jest Pani Profesor postacią wiodącą prym.

Profesor Poniatowska działa też w światowych towarzystwach naukowych i artystycznych, zajmujących się kultywowaniem dorobku Fryderyka Chopina. Od roku 1994 pełniła funkcję prezesa Polskiej Akademii Chopinowskiej – stowarzyszenia artystyczno-naukowego, które w roku 1999 zorganizowało prestiżowy II Międzynarodowy Kongres Chopinowski w Warszawie „Chopin i jego twórczość w kontekście kultury”. Plonem tego spotkania naukowców z całego świata były dwa tomy studiów *Chopin and his Work in the Context of Culture*, opublikowane w roku 2003.

Wymieniać można by bardzo długo – dziedziny zainteresowań i przedmioty pracy badawczej, periodyki z publikacjami, sesje, kongresy i spotkania, instytucje, z którymi współpracowała, kontakty z krajami, szkołami, uniwersytetami i organizacjami. Spis aktywności profesor Ireny Poniatowskiej jest naprawdę imponujący. Jeśli jesteśmy w Dusznikach – symbolicznym zworniku zainteresowań naukowych profesor Ireny Poniatowskiej – to trzeba pamiętać także o Jej pracy na rzecz Festiwalu. Od lat pełni przecież funkcję przewodniczącej Rady Fundacji Międzynarodowych Festiwali Chopinowskich. O zasługach Pani Profesor świadczą także liczne nagrody państwowe i odznaczenia ze Złotym Krzyżem Zasługi, Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski, Medalem Komisji Edukacji Narodowej, srebrnym i złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” na czele. A może w kontekście ukochanego Fryderyka i jego twórczości, uwielbianej pianistyki i jej najróżniejszych problemów i postaci, a także podkreślenia wyjątkowości miejsca – tytuł honorowej obywatelki Dusznik-Zdroju zyskuje tutaj szczególny wymiar? Trudno sobie Duszniki-Zdrój w trakcie letnich, festiwalowych dni wyobrazić bez Pani Profesor, nie tylko bez Jej niezwykle ciekawych wykładów czy pogadanek, udziału w radiowych komentarzach i audycjach, bez Jej refleksji i spostrzeżeń. Nie, nie zapomniałem – są chwile, w których wszystko to przybiera zdecydowanie bardzo osobisty i nie do opisanego odcień, kiedy długo po zakończeniu festiwalowych koncertów, późną nocą, w gronie najbliższych przyjaciół Pani Profesor potrafi opowiadać niezwykle anegdoty i dowcipy. Dystans do świata, życzliwość dla ludzi, gotowość pomocy i wielkie poczucie humoru. Wbrew wszystkiemu, wbrew przeciwnościom losu i częstym w życiu wiatrom wiejącym w oczy. To cechy u Profesor Ireny Poniatowskiej najpiękniejsze.

Ad multos annos – kochana Pani Profesor!
Marcin Majchrowski (Polskie Radio)

and *A School Dictionary of Music*. In recent years, this list has culminated in such extraordinary projects authored or edited by Poniatowska as *Chopin in Music Criticism: An Anthology*, *Chopin Sketches: On Music Reception and Its Impact*, *The Charm of Affections: Texts on Tempo Rubato*, as well as a pioneering anthology of poetry dedicated to the life and work of Fryderyk Chopin (titled *Chopin in Poetry*) and an unusual collector's item – the album *Siudmak. Chopin* comprising graphic works by Wojciech Siudmak. These are, naturally, only her major publications. The Professor has also been the editor or co-editor of numerous publishing series, including the five-volume research collection *Chopin among His Friends*. Her texts continue to appear in both Poland and abroad in the most important periodicals, encyclopaedias, and dictionaries in Europe and worldwide.

Chopin, Chopin, and Chopin once more. This most brilliant of Polish composers occupies a special, possibly even the central place not only in Poniatowska's academic work, but also in her activity as music promoter and organiser. She has been the leading figure in Chopin studies in the late 20th and the early 21st centuries. Poniatowska is also active globally in academic and artistic societies cultivating and promoting Chopin's music. From 1994 she was the President of the Polish Chopin Academy, the art-and-research association that organised the prestigious 2nd International Musicological Congress 'Chopin and His Work in the Context of Culture (Warsaw 1999), resulting in two volumes of proceedings, published under the same title in 2003.

This list could continue for many more pages. One should discuss the Professor's research interests and topics, the periodicals in which she has published, sessions, congresses, and symposia, the institutions she has collaborated with, contacts with other countries, schools, universities, and various organisations. Irena Poniatowska's truly impressive achievements have been recognised with numerous state decorations and accolades, including the Gold Cross of Merit, Officer's Cross of the Order of Polonia Restituta, Medal of the Commission for National Education (KEN), as well as Silver and Gold Medals for Merit to Culture – Gloria Artis. In the context of the Professor's beloved Chopin, his works, the pianism that she cherishes and studies in its various aspects and forms, as well as the unique character of the place – the title of honorary citizen of Duszniki-Zdrój deserves a special mention. The summer festival days in this spa town are hard to imagine without her presence, her extremely inspiring lectures and talks, as well as her radio appearances and commentaries.

Naturally, I have not forgotten about those much more personal, indefinable moments when, in the late evenings, long after the festival concert has ended, Professor Poniatowska tells extraordinary jokes and anecdotes to a circle of her closest friends. Her distance to the world, kindness, supportiveness, and her enormous sense of humour defy all the adversities and hostile winds. These are the Professor's most wonderful personality traits.

Ad multos annos, our dear Professor Poniatowska!
Marcin Majchrowski (Polish Radio)

POD REDAKCJĄ
ZOFII OWIŃSKIEJ



OSTATNIE DWUDZIESTOLECIE
75 LAT

MIĘDZYNARODOWYCH FESTIWALI CHOPINOWSKICH
W DUSZNIKACH ŹDROJU

2000 - 2020

Przez lata z Chopinem, i nie tylko...

Zaczęło się oczywiście od utworu Fryderyka Chopina. Był niedzielny wieczór 25 sierpnia 1946 roku, kiedy do fortepianu w Sali Teatru im. F. Chopina w Dusznikach-Zdroju zasiadła Zofia Rabcewiczowa. Recital rozpoczęła *Sonata h-moll*, z której interpretacji była słynna. Przez trzy dekady królowały kompozycje patrona imprezy w wykonaniu najwybitniejszych polskich pianistów tamtych czasów, jak Henryk Sztompka, Władysław Kędra, Raul Koczalski, Stanisław Szpinalski, Ryszard Bakst, Zbigniew Drzewiecki czy Jerzy Żurawlew. Grywali tylko utwory patrona festiwalu, większe formy, m.in. Sonaty, Ballady, Polonezy, jak również wybrane Mazurki, Walce, Preludia, Etiudy. Sala Teatru im. F. Chopina w Dusznikach była wówczas bardzo ważnym i prestiżowym forum interpretacji muzyki kompozytora. Przez długie lata znakomite i szerokie grono laureatów Konkursu Chopinowskiego w Warszawie gościło na estradzie festiwalu, wykonując utwory z ich chopinowskiego repertuaru, niekiedy przez kolejne dekady, jak np. Halina Czerny-Stefańska czy Barbara Hesse-Bukowska. W tym gronie pierwszym artystą zagranicznym był Chińczyk Fou Ts'ong, który wystąpił w 1955 roku. Repertuar chopinowski już od jego trzeciej edycji wzbogacano o wybrane pieśni oraz utwory na wiolonczelę i fortepian.

Recitale fortepianowe były wyłącznie „chopinowskie” do roku 1974, co okazało się tak oczywiste, że w programach wymieniano tylko tytuły utworów. Dzieła fortepianowe Mozarta, Beethovena i Debussy'ego, w pięknej, pełnej refleksji interpretacji sędziwego artysty Stefana Askenasego, po raz pierwszy pojawiły się w 1975 roku. W rok później Paul Badura-Skoda grał utwory Haydna i Beethovena. Było to w latach pełnienia funkcji kierownika artystycznego Festiwalu przez Tadeusza Strugałę (1975–1985), który też nadał mu nazwę „Międzynarodowy”. Można zaobserwować, że kompozycje innych twórców niż patron Festiwalu pojawiały się w recitalach tak sławnych artystów zagranicznych, jak m.in. Louis Kentner, Vlado Perlemuter, Michael Ponti, Jörg Demus, Joaquín Achúcarro.

Drugie dziesięciolecie festiwalu (od roku 1957) przyniosło występy zespołów orkiestrowych. Jako pierwsza zagrała Opolska Orkiestra Symfoniczna z solistą Vladimirem Ashkenazym, w programie znalazły się oba Chopinowskie koncerty oraz *Andante spianato* i *Wielki Polonez Es-dur* op. 22. Tak długo, jak udawało się korzystać z Sali za Muszlą, czyli do roku 1990, koncerty symfoniczne stanowiły stały element Festiwalu. Ich liczba, wraz z powtarzаныmi programami w ościennych uzdrowiskach, w pierwszym półwieczu funkcjonowania Festiwalu sięga liczby niemal osiemdziesięciu. Repertuar chopinowski tych wydarzeń od początku poszerzano m.in. o dzieła Elsnera, Kurpińskiego, Noskowskiego, Mendelssohna-Bartholdy'ego czy Hummła. Organizatorzy zapraszali także zespoły kameralne, chóralne i folklo-

With Chopin and Other Composers through the Years...

It all started, naturally, with a piece by Fryderyk Chopin, on Sunday evening, 25th August 1946, when Zofia Rabcewiczowa sat at the piano in the Chopin Theatre, Duszniki-Zdrój, and began her recital with *Sonata in B Minor*, for whose interpretations she was famed. Works by the Festival's patron reigned supreme for the next three decades. They were performed by the greatest Polish pianists of that time, such as Henryk Sztompka, Władysław Kędra, Raoul Koczalski, Stanisław Szpinalski, Ryszard Bakst, Zbigniew Drzewiecki, and Jerzy Żurawlew. They all played Chopin-only programmes: his larger-scale forms including sonatas, ballades, and polonaises, as well as selected mazurkas, waltzes, preludes, and études. The Chopin Theatre in Duszniki became a very important and prestigious venue for the interpretation of Chopin's music. Over the years, a large number of Warsaw Chopin Competition prize-winners came to the Festival to play pieces from their Chopin repertoires. Some of them, including Halina Czerny-Stefańska and Barbara Hesse-Bukowska, returned to Duszniki in later decades. The first foreign Chopin Competition prize-winner to perform in Duszniki was Fou Ts'ong, who came here for the Festival's third edition in 1955. Starting with the same year, Chopin's selected songs and pieces for cello and piano were also performed.

The Festival continued to be dedicated exclusively to Chopin's music until 1974. This convention became so obvious that only the works' titles were listed in the programmes. It was only in 1975 that piano works by Mozart, Beethoven, and Debussy were first heard at the Duszniki Festival, in the beautiful, thoughtful interpretations of the old Stefan Askenase. A year later, Paul Badura-Skoda presented compositions by Haydn and Beethoven. This change took place during Tadeusz Strugała's tenure (1975–1985) as artistic director of the Festival, and it was also Strugała who renamed the Festival as 'International'. Notably, works by composers other than Chopin featured in the recital programmes of such foreign celebrities as Louis Kentner, Vlado Perlemuter, Michael Ponti, Jörg Demus, Joaquín Achúcarro, and others.

The Festival's second decade (from 1957 onwards) saw performances by orchestras, such as Opole Symphony with soloist Vladimir Ashkenazy, who played Chopin's both concertos as well as *Andante spianato et Grande Polonaise brillante in E-Flat Major*, Op. 22. Symphonic concerts constituted a regular feature of the Festival for as long as the Hall Behind the Band Shell was available, that is, until 1990. Together with programmes repeated in other nearby spas, their number totalled nearly eighty in the first half century of the Festival's history. These orchestral programmes were complemented from the start with works by Elsner, Kurpiński, Noskowski, Mendelssohn-Bartholdy, Hummel, and others. Chamber ensembles,

rystyczne w różnych obsadach, uprawiające różne gatunki muzyki, od dawnej, przez jazzową i ludową. Obejmując w 1993 roku funkcję dyrektora artystycznego, Festiwalu Piotr Paleczny napisał we wstępie do programu: „Proponujemy, aby każdy z festiwali miał swój określony rys tematyczny”. Przez lata pozostał wierny tej idei, która zresztą znakomicie wzbogacała wydarzenia festiwalowe i nadawała każdemu z nich niepowtarzalny, specyficzny klimat artystyczny. Impreza trwała wtedy 6 dni, by już w następnym roku rozrosnąć się do 11 dni chopinowskiego święta. Wówczas to słuchaliśmy laureatów Konkursu Chopinowskiego w Warszawie i innych konkursów chopinowskich, odbywających się na świecie. Obecność laureatów konkursów chopinowskich jest stałą i ważną pozycją w programach festiwalowych do dziś. Pianiści, obok części chopinowskiej swoich recitali, wykonywali dzieła od Bacha poprzez Haydna, Mozarta, Beethovena i utwory doby romantyzmu, po dzieła Ravela, Debussy’ego i Szymanowskiego. Ten szeroki wachlarz repertuarowy pozwolił słuchaczom poznać walory sztuki pianistycznej najwybitniejszych artystów polskich i zagranicznych, nie tylko w muzyce patrona Festiwalu. Nie sposób nie wspomnieć niezwykłych recitali Arkadiego Volodosa (1996, 2020) z wielkim wirtuozowskim repertuarem od Bacha, po Liszta i Skriabina. Obecność światowej sławy artysty Dimitrija Baszkirowa (i jego uczniów), pedagoga, jurora wielu konkursów, uświetniła kolejny Festiwal, wzbogacając program o dzieła m.in. Rachmaninowa, Prokofiewa, ale też i Messiaena.

Lista sławnych pianistów jest imponująco długa. Specjalny klimat miały koncerty w kościele św. św. Piotra i Pawła w Dusznikach, który stał się jednym z cenionych miejsc wielu wydarzeń festiwalowych. Od roku 1985 przez niemal 30 lat słuchaliśmy tam muzyki dawnej, koncertów Chopina, koncertów skrzypcowych, wiolonczelowych, utworów Telemanna, Mozarta (w tym *Requiem d-moll*), Mendelssohna, muzyki chóralnej, łącznie z cerkiewną. W pamięci słuchaczy pozostały wspaniałe kreacje artystyczne Jadwigi Rappe, Krzysztofa Jakowicza i wielu innych znakomitych artystów.

Warto poznać Festiwal, tak w zakresie repertuaru, jak i obecności największych sław pianistycznych, oraz wybitnych młodych pianistów – laureatów najbardziej prestiżowych konkursów, stał się przez lata fenomenem imprezy, który zawdzięczamy nadzwyczaj skutecznym działaniom Piotra Palecznego. Wśród laureatów wystąpiła tryumfatorka Konkursu im. Henryka Wieniawskiego, skrzypaczka Soyoung Yoon z pianistą Marcinem Sikorskim, wzbudzając zachwyt publiczności. Regułą wypracowaną przez Piotra Palecznego było i jest umieszczenie w programie utworów patrona imprezy. Do tej zasady stosowali się również sławni pianiści, m.in. Nelson Freire, Sergei Babayan czy przez lata Grigori Sokolov. Ważnym akcentem w programach festiwalowych są obchodzone przez świat muzyczny rocznice poświęcone wielkim kompozytorom, jak Mozart, Mendelssohn, Schumann, Schubert, Liszt, Brahms, Ravel, Debussy – niekiedy bardzo bogato prezentowanych, jak choćby w przypadku Liszta. Można powiedzieć, że trudno znaleźć pozycje z poważnej literatury fortepianowej, których zabrakłoby na estradzie Dworku Chopina. Fascynujące okazywały się występy duetów fortepianowych, interesujące były recitale pieśni Chopina, jak niezapomniana kreacja Olgi Pasiecznik. Słuchaliśmy też pieśni Czajkowskiego, Karłowicza, Mendelssohna, Moniuszki, Szymanowskiego. W niezliczonej ilości

choirs, and folk bands were also invited to the Festival. They represented different genres, from early music to jazz to folklore. On taking over as artistic director in 1993, Piotr Paleczny wrote in the introduction to the Festival programme: ‘We propose to give every edition of the Festival a specific theme.’ He remained faithful to this idea for many years. It significantly enriched the programme and gave each edition its own unique artistic atmosphere. The event took 6 days in 1993 but was extended from the following year onwards into an 11-day Chopin feast. The programme featured prize-winners of Chopin competitions held in Warsaw and other places worldwide, whose presence continues to be a regular and important feature of the Festival programmes also today. Apart from Chopin, recital programmes included music by Bach, Haydn, Mozart, Beethoven, the Romantics, Ravel, Debussy, and Szymanowski. Such a wide repertoire formula made it possible for the audience to appreciate the pianism of the greatest Polish and foreign artists not only in works by Chopin. One can hardly fail to mention the extraordinary recitals by Arkadi Volodos (in 1996 and 2020), who presented great virtuoso works from Bach to Liszt to Scriabin. During the following Festival edition, world-famous piano teacher and competition juror Dmitri Bashkirov and his pupils enriched the programme with works by, among others, Rachmaninoff, Prokofiev, and also Messiaen.

The list of famous pianists who have appeared at the Duszniki Festival is truly impressive. Concerts at the Church of SS Peter and Paul in Duszniki, which became a prized venue for many Festival events, had a special atmosphere. For nearly 30 years starting in 1985, the church hosted performances of early music, Chopin’s concertos, violin and cello music, works by Telemann, Mozart (*Requiem in D Minor*, among others), Mendelssohn, and choral pieces, including Eastern Orthodox Church music. Music-lovers can still recall splendid interpretations by Jadwiga Rappe, Krzysztof Jakowicz, and many other excellent artists.

The extremely effective work of Piotr Paleczny has turned the Festival into a place where its guests become acquainted with the repertoire, meet the greatest piano celebrities as well as outstanding young pianists – prize-winners in the most prestigious competitions. The latter included Henryk Wieniawski Competition winner, violinist Soyoung Yoon, who delighted the audience playing in a duo with pianist Marcin Sikorski. Paleczny has always taken care to include works by the Festival patron. They have also featured in the programmes of recitals by famous pianists such as Nelson Freire, Sergei Babayan, and (for many years) Grigori Sokolov. Anniversaries related to great composers (Mozart, Mendelssohn, Schumann, Schubert, Liszt, Brahms, Ravel, Debussy), widely celebrated in the musical world, are likewise reflected in the Festival concerts as their major element. Some of them, for instance Liszt, feature abundantly in the programmes. One could probably hardly find a major piano piece that has not been performed at the Chopin Manor. It has hosted fascinating piano duos, interesting Chopin song recitals (to mention only the unforgettable performance by Olga Pasichnyk), as well as performances of songs by Tchaikovsky, Karłowicz, Mendelssohn, Moniuszko, and Szymanowski. Among the innumerable events, concerts by the participants of Piano Masterclasses deserve a separate mention. Held regularly since 2002 on the initiative of Piotr Paleczny, they attract eminent, world-famous teachers

impres nie mogą ujść uwadze koncerty uczestników Mistrzowskich Kursów Pianistycznych, powołanych do życia przez Piotra Palecznego. Odbywające się regularnie od roku 2002 kursy z udziałem wybitnych, światowej sławy pedagogów, owocują koncertami uczestników, także na prestiżowej estradzie Dworku Chopina, i często wypełnione są kompozycjami patrona festiwalu.

W tej siłą rzeczy skrótowej refleksji na temat preferencji repertuarowych najstarszego na świecie festiwalu pianistycznego na pewno nie sposób umieścić wszystko, co warte uwagi. Otwarte oczywiście zostaje pytanie, w jakim kierunku będzie się rozwijał Festiwal, czy podobnie widzą to organizatorzy i słuchacze. Czy w dobie szalonego rozwoju elektroniki, sztucznej inteligencji, urokliwy Dworek Chopina nadal będzie przyciągał melomanów, jaki repertuar okaże się na tyle atrakcyjny, by osiągnąć ten cel? Można mieć nadzieję, że muzyka Chopina, i nie tylko Chopina, w tym pięknym miejscu obroni się.

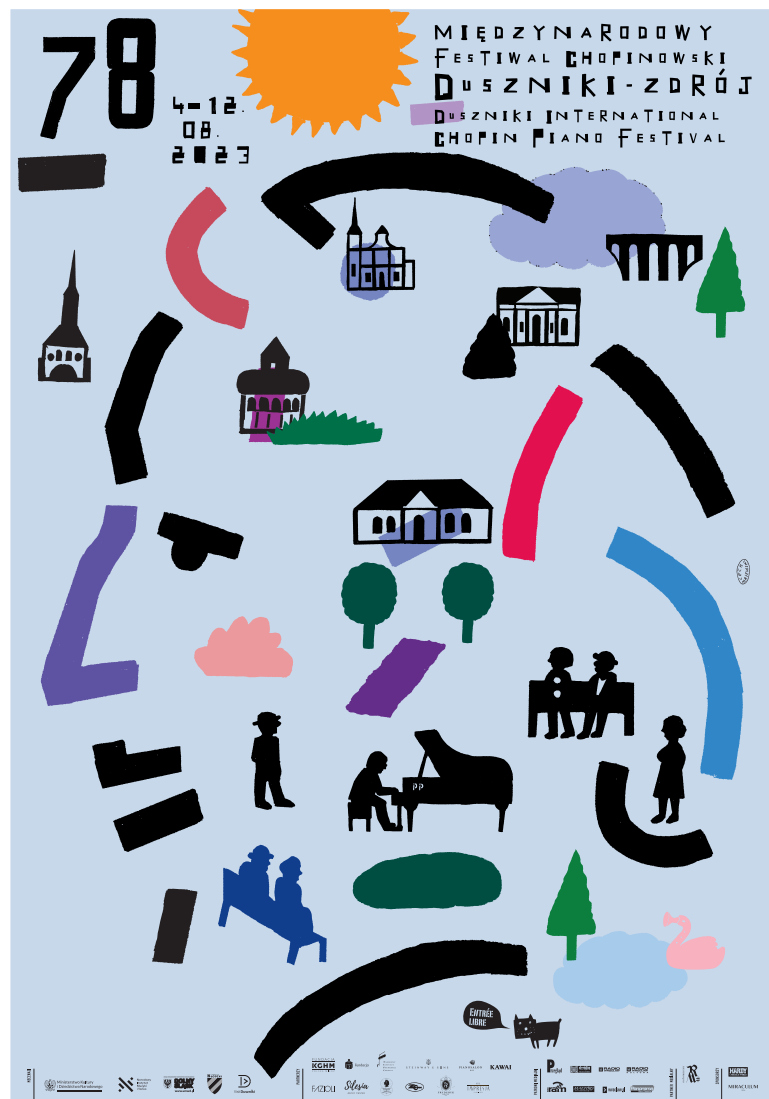
Zofia Owińska

and culminate each year in concerts of participants also held in the prestigious Chopin Manor, frequently comprising works by the Festival's patron.

It would be impossible to discuss all the noteworthy aspects of the repertoire of the world's oldest piano festival in such a brief note. The question of what directions the Festival may take in the future remains open, both to the organisers and the audience. Will the picturesque Chopin Manor continue to attract music-lovers in an era of the frantic progress of electronics and artificial intelligence? What repertoire can uphold the audience's interest? One may hope that the music of Chopin and others will continue to attract people to this beautiful place.

Zofia Owińska





LECH MAJEWSKI

FOTO ARCHIWUM AUTORA / AUTHOR'S PRIVATE COLLECTION



Profesor Lech Majewski specjalizuje się w grafice projektowej, zajmuje się ilustracją m.in. książek, ale przede wszystkim związany jest z formą plakatu, o którym mawia, że nawet jeśli nie zmienia świata, jest doskonałym zapisem miejsca, czasu i wydarzenia.

Jego plakat, przygotowany na 16. Międzynarodowe Spotkanie Wokalistów Jazzowych w Zamościu, znalazł się wśród 100 najważniejszych plakatów Europy i Stanów Zjednoczonych w latach 1945–1990.

Miał wiele wystaw indywidualnych w kraju i za granicą. Brał udział w licznych ważnych wydarzeniach związanych ze sztuką projektową na świecie. Jest laureatem wielu międzynarodowych nagród.

Projektuje książki w Polsce i Niemczech. Znaczna ich część została nagrodzona w konkursach na najpiękniejszy projekt roku.

Ukończył Akademię Sztuk Pięknych w Warszawie, dyplom zrealizował w pracowni prof. Henryka Tomaszewskiego. Prowadzi własne studio graficzne, wykłada na Wydziale Grafiki macierzystej uczelni i w wielu innych międzynarodowych szkołach artystycznych.

Profesor Lech Majewski jest prezydentem Międzynarodowego Biennale Plakatu w Warszawie. Otrzymał tytuł doktora honoris causa Uniwersytetu Jana Ewangelisty Purkiniego w Ústí nad Łabą w Czechach, jest też laureatem Nagrody Ladislava Sutnara na Uniwersytecie West Bohemia w Pilźnie, a także laureatem nagrody Master's Eye Award na Triennale Plakatu w Trnawie. Odznaczony został srebrnym i złotym medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

Lech Majewski focuses on graphic design. He creates illustrations, book designs, and, most importantly, posters. His poster for the 16th International Meeting of Jazz Vocalists in Zamość was selected as one of 100 most important US and European posters created in 1945–1990. Though posters cannot change the world, he explains, they are a perfect record of the time, place, and event.

Majewski's designs have been presented at individual exhibitions in Poland and abroad as well as many major art design events worldwide. Winner of numerous international awards, he designs books in Poland and Germany. Many of them have been awarded as designs of the year.

The artist graduated from Warsaw's Academy of Fine Arts (diploma from the studio of Prof. Henryk Tomaszewski). Majewski runs his own graphic design studio, teaches at the Faculty of Graphic Arts of his *alma mater* and in many other international art academies.

He is the President of the International Poster Biennale in Warsaw, recipient of an honorary doctorate from the Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem, the Ladislav Sutnar Prize from the University of West Bohemia in Plzeň (both in the Czech Republic), and the Master's Eye Award at the Poster Triennial Trnava, as well as the Silver and Golden 'Medal for Merit to Culture – Gloria Artis'.



FOTO.AF

KALENDARZ IMPREZ
FESTIWALOWYCH

FESTIVAL
EVENTS

PIĄTEK, 4 SIERPNIA

19³⁰ Złożenie kwiatów pod pomnikiem Fryderyka Chopina

DWOREK CHOPINA

20⁰⁰ Inauguracyjny recital fortepianowy s. 44**FRANCESCO PIEMONTESE***Chopin, Debussy, Schubert*

SOBOTA, 5 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 52**MATEUSZ KRZYŻOWSKI***Paderewski, Szymanowski, Chopin, Brahms, Prokofiev*20⁰⁰ Recital fortepianowy s. 60**FEDERICO COLLI***Mozart, Schubert, Prokofiev*

NIEDZIELA, 6 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 70**KEVIN CHEN***Liszt, Wagner/Liszt, Chopin*20⁰⁰ Recital fortepianowy s. 76**LUKAS GENIUŠAS***Chopin, Rachmaninow*

PONIEDZIAŁEK, 7 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 82**GIORGI GIGASHVILI***Chopin, Brahms, Schumann*20⁰⁰ Recital fortepianowy s. 88**YULIANNA AVDEEVA***Beethoven, Liszt, Chopin*FRIDAY, 4TH AUGUST7³⁰ PM Ceremony of laying flowers at the Monument to Fryderyk Chopin

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM Inaugural piano recital p. 45**FRANCESCO PIEMONTESE***Chopin, Debussy, Schubert*SATURDAY, 5TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital p. 53**MATEUSZ KRZYŻOWSKI***Paderewski, Szymanowski, Chopin, Brahms, Prokofiev*8⁰⁰ PM Piano recital p. 61**FEDERICO COLLI***Mozart, Schubert, Prokofiev*SUNDAY, 6TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital p. 71**KEVIN CHEN***Liszt, Wagner/Liszt, Chopin*8⁰⁰ PM Piano recital p. 77**LUKAS GENIUŠAS***Chopin, Rachmaninoff*MONDAY, 7TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital p. 83**GIORGI GIGASHVILI***Chopin, Brahms, Schumann*8⁰⁰ PM Piano recital p. 89**YULIANNA AVDEEVA***Beethoven, Liszt, Chopin*

WTOREK, 8 SIERPNIA DWOREK CHOPINA16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 94**HYUK LEE***Rachmaninow, Chopin*

DWOREK CHOPINA

21⁰⁰ NOKTURN s. 100**Prowadzenie: MACIEJ KONOPIŃSKI****ŚRODA, 9 SIERPNIA** DWOREK CHOPINA16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 106**PIOTR PAWLAK***Beethoven/Liszt, Chopin, Prokofiev, Ravel*20⁰⁰ Koncert kameralny s. 112**CAMILLE THOMAS**

(wiolonczela)

*Chopin, Franck***JULIEN BROCAL**

(fortepian)

ŚRODA, 9 SIERPNIA DWOREK CHOPINA22³⁰**Spotkanie z Jubilatką prof. Ireną Poniatońską***Prowadzi: Marcin Majchrowski***CZWARTEK, 10 SIERPNIA** DWOREK CHOPINA16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 122**ILLIA OVCHARENKO***Scarlatti, Liszt, Revutsky, Chopin*20⁰⁰ Recital fortepianowy s. 128**ANNA GENIUSHENE***Haydn, Ravel, Prokofiev, Chopin***TUESDAY, 8TH AUGUST** CHOPIN MANOR7⁰⁰ PM Piano recital p. 95**HYUK LEE***Rachmaninoff, Chopin*

CHOPIN MANOR

9⁰⁰ PM NOKTURN p. 101**Hosted by: MACIEJ KONOPIŃSKI****WEDNESDAY, 9TH AUGUST** CHOPIN MANOR4⁰⁰ PM Piano recital p. 107**PIOTR PAWLAK***Beethoven/Liszt, Chopin, Prokofiev, Ravel*8⁰⁰ PM Chamber Music Concert p. 113**CAMILLE THOMAS**

(cello)

*Chopin, Franck***JULIEN BROCAL**

(piano)

WEDNESDAY, 9TH AUGUST CHOPIN MANOR10³⁰ PM**Meeting with Professor Irena Poniatońską
on the occasion of her 90th birthday***Host: Marcin Majchrowski***THURSDAY, 10TH AUGUST** CHOPIN MANOR4⁰⁰ PM Piano recital p. 123**ILLIA OVCHARENKO***Scarlatti, Liszt, Revutsky, Chopin*8⁰⁰ PM Piano recital p. 128**ANNA GENIUSHENE***Haydn, Ravel, Prokofiev, Chopin*

PIĄTEK, 11 SIERPNIĄ DWOREK CHOPINA

16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 134**YUKINE KUROKI***Liszt, Schubert/Liszt*20⁰⁰ Koncert kameralny s. 140**HINA MAEDA**

(skrzypce)

*Bach, Mozart, Wieniawski, Massenet, Strauss***MICHAŁ FRANCUZ**

(fortepian)

SOBOTA, 12 SIERPNIĄ DWOREK CHOPINA

16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 150**JAKUB KUSZLIK***Chopin, Szymanowski, Bacewicz, Brahms*

DWOREK CHOPINA

20⁰⁰ Finałowy recital fortepianowy s. 156**KATE LIU***Chopin, Schumann*

SALA KAMERALNA IM. JANA WEBERA

XXII Ogólnopolski Mistrzowski Kurs Pianistyczny s. 162

prof. LIDIA GRYCHTOŁÓWNA 5–8 sierpnia*emerytowany profesor Uniwersytetu Jana Gutenberga w Moguncji***prof. ELDAR NEBOLSIN** 9–12 sierpnia*profesor Akademii Muzycznej Hannsa Eislera w Berlinie***Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.**

Organizatorzy uprzejmie proszą, aby podczas koncertów: **NIE UŻYWAĆ** aparatów fotograficznych, kamer wideo i magnetofonów oraz **WYŁĄCZYĆ** telefony komórkowe i urządzenia dźwiękowe w zegarkach elektronicznych.

FRIDAY, 11TH AUGUST CHOPIN MANOR4⁰⁰ PM Piano recital p. 135**YUKINE KUROKI***Liszt, Schubert*8⁰⁰ PM Chamber Music Concert p. 141**HINA MAEDA**

(violin)

*Bach, Mozart, Wieniawski, Massenet, Strauss***MICHAŁ FRANCUZ**

(piano)

SATURDAY, 12TH AUGUST CHOPIN MANOR4⁰⁰ PM Piano recital p. 151**JAKUB KUSZLIK***Chopin, Szymanowski, Bacewicz, Brahms*

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM Final piano recital p. 157**KATE LIU***Chopin, Schumann*

JAN WEBER CHAMBER MUSIC HALL

22nd National Piano Masterclass p. 163**LIDIA GRYCHTOŁÓWNA** 5TH – 8TH AUGUST*professor emerita of Johannes Gutenberg-Universität Mainz***ELDAR NEBOLSIN** 9TH – 12TH AUGUST*professor at the Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin***The organisers reserve the right to alter the programme.**

The organisers kindly request the audiences to follow the following rules during the concerts: **DO NOT USE** cameras, video cameras or audio recorders and **TURN OFF** your mobile phones and sound devices in electronic watches.

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

SOBOTA, 5 SIERPNIA HOTEL „FRYDERYK”

Recitale uczestników XXII Ogólnopolskiego Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego w Dusznikach-Zdroju

11⁰⁰ Jan Jakub Zieliński

12⁰⁰ Mateusz Dubiel

NIEDZIELA, 6 SIERPNIA HOTEL „FRYDERYK”

Recitale uczestników XXII Ogólnopolskiego Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego w Dusznikach-Zdroju

11⁰⁰ Gabriel Bortnowski

12⁰⁰ Piotr Lara

SOBOTA, 12 SIERPNIA HOTEL „FRYDERYK”

Recitale uczestników XXII Ogólnopolskiego Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego w Dusznikach-Zdroju

11⁰⁰ Krzysztof Wierciński

12⁰⁰ Kacper Żaromski

13⁰⁰ Yehuda Prokopowicz

CZWARTEK, 10 SIERPNIA HOTEL „IMPRESJA”

11⁰⁰ „Polska wiolinistyka” - wykład prof. IRENY PONIATOWSKIEJ

FRINGE EVENTS

SATURDAY, 5TH AUGUST FRYDERYK HOTEL

Recitals by the participants of the 22nd Duszniki National Piano Masterclass

11⁰⁰ AM Jan Jakub Zieliński

12 noon Mateusz Dubiel

SUNDAY, 6TH AUGUST FRYDERYK HOTEL

Recitals by the participants of the 22nd Duszniki National Piano Masterclass

11⁰⁰ AM Gabriel Bortnowski

12 noon Piotr Lara

SATURDAY, 12TH AUGUST FRYDERYK HOTEL

Recitals by the participants of the 22nd Duszniki National Piano Masterclass

11⁰⁰ AM Krzysztof Wierciński

12 noon Kacper Żaromski

1⁰⁰ PM Yehuda Prokopowicz

THURSDAY, 10TH AUGUST IMPRESJA HOTEL

11⁰⁰ AM The Polish Violin-Playing Scene - a lecture by Prof. IRENA PONIATOWSKA

5-12 SIERPNIA

„VILLA POLANICA”

19⁰⁰

Koncerty chopinowskie w ogródku „Villi Polanica”
przy ul. Matuszewskiego 8, w Polanicy-Zdroju,
codziennie od 5 do 12 sierpnia godz. 19⁰⁰.
Wykonawcami będą studenci
Akademii Muzycznej w Krakowie.

NIEDZIELA, 6 SIERPNIA

OGRÓDEK „VILLA POLANICA” POLANICA-ZDRÓJ

19⁰⁰

10 lat – KONCERT JUBILEUSZOWY
LESZEK MOŹDŻER i goście

MUZEUM PAPIERNICTWA W DUSZNIKACH-ZDROJU

7.07.2023 - 31.10.2023

O papierze, który zyskał miano wiecznotrwałego...
Wystawie towarzyszą pokazy odtwarzające proces czerpania papieru z histo-
rycznych surowców.

22.07.2023 - 07.01.2024

Przestrzeń relacji
Wystawa prac studentów i absolwentów Pracowni Papieru
Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi.

5TH AND 12TH AUGUST

VILLA POLANICA

7⁰⁰ PM

Concerts of Chopin's Music in the Villa Polanica garden,
8 Matuszewskiego St., Polanica Zdrój
held every day between 5TH and 12TH AUGUST at 7 p.m.
Performers: students from
the Krzysztof Penderecki Academy of Music in Cracow

SUNDAY, 6TH AUGUST

VILLA POLANICA GARDEN POLANICA ZDRÓJ

7⁰⁰ PM

10TH ANNIVERSARY CONCERT
LESZEK MOŹDŻER and guests

MUSEUM OF PAPERMAKING IN DUSZNIKI ZDRÓJ

7TH July 2023 - 31ST October 2023

About the kind of paper that they called imperishable...
The exhibition is accompanied by demonstrations of handmade laid paper
manufacture from historical materials.

22ND July 2023 - 7TH January 2024

The Space of Relations
Exhibition of works by students and graduates from the Papermaking Studio of
the Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź

FESTIWAL NA ANTENIE PROGRAMU II POLSKIEGO RADIA

4 sierpnia godz. 20⁰⁰ Recital fortepianowy: Francesco Piemontesi

11 sierpnia godz. 20⁰⁰ Koncert kameralny: Hina Meda (skrzypce), Michał Francuz (fortepian)

12 sierpnia godz. 20⁰⁰ Recital fortepianowy: Kate Liu



BROADCASTS ON POLSKIE RADIO 2

4th August 8⁰⁰ PM Piano recital: Francesco Piemontesi

11th August 8⁰⁰ PM Chamber Music Concert: Hina Maeda (violin), Michał Francuz (piano)

12th August 8⁰⁰ PM Piano recital: Kate Liu

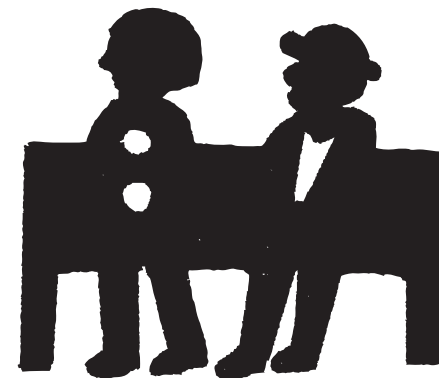




FOTO MAREK GRODOWSKI

KONCERTY FESTIWALOWE
PROGRAMY i WYKONAWCY

FESTIVAL CONCERTS
PROGRAMMES AND ARTISTS

PIĄTEK, 4 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Inauguracyjny recital fortepianowy

FRANCESCO PIEMONTESE

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Barkarola Fis-dur op. 60** (1845–1846)**Claude Debussy** (1862–1918)**Preludia – Zeszyt 2** (1912–1913)**Brouillards***Feuilles mortes**La puerta del Vino**Les fées sont d'exquises danseuses**Bruyères**Général Lavine – excentric**La terrasse des audiences du clair de lune**Ondine***Hommage à S. Pickwick Esq. P.P.M.P.C.***Canope**Les tierces alternées**Feux d'artifice*

..... PRZERWA

Franz Schubert (1797–1828)**Sonata B-dur D 960** (1828)*Molto moderato**Andante sostenuto**Scherzo. Allegro vivace con delicatezza – Trio**Allegro ma non troppo*FRIDAY, 4TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

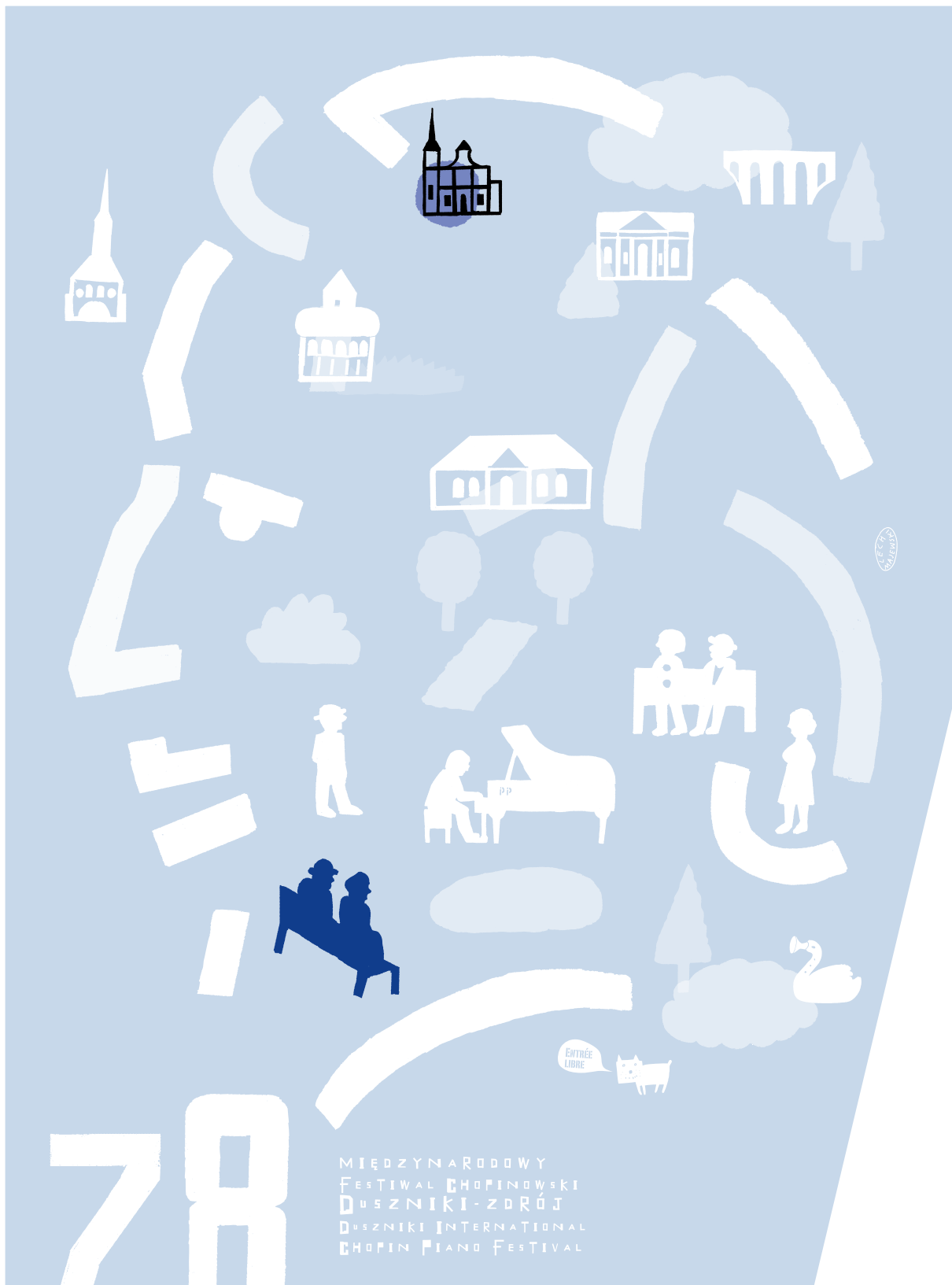
Inaugural Piano Recital

FRANCESCO PIEMONTESE

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Barcarolle in F-Sharp Major, Op. 60** (1845–1846)**Claude Debussy** (1862–1918)**Préludes – Book 2** (1912–1913)**Brouillards***Feuilles mortes**La puerta del Vino**Les fées sont d'exquises danseuses**Bruyères**Général Lavine – excentric**La terrasse des audiences du clair de lune**Ondine***Hommage à S. Pickwick Esq. P.P.M.P.C.***Canope**Les tierces alternées**Feux d'artifice*

..... INTERMISSION

Franz Schubert (1797–1828)**Sonata in B-Flat Major, D. 960** (1828)*Molto moderato**Andante sostenuto**Scherzo. Allegro vivace con delicatezza – Trio**Allegro ma non troppo*



FRANCESCO PIEMONTESE

FOTO CAMILLE BLAKE

Francesco Piemontesi łączy wyrafinowaną ekspresję z doskonałą techniką. Znany jest szerokiej publiczności ze swych interpretacji Mozarta i muzyki doby wczesnego romantyzmu. Pianistyka i wrażliwość artysty wykazują silne powinowactwo z repertuarem końca XIX i XX wieku (Brahms, Liszt, Dvořák, Ravel, Debussy, Bartók) i późniejszych twórców.

W sezonie 2022/2023 ten „czarodziej dźwięku” („Neue Zürcher Zeitung”) występował z Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, WDR Sinfonieorchester, Wiener Symphoniker, Duńską Narodową Orkiestrą Symfoniczną, także z zespołami w Chicago, Pittsburghu i Dallas. Jako artysta, rezydent Filharmonii Drezdeńskiej oraz Festiwalu Yehudi Menuhina w Gstaad, Piemontesi prezentuje wszystkie fascynujące aspekty swej sztuki w repertuarze orkiestrowym, kameralnym i solowym, zabierając słuchaczy w podróż do epok klasycyzmu i wczesnego romantyzmu, a także do Francji początków XX wieku.

Chwalony przez sir Antonia Pappana za „cudowny mariaż głowy i serca”, Piemontesi występuje w tym sezonie ponownie z Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia (dyr. Juraj Valčuha), wykonuje *Koncert fortepianowy „Cesarski”* Beethovena z Orchestra Sinfónica della RAI (dyr. Constantinos Carydis), współpracuje z Budapesztańską Orkiestrą Festiwalową podczas tournée po Hiszpanii, a także gra *Koncert fortepianowy* Schumanna w berlińskim Konzerthausie i podczas trasy koncertowej z Chamber Orchestra of Europe.

Artysta występuje z czołowymi orkiestrami świata, od Berliner Philharmoniker po Los Angeles Philharmonic, London Symphony i NHK Symphony. Jest regularnym gościem festiwalu w Salzburgu, Lucernie, Festiwalu Muzycznego w Szlezewiku-Holsztynie oraz BBC Proms. W ostatnim okresie koncertował m.in. z Boston Symphony, Cleveland Orchestra, Izraelską Orkiestrą Filharmoniczną, Orkiestrą Radia Bawarskiego, Gewandhausorchester z Lipska, London Philharmonic Orchestra, Czeską Orkiestrą Filharmoniczną, Orkiestrą Symfoniczną Radia Szwedzkiego i Fińskiego, Orkiestrą Filharmonii Petersburskiej, Orchestre de Paris, Orchestre symphonique de Montréal oraz Tonhalle-Orchester Zürich, pod batutą takich mistrzów, jak Vladimir Ashkenazy, Charles Dutoit, Ivan Fischer, Paavo Järvi, Ton Koopman, Zubin Mehta, Roger Norrington, Gianandrea Noseda i inni.

Piemontesi występuje w repertuarze kameralnym m.in. z takimi partnerami, jak Leif Ove Andsnes, Renaud i Gautier Capuçon, Leonidas Kavakos, Stephen Kovacevich, Heinrich Schiff oraz Emerson Quartet. Jest gościem prestiżowych sal, jak amsterdamski Concertgebouw, nowojorskie Carnegie Hall oraz Avery Fisher Hall, gra na festiwalach w Edynburgu, Verbier, Aix-en-Provence, La Roque d'Anthéron, a także na festiwalach chopinowskich w Dusznikach-Zdroju i Warszawie oraz podczas Mostly Mozart w Nowym Jorku.

Francesco Piemontesi is a pianist of exceptional refinement of expression, which is allied to a consummate technical skill. Widely renowned for his interpretations of Mozart and the early Romantic repertoire, Piemontesi's pianism and sensibility has a close affinity with the late 19th-century and 20th-century repertoire of Brahms, Liszt, Dvořák, Ravel, Debussy, Bartók, and beyond.

The 2022–2023 season takes the ‘Wizard of Sound’ (“Neue Zürcher Zeitung”) to such orchestras as the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, WDR Sinfonieorchester, Wiener Symphoniker, Danish National Symphony Orchestra, as well as the Chicago, Pittsburgh, and Dallas Symphony orchestras.

Artist-in-residence this season both at the Dresdner Philharmonie and Gstaad Menuhin Festival, Piemontesi reveals all the mesmerising facets of his artistry in concerto, recital and chamber music appearances, and takes his audiences on a discovery journey through the Classical and early Romantic periods as well as early 20th-century France. Praised by Sir Antonio Pappano for the ‘wonderful combination of head and heart in his playing’, Piemontesi returns to the Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia to work with Juraj Valčuha and brings Beethoven's *‘Emperor’ Concerto* to l'Orchestra Sinfónica della RAI with Constantinos Carydis. He also reunites with the Budapest Festival Orchestra and Iván Fischer for a tour of Spain and performs Schumann's *Piano Concerto* – the first significant piano concerto of the early Romanticism – at Konzerthaus Berlin and on tour with the Chamber Orchestra of Europe.

Piemontesi appears alongside the world's leading orchestras, from the Berliner Philharmoniker to the Los Angeles Philharmonic and from London to NHK Symphony Orchestras, and is a regular guest at festivals such as the Salzburg, Lucerne, Schleswig-Holstein music festivals as well as the BBC Proms. Recent highlights include appearances with the Boston Symphony, Cleveland Orchestra, Israel Philharmonic, Bavarian Radio Symphony Orchestra, Gewandhausorchester Leipzig, London Philharmonic Orchestra, Czech Philharmonic Orchestra, Swedish and Finnish Radio Symphony Orchestras, St Petersburg Philharmonic Orchestra, Orchestre de Paris, Orchestre symphonique de Montréal, and Tonhalle-Orchester Zürich. He has performed under such conductors as Vladimir Ashkenazy, Charles Dutoit, Ivan Fischer, Paavo Järvi, Ton Koopman, Zubin Mehta, Roger Norrington, Gianandrea Noseda, and others. As adept on the concerto stage as he is in smaller chamber combinations, Piemontesi appears with a variety of partners including Leif Ove Andsnes, Renaud and Gautier Capuçon, Leonidas Kavakos, Stephen Kovacevich, Heinrich Schiff, and the Emerson Quartet. In the past he has appeared in many prestigious venues including Amsterdam Concertgebouw, New York's Carnegie Hall and Avery Fisher Hall. He has performed at the Edinburgh, Verbier and Aix-en-Provence Festivals, La Roque d'Anthéron, and Mecklenburg-Vor-

W dorobku płytowym artysty znajdujemy nagrania dzieł m.in. Händla, Bacha, Brahmsa, Liszta, Mozarta, Schuberta, Debussy'ego, Schumanna i Dvořáka, wydane przez firmy Avanti Classic, Claves Records, Naïve, Orfeo oraz PENTATONE. W 2022 roku kolekcja ta powiększyła się o ciekawy album z koncertami Ravela (G-dur) i Schönberga oraz utworem *Oiseaux exotiques* Messiaena (PENTATONE).

Urodzony w Locarno, Piemontesi studiował pod kierunkiem Arie Vardiego, a następnie doskonalił umiejętności u Alfreda Brendela, Murraya Perahii, Cécile Ousset i Alexisa Weissenberga. Międzynarodowe uznanie przyniosły mu nagrody w kilku znaczących konkursach, m.in. w Międzynarodowym Konkursie Muzycznym im. Królowej Elżbiety Belgijskiej (2007). Od 2012 roku Piemontesi jest dyrektorem artystycznym festiwalu Settimane Musicali di Ascona.

pommern Festivals, as well as Chopin festivals in Duszniki-Zdrój and Warsaw, and at New York's Mostly Mozart.

His discography includes works by Handel, Bach, Brahms, Liszt, Mozart, Schubert, Debussy, Schumann, and Dvořák, under such labels as Avanti Classic, Claves Records, Naïve, Orfeo, and PENTATONE. 2022 saw the release by PENTATONE of an interesting album featuring concertos by Ravel (in G Major) and Schönberg as well as Messiaen's *Oiseaux exotiques*.

Born in Locarno, Francesco Piemontesi studied with Arie Vardi before working with Alfred Brendel, Murray Perahia, Cécile Ousset, and Alexis Weissenberg. He rose to international prominence with prizes in several major competitions, including the 2007 Queen Elisabeth Competition. Since 2012, Piemontesi has been the artistic director of the Settimane Musicali di Ascona.



SOBOTA, 5 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

MATEUSZ KRZYŻOWSKILaureat I nagrody XII Międzynarodowego Konkursu
im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy 2022**Ignacy Jan Paderewski** (1860–1941)**Miscellanea op. 16***Légende As-dur* (1888)
Un moment musical As-dur (1891)**Humoresques de concert op. 14***Sarabande h-moll* (1887)**Karol Szymanowski** (1882–1937)**Etiudy op. 4** (1903–1904)*es-moll*
Ges-dur
b-moll
*C-dur***Fryderyk Chopin** (1810–1849)**Polonez c-moll op. 40 nr 2** (1838–1839)**Polonez As-dur op. 53** (1842–1843)

..... PRZERWA

Johannes Brahms (1833–1897)**Wariacje na temat Roberta Schumanna op. 9** (1854)*Thema. Ziemlich langsam*
Variation 1. L'istesso tempo
Variation 2. Poco più moto
Variation 3. Tempo di tema
Variation 4. Poco più moto
Variation 5. Allegro capriccioso
Variation 6. Allegro
Variation 7. Andante
Variation 8. Andante (non troppo lento)
Variation 9. Schnell
*Variation 10. Poco Adagio*SATURDAY, 5TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano Recital

MATEUSZ KRZYŻOWSKIFirst Prize in the 12th International Paderewski Piano Competition
in Bydgoszcz, 2022**Ignacy Jan Paderewski** (1860–1941)**Miscellanea, Op. 16***Légende in A-Flat Major* (1888)
Un moment musical in A-Flat Major (1891)**Humoresques de concert, Op. 14***Sarabande in B Minor* (1887)**Karol Szymanowski** (1882–1937)**Études, Op. 4** (1903–1904)*in E-Flat Minor*
in G-Flat Major
in B-Flat Minor
*in C Major***Fryderyk Chopin** (1810–1849)**Polonaise in C Minor, Op. 40 No. 2** (1838–1839)**Polonaise in A-Flat Major, Op. 53** (1842–1843)

..... INTERMISSION

Johannes Brahms (1833–1897)**Variations on a Theme by Robert Schumann, Op. 9** (1854)*Thema. Ziemlich langsam*
Variation 1. L'istesso tempo
Variation 2. Poco più moto
Variation 3. Tempo di tema
Variation 4. Poco più moto
Variation 5. Allegro capriccioso
Variation 6. Allegro
Variation 7. Andante
Variation 8. Andante (non troppo lento)
Variation 9. Schnell
Variation 10. Poco Adagio

Variation 11. *Un poco più animato*
 Variation 12. *Allegretto, poco scherzando – Presto*
 Variation 13. *Non troppo Presto*
 Variation 14. *Andante*
 Variation 15. *Poco Adagio*
 Variation 16. *[Adagio]*

Siergiej Prokofiew (1891–1953)

IV Sonata c-moll op. 29

(1908–1917)

Allegro molto sostenuto
Andante assai
Allegro con brio, ma non leggiere

Variation 11. *Un poco più animato*
 Variation 12. *Allegretto, poco scherzando – Presto*
 Variation 13. *Non troppo Presto*
 Variation 14. *Andante*
 Variation 15. *Poco Adagio*
 Variation 16. *[Adagio]*

Sergey Prokofiev (1891–1953)

Sonata No. 4 in C Minor, Op. 29

(1908–1917)

Allegro molto sostenuto
Andante assai
Allegro con brio, ma non leggiere





MATEUSZ KRZYŻOWSKI

FOTO MATEUSZ ZABOKLICKI

Mateusz Krzyżowski jest laureatem I nagrody w XII Międzynarodowym Konkursie im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy w 2022 roku w 2022 r. Sukces ten zaowocował zaproszeniami na koncerty w najbardziej prestiżowych salach na świecie.

Mateusz Krzyżowski jest również triumfator XII Międzynarodowego Konkursu „Arthur Rubinstein in memoriam” w Bydgoszczy, także laureatem II nagrody I Międzynarodowego Konkursu im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, a wcześniej zdobywał nagrody w licznych krajowych konkursach.

Występował w Filharmonii Narodowej w Warszawie, a także w salach Filharmonii: Śląskiej, Krakowskiej, Podkarpackiej, Łódzkiej, Świętokrzyskiej, Lubelskiej, Pomorskiej, kameralnej w Łomży, Sinfonia Baltica w Słupsku oraz w siedzibie NOSPR w Katowicach. Współpracował z wieloma dyrygentami, m.in. Mirosławem Jackiem Błaszczkiem, Kaiem Bumannem, Markiem Mosiem, Michałem Klauzą, Wojciechem Rodkiem, Alexandraem Humalą, Markiem Wroniszewskim, Janem Miłozem Zarzyckim, Jakubem Chrenowiczem i Jurkiem Dybałem.

Artysta koncertował również we Francji, w Zjednoczonych Emiratach Arabskich, Niemczech, Japonii, Ukrainie, na Litwie, Słowacji, Węgrzech. Był gościem festiwali w Nohant, Tokio, Wrocławiu, Dusznikach-Zdroju, Antoninie i Słupsku.

W ciągu ostatnich lat dokonał nagrań z muzyką kameralną dostępną na trzech płytach: *Peine et Plaisir* (Opus Series), *Interwar Retrospections* i *The Most Beautiful Songs* (Sarton Records).

Artysta jest absolwentem szkół muzycznych w Tychach i Katowicach, był stypendystą m.in. programu „Młoda Polska”, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Fundacji im. Jerzego Semkowa. Obecnie jest studentem Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie, gdzie kształci się w klasie prof. Joanny Ławrynowicz-Just.

Winning the 1st prize in the 12th International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz (2022) has resulted in numerous invitations for the artist to perform in the world's most prestigious concert halls. Krzyżowski is also the winner of the 12th International Competition 'Arthur Rubinstein in memoriam' in Bydgoszcz and 2nd prize winner in the 1st Karol Szymanowski International Music Competition in Katowice, as well as previously – numerous other prizes in national contests.

He has appeared in such venues as the Warsaw, Silesian, Cracow, Rzeszów, Łódź, Kielce, Lublin, and Pomeranian (Bydgoszcz) Philharmonics, the Witold Lutosławski Chamber Philharmonic in Łomża, Słupsk Sinfonia Baltica, and NOSPR Katowice, under the baton of such conductors as, among others, Mirosław Jacek Błaszczyk, Kai Bumann, Marek Moś, Michał Klauza, Wojciech Rodek, Alexander Humala, Marek Wroniszewski, Jan Miłoz Zarzycki, Jakub Chrenowicz, and Jurek Dybał.

Krzyżowski has also given performances in France, the United Arab Emirates, Germany, Japan, Lithuania, Ukraine, Slovakia, and Hungary, as well as at festivals in Nohant, Tokyo, Wrocław, Duszniki-Zdrój, Antonin, and Słupsk. His recent chamber music recordings are available on three CDs: *Peine et Plaisir* (Opus Series), *Interwar Retrospections*, and *The Most Beautiful Songs* (Sarton Records).

The artist graduated from music schools in Tychy and Katowice, holding scholarships from, among others, the 'Young Poland' programme, the Minister of Culture and National Heritage, as well as Fondation Jerzy Semkow. He is currently a student in Professor Joanna Ławrynowicz-Just's class at Warsaw's Chopin University of Music.

SOBOTA, 5 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy

FEDERICO COLLI

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)*Fantazja c-moll KV 396/385f* (1782)*Fantazja c-moll KV 475* (1785)Franz Schubert (1797–1828) / Maria Grinberg (1908–1978)*Fantazja f-moll D 940 – wersja na 4 ręce* (1828)*Allegro molto moderato**Largo**Scherzo. Allegro vivace**Finale. Allegro molto moderato*

..... PRZERWA

Siergiej Prokofiew (1891–1953)*Visions fugitives op. 22 (Wizje ulotne)* (1915–1917)*Lentamente**Andante**Allegretto**Animato**Molto giocoso**Con eleganza**Pittoresco (Arpa)**Commodo**Allegro tranquillo**Ridicolosamente**Con vivacità**Assai moderato**Allegretto**Feroce**Inquieto**Dolente**Poetico**Con una dolce lentezza**Presto agitatissimo e molto accentuato**Lento irrealmente*Siergiej Prokofiew (1891–1953) / Tatiana Nikolayeva (1924–1993)*Bajka symfoniczna dla dzieci „Piotruś i wilk” op. 67* (1936)SATURDAY, 5TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Piano Recital

FEDERICO COLLI

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)*Fantasia in C Minor, K. 396/385f* (1782)*Fantasia in C Minor, K. 475* (1785)Franz Schubert (1797–1828) / Mariya Grinberg (1908–1978)*Fantasia in F Minor, D. 940 – version for piano four hands* (1828)*Allegro molto moderato**Largo**Scherzo. Allegro vivace**Finale. Allegro molto moderato*

..... INTERMISSION

Sergej Prokofiew (1891–1953)*Visions fugitives, Op. 22* (1915–1917)*Lentamente**Andante**Allegretto**Animato**Molto giocoso**Con eleganza**Pittoresco (Arpa)**Commodo**Allegro tranquillo**Ridicolosamente**Con vivacità**Assai moderato**Allegretto**Feroce**Inquieto**Dolente**Poetico**Con una dolce lentezza**Presto agitatissimo e molto accentuato**Lento irrealmente*Sergej Prokofiew (1891–1953) / Tatyana Nikolayeva (1924–1993)*Peter and the Wolf (a symphonic fairy tale for children), Op. 67* (1936)

Siergiej Prokofiew „Piotruś i wilk”

Wczesnym rankiem Piotruś otworzył furtkę i wyszedł na dużą, zieloną łąkę.

Na gałęzi wysokiego drzewa siedział Ptaszek — przyjaciel Piotrusia:

– Cóż za spokój dookoła – swiergotał Ptaszek wesolutko.

Właśnie wtedy nadeszła, kiwając się, Kaczuszka. Ucieszyła się, że Piotruś nie domknął furtki i postanowiła wykapać się w głębokiej kałuży na łące.

Zauważywszy, Kaczuszkę, Ptaszek sfrunął na trawę. Usiadł obok i poruszył skrzydełkami ze zdziwienia.

– Co z Ciebie za ptak, skoro nie umiesz latać? – powiedział.

Na to Kaczka: – A co z Ciebie za ptak, skoro nie umiesz pływać – i wskoczyła do wody. Długo jeszcze przekomarzali się – Kaczuszka pływając w kałuży, Ptaszek podskakując na brzegu.

Nagle coś przykuło uwagę Piotrusia. Spozrzegł Kotka, skradającego się w wysokiej trawie. Kotek pomyślał: „Ptaszek jest zajęty sporem? Zaraz go pochwyć”. I zbliżał się do niego bezszelestnie na aksamitnych łapkach.

– Uciekaj! – krzyknął Piotruś, i Ptaszek błyskawicznie frunął na drzewo.

A Kaczuszka ze środka kałuży gniewnie kwakała na Kota.

Kotek krążył wokół drzewa i dumal: – Czy warto włączyć tak wysoko? Zanim się wdrapię, ptaszek i tak odleci.

Wtem zjawił się Dziadek Piotrusia, zagniewany, że Piotruś wyszedł za furtkę.

– To niebezpieczne miejsce — powiedział. – Co byś począł, gdyby wilk wyszedł z lasu? Ale Piotruś nie zwracał uwagi na słowa dziadka. Chłopcy tacy jak on nie boją się wilków. Lecz Dziadek wziął Piotrusia za rękę, zamknął furtkę i zaprowadził chłopca do domu.

Ledwie Piotruś zniknął, z lasu wyłonił się ogromny, szary Wilk!

Kot w okamgnieniu wspiął się na drzewo. Kaczuszka, wciąż kwacząc, wyskoczyła z kałuży i rzuciła się do ucieczki.

I choć starała się biec jak najszybciej, to nie umknęła przed Wilkiem.

Był coraz bliżej, coraz bliżej ...tuż, tuż... wreszcie dopadł ją... pochwycił calutką – i połknął.

Teraz wyglądało to tak: Kot siedział na jednej gałęzi, a Ptaszek na drugiej.

Jak najdalej od Kota.

Tymczasem Wilk krążył wokół drzewa, spoglądał w górę żarłocznym wzrokiem. A Piotruś bez cienia strachu stał za zamkniętą furtką i przyglądał się temu, co się dzieje. Potem pobiegł w te pędy do domu, wziął gruby sznur i wdrapał się na wysoki murek. Jedna z gałęzi drzewa, wokół którego krążył Wilk, zwiisała nad murem. Chwyciwszy się gałęzi, Piotruś ostrożnie wspiął się na drzewo. Powiedział do Ptaszka: – Sfrun na dół i lataj wokół Wilka. Ale uważaj, żeby cię nie złapał.

Sergey Prokofiev – Peter and the Wolf

(a symphonic fairy tale for children)

Peter opened the gate early in the morning and entered a vast green meadow.

High up in a tree, there was Peter's friend, Little Bird.

'How quiet it is all around,' chirped Little Bird merrily.

Duck waddled out at this very moment. Glad that Peter had left the gate ajar, she set out to swim in the pool in the meadow.

On seeing Duck, Little Bird flew down and sat on the grass beside her, shaking his wings with surprise.

'What kind of bird are you if you can't fly?' he asked.

'What kind of bird are you if you can't swim,' retorted Duck and jumped into the water. They continued to banter with each other for quite a while: Duck from the pool, Little Bird – from its edge.

Suddenly, something attracted Peter's attention. He saw Cat creeping through tall grass. Cat thought: 'Little Bird is busy arguing? Fine, then I'll catch him now.' Cat kept coming closer and closer to its prey, moving silently on its velvet paws.

'Run for your life!' cried Peter, and Little Bird immediately flew up a tree.

Duck quacked angrily at Cat from the middle of her pool.

Cat circled the tree and pondered: 'Would it be worthwhile to climb so high? The bird will fly away before I make it to the top.'

Peter's Grandad suddenly appeared. He was angry with Peter for going out the gate.

'This is a dangerous place,' said he. 'What if the wolf came out of the woods?' But Peter didn't heed his words. Boys like him are not afraid of wolves, are they? All the same, Grandad took Peter by the hand, closed the gate and led him home.

As soon as Peter disappeared, a Huge Grey Wolf emerged from the woods!

Cat climbed the tree in the twinkling of an eye. Duck, still quacking, jumped out of the pool and bolted away. But though she was running as fast as she could, she did not manage to flee. The Wolf got closer and closer... very close... until he caught her... and swallowed her in one bite.

Now it looked like this: Cat on one branch, Little Bird on another, taking care to keep as far from Cat as he could.

Wolf circled the tree in the meantime, looking up voraciously, while Peter stood fearlessly behind the closed gate and watched. Then he darted into the house, took a piece of thick rope and climbed the tall wall. One of the branches of the tree hung over the wall. Peter took hold of it and cautiously climbed the tree. He said to Little Bird: 'Fly down and circle the Wolf. But be careful not to get caught!'

Ptaszek prawie musnął skrzydełkami wilczy pysk. Raz z lewej, raz z prawej.
 A Wilk rzucał się wściekły na wszystkie strony,
 Ach, jak Ptaszek drażnił Wilka! Jak bardzo Wilk chciał go schwycić! Ale nic z tego. Ptaszek był bardzo zwinny i Wilk nic na to nie mógł poradzić.

Tymczasem Piotruś skręcił ze sznura pętlę i ostrożnie spuścił ją na dół.

Nawlekił ją Wilkowi na ogon – i pociągnął ze wszystkich sił!

Wilk poczuł, że go złapano, i zaczął dziko skakać, żeby się uwolnić. Ale Piotruś przywiązał drugi koniec liny do drzewa.

Wilk, skacząc coraz szybciej, zaciskał pętlę na własnym ogonie.

Właśnie wtedy wyszli z lasu Myśliwi. Idąc śladami Wilka, strzelali z dubeltówek. Piotruś siedząc na drzewie, krzyknął: – Nie strzelajcie!

Razem z małym Ptaszkiem złapaliśmy już Wilka! Teraz pomóżcie sprowadzić go do zoo. Wyobraźcie sobie ten triumfalny pochód:

Na czele szedł Piotruś...

Za nim Myśliwi prowadzili Wilka...

A na końcu szedł Dziadek i Kot.

Dziadek kręcił niezadowolony głową: „A co by się stało, gdyby Piotruś nie złapał Wilka? Co wtedy?”

W górze nad nimi, wesolutko ćwierkał Ptaszek: „Proszę, jacy odważni jesteśmy. Ja i Piotruś? Patrzenie, kogośmy złapali!”

A gdyby ktoś bardzo wyczuł słuch, usłyszałby kwaczącą w brzuchu Wilka Kaczuszkę. Bo Wilk w pośpiechu połknął ją żywą.

Tłumaczenie Andrzej Mietkowski



Little Bird almost brushed the Wolf's mouth, now to his left, now to his right. Wolf tossed about furiously. Oh, how this bird irritated him! How much he wished to catch him! But Little Bird was so nimble that Wolf could do him no harm.

Meanwhile, Peter formed a loop on the rope and carefully lowered it down. He looped the wolf's tail round the rope – and pulled as hard as he could!

Realising he had been trapped, Wolf began to jump about wildly in a vain attempt to free himself. But Peter tied the other end of the rope to the tree, so that the more Wolf was trying to wriggle out, the tighter the rope fastened around his tail.

At that moment, Hunters came out of the woods. They had been following Wolf, shooting their double-barrelled shotguns. 'Don't shoot!' cried Peter from the tree.

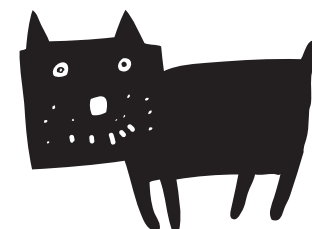
'We have caught Wolf together with Little Bird! Now help us take him to the ZOO.'

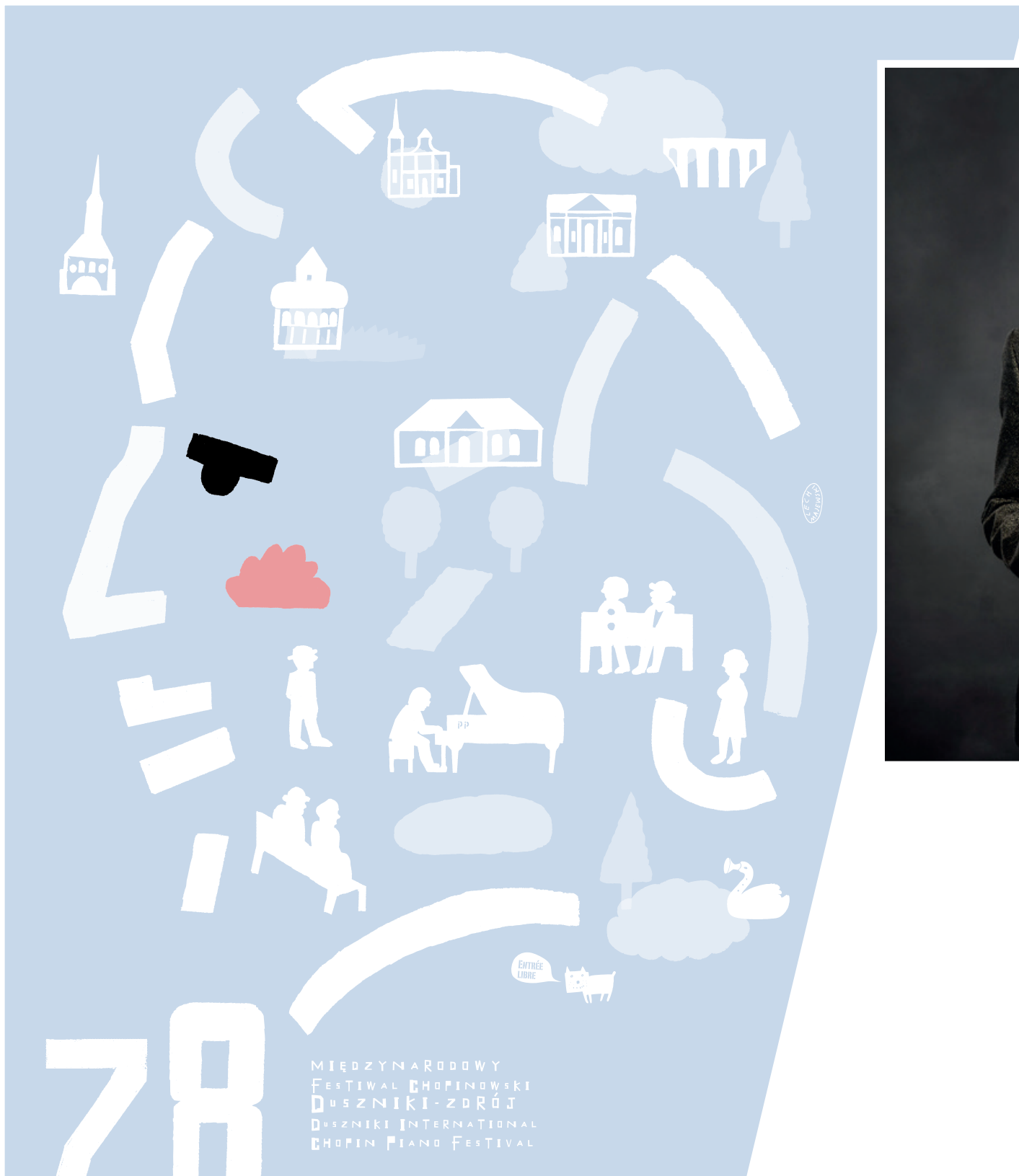
Imagine that triumphant procession: Peter was walking first, followed by Hunters, who were leading Wolf, while Grandad and Cat brought up the rear.

Grandad shook his head, disgruntled. 'What if Peter hadn't caught Wolf? What then?'

Little Bird was chirping merrily above them. 'Look how brave we are, me and Peter! Look whom we have caught!'

If you pricked up your ears, you would also hear the quacking of Duck in Wolf's belly, because in all the rush, Wolf had swallowed her alive.





FEDERICO COLLI

FOTO SARAH FERRARA

„Przepiękna pianistka o cudownym brzmieniu; ogromna wrażliwość na niuanse, prowadzenie głosów i atmosferę; gra inteligentna i energiczna, nigdy nazbyt ciężka”.
„The Independent”

„Federico Colli jest bez wątpienia jednym z najbardziej oryginalnych i wnikliwych wykonawców swego pokolenia”.
„Gramophone”

Sławę zyskał po zwycięstwie w Konkursie Mozartowskim w Salzburgu (2011) oraz Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Leeds (2012). Od tego czasu występuje z licznymi orkiestrami, m.in. Teatru Maryjskiego i Filharmonii Petersburskiej, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, Royal Scottish National, RTÉ National Symphony z Dublinia, Royal Liverpool Philharmonic, Wiener Kammerorchester, Philharmonia Orchestra oraz BBC Philharmonic, w takich salach, jak m.in. wiedeńskie Musikverein i Konzerthaus, londyński Royal Albert Hall i berliński Konzerthaus.

Artysta jest związany wyłącznym kontraktem nagraniowym z firmą Chandos Records. Pierwsza płyta z *Sonatami* Domenica Scarlattiego ukazała się w maju 2018 roku, druga – z utworami Bacha, m.in. w transkrypcjach Ferruccio Busoniego – rok później, trzeci album pianisty dla wytwórni Chandos, również z *Sonatami* Scarlattiego, otrzymał tytuł „Płyty Miesiąca” „BBC Music Magazine” oraz „International Piano Magazine” w kwietniu 2020 roku.

Federico Colli debiutował w Londynie, grając III Koncert fortepianowy Rachmaninowa z BBC Symphony Orchestra pod batutą Sakari Oramo. „The Times” pisał wówczas: „Onieśmielająco delikatna interpretacja Federico Collego urzeka przejrzystym brzmieniem i kaligraficznym kształtowaniem frazy. Colli uwodzi dźwiękiem, by następnie rzucić słuchaczy na kolana”.

Koncerty artysty były transmitowane na antenie BBC Radio 3, włoskiego radia i telewizji RAI, na internetowym kanale Teatru Maryjskiego, w Polskim Radiu oraz przez austriacką rozgłośnię ORF. Colli występował z tak znakomitymi artystami, jak Lang Lang, Martha Argerich, Nelson Freire oraz Leonidas Kavakos. W 2018 roku sekcja muzyczna Klubu Krytyków Brytyjskich przyznała mu tytuł „Wschodzącego Talentu” w kategorii muzyki instrumentalnej.

Urodzony w Brescii w 1988 roku, artysta studiował w Konserwatorium Muzycznym w Mediolanie, Accademia Internazionale di Imola „Incontri con il Maestro” oraz salzburskim Mozarteum, pod kierunkiem takich artystów, jak Sergio Marengoni, Konstantin Bogino, Boris Petrushansky i Pavel Gililov. W uznaniu zasług artystycznych Federico Colli otrzymał w 2011 roku z rąk burmistrza rodzinnego miasta Brescii nagrodę „Grosso d'Argento”.

‘Beautiful pianism with wonderful tone; very sensitive to nuances, voicing and atmosphere; intelligent, energetic and never heavy-handed.’
The Independent

‘There’s no doubt that Federico Colli is one of the more original thinkers of his generation.’
Gramophone

Federico first came to prominence after winning the Salzburg Mozart Competition in 2011 and the Leeds International Piano Competition in 2012. Since then, he has performed with orchestras including the Mariinsky Orchestra, St Petersburg Philharmonic, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, RAI National Symphony, Royal Scottish National, RTÉ National Symphony, Royal Liverpool Philharmonic, Wiener Kammerorchester, Philharmonia Orchestra, and the BBC Philharmonic, at venues such as the Vienna Musikverein and Konzerthaus, Royal Albert Hall, Berlin Konzerthaus, among others.

He records exclusively for Chandos Records, with whom he released his first disc of sonatas by Domenico Scarlatti in May 2018. This was followed by a disc of Bach and Bach-Busoni in 2019. His third Chandos album was acclaimed ‘Recording of the Month’ by both BBC Music Magazine and International Piano Magazine for April 2020. Performing Rachmaninoff’s *Piano Concerto No. 3*, he made his London concerto debut with the BBC Symphony Orchestra under Sakari Oramo, about which *The Times* wrote: ‘played with formidable delicacy by Federico Colli, with limpid tone and calligraphic phrasing. Colli takes care to seduce before sweeping the listener off his or her feet’. Federico’s concerts have been broadcast on BBC Radio 3, RAI radio and TV, Mariinsky TV, Polish Radio, and ORF Austria. Federico Colli has had the honour to share the stage with renowned musicians such as Lang Lang, Martha Argerich, Nelson Freire, and Leonidas Kavakos. In 2018, the Music Section of the UK Critics’ Circle awarded Federico Colli in the category of Emerging Talent / Instrumentalist.

Born in Brescia in 1988, he studied at the Milan Conservatory, the Imola International Piano Academy and the Salzburg Mozarteum under the guidance of Sergio Marengoni, Konstantin Bogino, Boris Petrushansky, and Pavel Gililov. In 2011, he received a ‘Grosso d'Argento’ from the mayor of his hometown Brescia, in recognition of his artistic achievements.

NIEDZIELA, 6 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

KEVIN CHEN

Laureat I nagrody w XVII Międzynarodowym Mistrzowskim Konkursie Pianistycznym
im. Artura Rubinsteina w Tel Awiwie 2023

Laureat I nagrody Międzynarodowego Muzycznego Konkursu
w Genewie 2022

Ferenc Liszt (1811–1886)

Bagatelle sans tonalité S. 216a (1885)

Ryszard Wagner (1813–1883) / Ferenc Liszt (1811–1886)

Śmierć Isoldy (ostatnia scena „Tristana i Isoldy”) S. 447

Ferenc Liszt (1811–1886)

Années de pèlerinage, Troisième année, Les jeux d'eaux à la Villa d'Este, S. 163 (1877)

Années de pèlerinage, Première année, Les cloches de Genève, S. 160 (1848–1854)

Réminiscences de Norma, S. 394 (Reminiscencje z opery „Norma” Belliniego) (1841)

..... PRZERWA

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Ballada f-moll op. 52 (1842–1843)

12 Etiud op. 10 (1829–1832)

C-dur

a-moll

E-dur

cis-moll

Ges-dur

es-moll

C-dur

F-dur

f-moll

As-dur

Es-dur

c-moll

SUNDAY, 6TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano Recital

KEVIN CHEN

First Prize in the 17th Arthur Rubinstein
International Piano Master Competition in Tel Aviv, 2023

First Prize in the International Music Competition
Geneva, 2022

Ferenc Liszt (1811–1886)

Bagatelle sans tonalité, S. 216a (1885)

Richard Wagner (1813–1883) / Ferenc Liszt (1811–1886)

Isoldes Liebestod (final scene from Tristan und Isolde), S. 447

Ferenc Liszt (1811–1886)

Années de pèlerinage, Troisième année, Les jeux d'eaux à la Villa d'Este, S. 163 (1877)

Années de pèlerinage, Première année, Les cloches de Genève, S. 160 (1848–1854)

Réminiscences de Norma, S. 394 (Reminiscences from Vincenzo Bellini's opera *Norma*) (1841)

..... INTERMISSION

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Ballade in F Minor, Op. 52 (1842–1843)

12 Études, Op. 10 (1829–1832)

in C Major

in A Minor

in E Major

in C-Sharp Minor

in G-Flat Major

in E-Flat Minor

in C Major

in F Major

in F Minor

in A-Flat Major

in E-Flat Major

in C Minor



KEVIN CHEN

FOTO YOEL LEVI

Kevin Chen (ur. 2005 r.) rozpoczął naukę gry na fortepianie w wieku pięciu lat. Wielkie uznanie przyniosły mu pierwsze nagrody zdobyte w licznych międzynarodowych konkursach pianistycznych, m.in. w Mistrzowskim Konkursie Pianistycznym im. Artura Rubinsteina w Tel-Awii (marzec 2023), Muzycznym Konkursie w Genewie (listopad 2022), Konkursie im. Ferenc Liszta w Budapeszcie (wrzesień 2021), w Hilton Head International Piano Competition w stanie Karolina Południowa (marzec 2020) oraz Minnesota International Piano-e-Competition w Minneapolis (lipiec 2019).

Od czasu swego debiutu z Abbotsford Youth Orchestra w wieku siedmiu lat Chen koncertował z wieloma orkiestrami, m.in. Edmonton Symphony, Calgary Philharmonic, Minnesota Orchestra, Hilton Head Symphony, Węgierską Narodową Orkiestrą Filharmoniczną, Orkiestrą Szwajcarii Romańskiej, zespołem Israel Camerata, Izraelską Orkiestrą Filharmoniczną oraz Jerozolimską Orkiestrą Symfoniczną.

Artysta kontynuuje obecnie indywidualne studia pod kierunkiem prof. Marilyn Engle. W wolnym czasie zajmuje się komponowaniem muzyki. Świadectwem osiągnięć w tej dziedzinie są zamówienia kompozytorskie oraz wysoko oceniane estradowe wykonania jego utworów. Pięć dzieł z dotychczasowego dorobku Chena zostało opublikowanych. Poza muzyką artysta zajmuje się programowaniem na komputerze i układaniem kostki Rubika.

Born in March 2005, Kevin Chen started his piano studies at age five. Since then, his successes in competitive performance have gained him substantial international recognition, including first prize in the Arthur Rubinstein International Piano Master Competition in Tel Aviv, Israel (March 2023), first prize in the Concours de Genève (November 2022), first prize in the International Franz Liszt Piano Competition in Budapest, Hungary (September 2021), first prize in the Hilton Head International Piano Competition in Hilton Head, United States (March 2020), and first prize in the Minnesota International Piano-e-Competition in Minneapolis, United States (July 2019).

Kevin has been performing with orchestras since his debut with the Abbotsford Youth Orchestra at the age of seven. He has appeared, among others, with the Edmonton Symphony Orchestra, Calgary Philharmonic Orchestra, Minnesota Orchestra, Hilton Head Symphony Orchestra, Hungarian National Orchestra, Orchestre de la Suisse Romande, Israel Camerata, Israel Philharmonic Orchestra, Jerusalem Symphony Orchestra, and others.

Kevin currently studies privately with Professor Marilyn Engle. As a composer in his spare time, Kevin's accomplishments in this regard are reflected in commissions and acclaimed public performances. Five of his works have been published. Outside of music, he enjoys computer programming and solving Rubik's cubes.

NIEDZIELA, 6 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy
LUKAS GENIUŠAS

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Etiudy op. 25**

(1835–1837)

As-dur
f-moll
F-dur
a-moll
e-moll
gis-moll
cis-moll
Des-dur
Ges-dur
h-moll
a-moll
c-moll

..... PRZERWA

Siergiej Rachmaninow (1873–1943)**I Sonata fortepianowa d-moll op. 28**

(1907)

Allegro moderato
Lento
Allegro molto

„Niedawno trafiłem na manuskrypt pierwszej wersji I Sonaty Rachmaninowa, która nigdy nie była wykonywana publicznie. Jest niewiele dłuższa i różni się od późniejszej wersji m.in. fakturą, szczegółami harmonicznymi czy prowadzeniem głosów. Zdumiewający jest fakt, że przez tyle lat nikt się tym manuskrytem nie zainteresował, a przecież ta pierwsza wersja sonaty to utwór bardzo ciekawy, który intryguje pełnokrwistym autentyzmem i wzrusza prawdziwie rachmaninowskim poczuciem czasu. Wszyscy wiedza, że istnieją 2 wersje II Sonaty tego kompozytora. Pozostaje tajemnicą, dlaczego do tej pory nie mieliśmy świadomości, że to samo dotyczy również I Sonaty mistrza.”

L. Geniušas

SUNDAY, 6TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Piano Recital
LUKAS GENIUŠAS

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Études, Op. 25**

(1835–1837)

in A-flat major
in F minor
in F major
in A minor
in E minor
in G-sharp minor
in C-sharp minor
in D-flat major
in G-flat major
in B minor
in A minor
in C minor

..... INTERMISSION

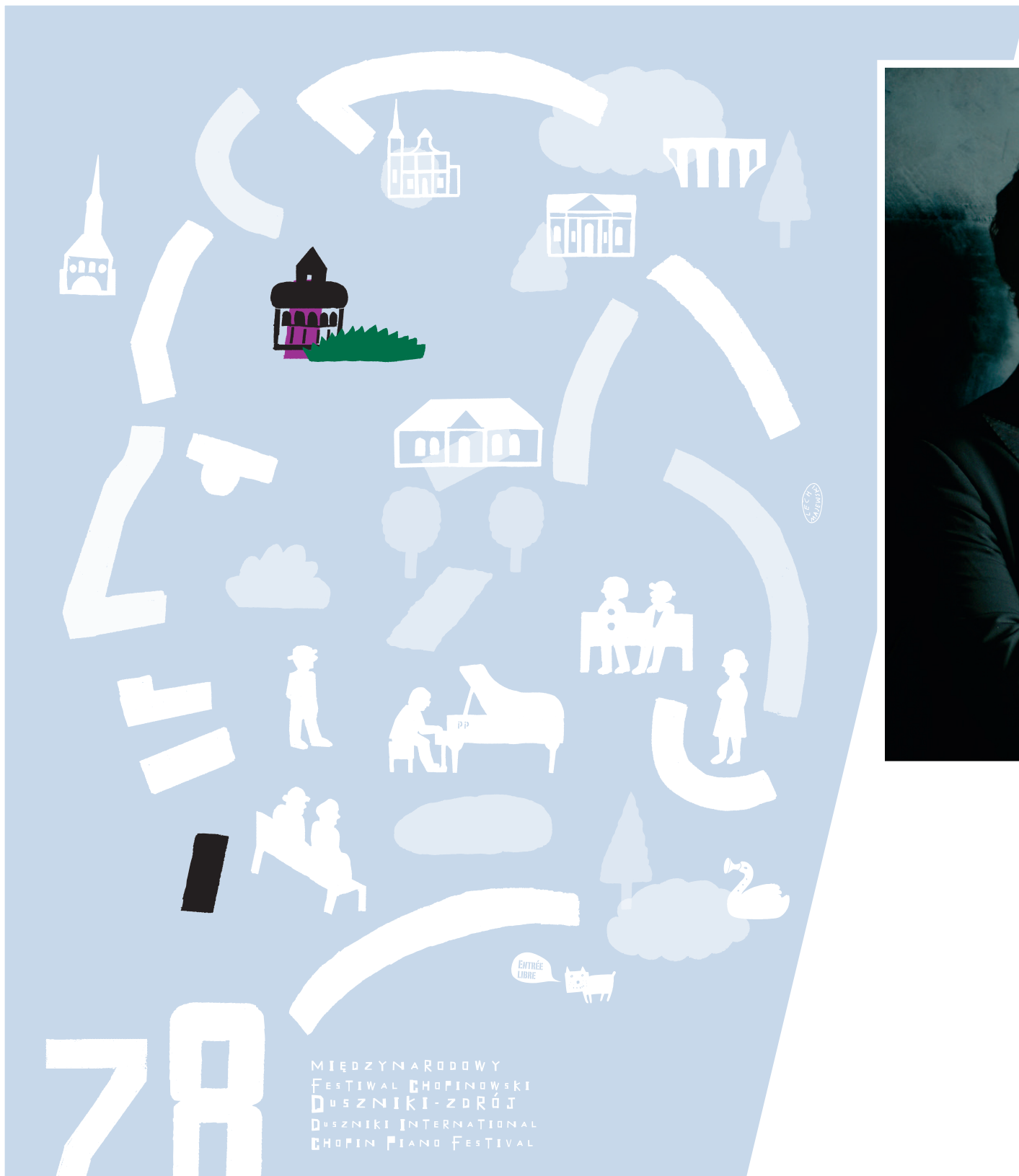
Sergej Rachmaninoff (1873–1943)**Piano Sonata No. 1 in D Minor, Op. 28**

(1907)

Allegro moderato
Lento
Allegro molto

About a year ago I came across a manuscript of Rachmaninoff's *Sonata No. 1* in its first, unabridged version. It had never been publicly performed. This version of the *Sonata* is not significantly longer. The first movement's form is modified, and it is also substantially reworked in terms of textures and voicings. The fact that this manuscript lay unattended for so many years is very perplexing to me. Its original form is very appealing in its authentic full-blooded thickness and the truly Rachmaninovian long compositional breath. The pianistic world knows and recognises the fact that there are two versions of his *Piano Sonata No. 2*. It is a great mystery why the same has never been affirmed about *Sonata No. 1*.

L. Geniušas



LUKAS GENIUŠAS

FOTO I. POLVARNAYA

Lukas Geniušas (ur. 1990, Moskwa) – Pochodzi z rodziny muzycznej. Szczególne znaczenie dla szybkiego rozwoju jego talentu miała opieka artystyczna babki, wybitnej pedagogożki prof. Very Gornostaevej z Konserwatorium Moskiewskiego. W 2010 roku triumfował w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Giny Bachauer w Salt Lake City, a także zdobył II nagrodę w XVI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie, zaś dwa lata później został laureatem Niemieckiej Międzynarodowej Nagrody Pianistycznej IGPA we Frankfurcie nad Menem. Serię konkursowych sukcesów przypieczętował srebrny medal zdobyty w XV Międzynarodowym Konkursie im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie (2015).

Artysta występował z licznymi orkiestrami, m.in. Symphoniker Hamburg, Duisburger Philharmoniker, BBC Scottish Symphony, Orchestre de Paris, Orkiestrą Filharmonii Petersburskiej, Kremerata Baltica, Orkiestrą Teatru Maryjskiego w Petersburgu oraz City of Birmingham Symphony Orchestra, pod batutą takich mistrzów, jak Valery Gergiev, Mikhail Pletnev, Leonard Slatkin, Charles Dutoit, Esa-Pekka Salonen, Tugan Sokhiev, Saulius Sondeckis, Andrzej Boreyko, Antoni Wit i Dmitry Sitkovetsky. Międzynarodowa kariera pianisty znaczone jest występami w najważniejszych salach koncertowych i na festiwalach na całym świecie, m.in. festiwalu w Rheingau, Zagłębiu Ruhry i Lockenhaus, La Roque d'Anthéron, Piano aux Jacobins, w Auditorium du Louvre, Wigmore Hall, a także licznych salach koncertowych Rosji i kilku krajów Ameryki Południowej.

Szerokie zainteresowania muzyczne artysty znajdują odzwierciedlenie w jego rozległym repertuarze, sięgającym od epoki baroku po dzieła kompozytorów tworzących w obecnych czasach, z którymi Geniušas chętnie pracuje nad wykonaniem ich nowych utworów. Przywraca także rzadko wykonywane dzieła do obiegu koncertowego. Wszystkie aspekty jego działalności znajdują odzwierciedlenie w jego cieszących się uznaniem krytyków nagraniach płytowych. Wśród nich wymienić należy *Preludia* Rachmaninowa (Piano Classics), *Emancypację dysonansu* (wybór utworów Diesiatnikowa, Arzumanowa i Riabowa), album z kompozycjami na skrzypce i fortepian nagrany z Aylenem Pritchinem (Melodia), rejestrację nagrań z Konkursu Chopinowskiego (NIFC) nagrania *Etiud* Chopina op. 10 i 25 (Dux) czy sonat Brahmsa i Beethovena (Piano Classics).

Wszystkie aspekty jego działalności znajdują odzwierciedlenie w cieszących się uznaniem krytyków nagraniach płytowych. Wśród nich wymienić należy *Preludia* Rachmaninowa (Piano Classics), *Emancypację dysonansu* (wybór utworów Diesiatnikowa, Arzumanowa i Riabowa), album z kompozycjami na skrzypce i fortepian nagrany z Aylenem Pritchinem (Melodia), rejestrację nagrań z Konkursu Chopinowskiego (NIFC) nagrania *Etiud* Chopina Op. 10 i 25 (Dux), czy sonat Brahmsa i Beethovena (Piano Classics).

He was born in 1990 in Moscow, into a family of musicians, which played a major role in Lukas' swift musical development. Especially important was the mentorship of his grandmother, Vera Gornostaeva, a prominent teacher and professor at Moscow Conservatory. Making early headway helped Lukas win prizes in several major competitions, including the Gina Bachauer Piano Competition in Utah and the 2nd prize in the 16th Fryderyk Chopin International Piano Competition in Warsaw (2010). Two years later he earned the International German Piano Award IGPA in Frankfurt am Main. His most recent and one of the most important triumphs is the silver medal in the 15th International Tchaikovsky Competition in Moscow (2015).

Lukas Geniušas has appeared with numerous orchestras, including the Symphoniker Hamburg, Duisburger Philharmoniker, BBC Scottish Symphony, Orchestre de Paris, Saint Petersburg Philharmonic, Kremerata Baltica, the Mariinsky Theatre Orchestra, and the City of Birmingham Symphony Orchestra, under the baton of such conductors as Valery Gergiev, Mikhail Pletnev, Leonard Slatkin, Charles Dutoit, Esa-Pekka Salonen, Tugan Sokhiev, Saulius Sondeckis, Andrey Boreyko, Antoni Wit, and Dmitry Sitkovetsky, to name but a few. His international career has taken Lukas to prestigious venues and festivals throughout the world, including the Rheingau, Ruhr and Lockenhaus Music Festivals, La Roque d'Anthéron, Piano aux Jacobins, the Auditorium du Louvre, and Wigmore Hall, as well as major concert halls in Russia and South America.

Lukas Geniušas' extensive musical interests comprise a wide range of repertoire, from the Baroque to works by contemporary composers. He enjoys working on new works by present-day composers, as well as resurrecting rarely performed repertoire. These aspects of his career are reflected in Lukas' critically acclaimed discography, which includes his most recent recordings of the complete Rachmaninov *Preludes* (Piano Classics), *The Emancipation of Dissonance* (works by Desyatnikov, Arzumanov, and Ryabov), a CD of works for violin and piano with Aylen Pritchinn (Melodiya), recordings of Chopin's *Études*, Op. 10 and 25 (Dux), Brahms and Beethoven sonatas (Piano Classics).

PONIEDZIAŁEK, 7 SIERNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy
GIORGI GIGASHVILI

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Sonata b-moll op. 35 (1839)
Grave – doppio movimento
Scherzo
Marche funèbre
Finale. Presto

Johannes Brahms (1833–1897)

Intermezza op. 117 (1892)
Andante moderato Es-dur
Andante non troppo e con molta espressione b-moll
Andante con moto cis-moll

..... PRZERWA

Robert Schumann (1810–1856)

I Sonata fis-moll op. 11 (1832–1835)
Introduzione: un poco Adagio – Allegro vivace
Aria
Scherzo: Allegrissimo – intermezzo: Lento
Finale: Allegro, un poco maestoso

MONDAY, 7TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano Recital
GIORGI GIGASHVILI

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Sonata in B-Flat Minor, Op. 35 (1839)
Grave – doppio movimento
Scherzo
Marche funèbre
Finale. Presto

Johannes Brahms (1833–1897)

Intermezzi, Op. 117 (1892)
Andante moderato in E-Flat Major
Andante non troppo e con molta espressione in B-Flat Minor
Andante con moto in C-Sharp Minor

..... INTERMISSION

Robert Schumann (1810–1856)

Sonata No. 1 in F-Sharp Minor, Op. 11 (1832–1835)
Introduzione: un poco Adagio – Allegro vivace
Aria
Scherzo: Allegrissimo – intermezzo: Lento
Finale: Allegro, un poco maestoso



GIORGI GIGASHVILI

FOTO KELLY DE GEER (CLASSEEK)

Na początku nauki gry na fortepianie Giorgi Gigashvili (ur. 2000, Tbilisi) nie myślał jeszcze o karierze zawodowego pianisty. W kręgu jego zainteresowań znalazły się gruzińskie pieśni ludowe, które z zamiłowaniem aranżuje i wykonuje. Jako dziecko wziął nawet udział w gruzińskiej edycji konkursu „The Voice”, którą wygrał w wieku trzynastu lat! Edukację muzyczną kontynuował w Centralnej Szkole Muzycznej dla Uzdolnionych Dzieci im. Z. Paliaszwilego, a następnie w klasie Revaza Tavadzego w Konserwatorium Państwowym w Tbilisi. Już wówczas wzorem do naśladowania, wręcz idolem dla młodego muzyka stała się Martha Argerich.

Bardzo ważnym momentem w karierze pianisty okazało się zdobycie I nagrody na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym „Cidade de Vigo” w hiszpańskiej Galicji (2019), na którym przewodniczącą jury była właśnie Martha Argerich, a wraz z nią oceniali uczestników m.in. Nelson Freire i Tamás Vásáry. Kilka miesięcy później Gigashvili zajął trzecią lokatę i otrzymał nagrodę publiczności w 62. Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Ferruccio Busoniego. Jednak z powodu pandemii musiał ograniczyć występy, pozostał w kraju, gdzie zajął się pisaniem muzyki elektronicznej, a także piosenek, które zyskały wielką popularność.

Z wielką pasją powrócił Giorgi Gigashvili do fortepianu po kolejnych sukcesach w 2021 roku, kiedy to przyznano mu nagrodę specjalną im. Hortense Andy-Bührle w XV Konkursie im. Gézy Andy w Zurychu, a w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym „Kissinger KlavierOlymp” w Bad Kissingen zajął pierwsze miejsce i otrzymał nagrodę publiczności. Kolejnym wielkim sukcesem pianisty była II nagroda w Międzynarodowym Konkursie Mistrzowskim im. Artura Rubinsteina w Tel Awiwie (marzec 2023), gdzie uhonorowano go również nagrodą młodzieżowego jury, wyróżnieniem za najlepsze wykonanie muzyki kameralnej oraz pięcioma z sześciu nagrodami publiczności.

Od września 2021 roku Gigashvili studiuje pod kierunkiem Nelsona Goerner w Genewie. Jest stypendystą fundacji im. Lisy Batiashvili oraz im. Gézy Andy, beneficjentem programu stARTacademy prowadzonego przez Bayer Kultur, zaś w sezonie 2022/2023 – został artystą ambasadorem platformy Classeek. Niezależnie od kariery pianisty wykonującego muzykę klasyczną – Gigashvili gra w założonym z przyjaciółmi zespole muzyki elektronicznej i eksperymentalnej Tsduneba (co oznacza w języku gruzińskim „kuszenie”).

Born in Tbilisi, Georgia, in 2000, Giorgi studied the piano without ever thinking about a professional career as a pianist. He is passionate about the folksongs of his country, which he likes to arrange and sing. He even participated in the Georgian ‘The Voice’ and won the competition at the age of thirteen! However, he continued his musical training at the Paliashvili Central Music School for Gifted Children and entered the Tbilisi State Conservatory in the class of Revaz Tavadze. At that time, as is still the case today, his supreme model and idol was Martha Argerich.

Giorgi’s pianistic career took a decisive turn in April 2019 when he won 1st in the Vigo International Piano Competition, with Martha as president of the jury and Nelson Freire at her side. A few months later, Giorgi won 3rd Prize and the Audience in the 62nd Busoni Competition. The pandemic forced him to remain locked down in Georgia, where he began to write electronic music and songs that became very popular.

His passion for the piano was rekindled in 2021, when he received the Hortense AndaBührle Special in the 15th Géza Anda Competition in Zurich; this was followed by an invitation to take part in the KlavierOlymp in Bad Kissingen, where he won 1st Prize and the Audience Prize. In March 2023, Giorgi celebrated another great success: He won the 2nd in the Arthur Rubinstein International Piano Master Competition and was also awarded the Junior Jury Prize, the Prize for the best chamber music and 5 out of 6 audience prizes.

Since September 2021, Giorgi has been studying with Nelson Goerner in Geneva. He is supported by the Lisa Batiashvili Foundation and the Géza Anda Foundation. In the 2022/23 season he is a Classeek Ambassador artist. He is supported by Bayer Kultur’s stARTacademy. Alongside his career as a classical pianist, he has created with his friends an electronic and experimental music group, Tsduneba, which means ‘temptation’ in Georgian.

PONIEDZIAŁEK, 7 SIERPNI

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy
YULIANNA AVDEEVA

Ludwig van Beethoven (1770–1827)

Sonata B-dur op. 106 „Grosse Sonate für das Hammerklavier” (1817–1818)
Allegro
Scherzo. Assai vivace
Adagio sostenuto
Introduzione. Largo – Fuga: Allegro risoluto

..... PRZERWA

Ferenc Liszt (1811–1886)

Bagatelle sans tonalité, S. 216a (1885)
Unstern! – Sinistre disastro, S. 208 (1881)
Légendes S. 175 nr 2 St. François de Paule marchant sur les flots (1863)

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Mazurki op. 30 (1836–1837)
c-moll
h-moll
Des-dur
cis-moll

Andante Spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22 (1834–1835)

MONDAY, 7TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Piano recital
YULIANNA AVDEEVA

Ludwig van Beethoven (1770–1827)

Sonata in B-Flat Major, Op. 106 'Grosse Sonate für das Hammerklavier' (1817–1818)
Allegro
Scherzo. Assai vivace
Adagio sostenuto
Introduzione. Largo – Fuga: Allegro risoluto

..... INTERMISSION

Ferenc Liszt (1811–1886)

Bagatelle sans tonalité, S. 216a (1885)
Unstern! – Sinistre disastro, S. 208 (1881)
Légendes, S. 175 No. 2 St. François de Paule marchant sur les flots (1863)

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Mazurkas, Op. 30 (1836–1837)
in C minor
in B minor
in D-flat major
in C-sharp minor

Andante spianato et grande polonaise brillante in E-Flat Major, Op. 22 (1834–1835)



YULIANNA AVDEEVA

FOTO MAREK GROTOWSKI

Yulianna Avdeeva zyskała uznanie podczas Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie w 2010 roku, gdzie zdobyła I nagrodę, „grając z wielką dbałością o szczegóły” w sposób, który „odpowiada pianistycy Chopina” „The Telegraph”.

Sezon 2022/2023 artystka rozpoczęła recitalem na Festiwalu w Tippet Rise Art Center (USA). Następnie debiutowała solo w Carnegie Hall. Koncertowała z Wiener Symphoniker, a także ponownie z SWR Symphonieorchester pod batutą Teodora Currentzisa w Monachium, Hamburgu i Wiedniu. Odbiła tournée po Japonii, następnie występowała z Sinfonieorchester z Frankfurtu, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, Orkiestrą Filharmoniczną w Bergen, Baskijską Orkiestrą Narodową oraz zespołem Camerata z Salzburga. Dała także recitale w Lipsku, we Florencji, Madrycie, Barcelonie, Aarhus i Neapolu.

Wśród orkiestr, z którymi artystka występowała najczęściej, wymienić należy Los Angeles Philharmonic, Orchestre symphonique de Montréal, City of Birmingham Symphony, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Królewską Orkiestrę Filharmoniczną ze Sztokholmu, London Philharmonic, Orkiestrę Symfoniczną Radia Fińskiego i Duńskiego, Czeską Orkiestrę Filharmoniczną, Pittsburgh Symphony, Dresdner Philharmonie, Sinfonieorchester z Bazylei, orkiestrę Kremerata Baltica, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, orkiestry symfoniczne KBS w Seulu oraz Yomiuri Nippon w Tokio.

Avdeeva z zamiłowaniem wykonuje muzykę kameralną, m.in. podczas regularnych tournée po Europie ze skrzypkami Julią Fischer i Gidonem Kremerem, znaczonych występami w takich salach, jak londyńska Wigmore Hall, Tonhalle w Zurychu, Festspielhaus w Baden-Baden i wiele innych. Jest regularnym gościem Festiwali Chopinowskich w Warszawie i Dusznikach-Zdroju, a także Międzynarodowego Festiwalu Pianistycznego La Roque d'Anthéron.

Podczas ostatnich sezonów występowała również na Festiwalu w Salzburgu, Festiwalu Muzycznym Rheingau, w hamburskiej Elbphilharmonie, berlińskiej Pierre Boulez Saal, wiedeńskim Konzerthausie, Palau de la Música Catalana w Barcelonie, podczas Musikfest w Bremie i Festiwalu Muzyki Kameralnej w Jerozolimie, a także podczas Międzynarodowego Festiwalu Szostakowicza w Gohrisch (Saksonia).

W dorobku Yulianny Avdeevy znajdziemy płyty firm Mirare, PENTATONE i Deutsche Grammophon z nagraniami solowych i kameralnych utworów Bacha, Schuberta, Mozarta, Prokofiewa i Weinberga, a także albumy Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina, zawierające fragmenty występów artystki zarejestrowane podczas Konkursu Chopinowskiego oraz nagrania Koncertów Chopina na instrumencie historycznym Erarda z 1849 roku, z Orkiestrą XVIII wieku pod batutą Fransa Brüggena.

Yulianna Avdeeva gained worldwide recognition at the 2010 Chopin Piano Competition in Warsaw, where she won first prize with a ‘detailed way of playing’ that ‘matched Chopin’s own’ (*The Telegraph*).

Her 2022-2023 season begins with a Tippet Rise Festival recital in the US, followed later by a Carnegie Hall debut recital. She performs with the Vienna Symphony and after an acclaimed first collaboration in 2021 tours again with Teodor Currentzis and SWR Symphony in Munich, Hamburg and Vienna. In mid-winter she returns to Japan with concerts in Tokyo, Osaka, Yokohama, and Kyoto, to be followed with concerto appearances with the Frankfurt Radio Symphony (Andris Poga), RAI National Orchestra (Juraj Valčuha), Bergen Philharmonic (Petr Popelka), Basque National Orchestra (Robert Trevino), and Camerata Salzburg (Finnegan Downie Dear). She will also perform in recitals in Leipzig, Florence, Madrid, Barcelona, Aarhus, and Naples.

Among her other extensive orchestral collaborators are the Los Angeles Philharmonic, Montreal Symphony, City of Birmingham Symphony, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Royal Stockholm Philharmonic, London Philharmonic, Finnish and Danish Radio Symphonies, Czech Philharmonic, Pittsburgh Symphony, Dresden Philharmonic, Sinfonieorchester Basel, Kremerata Baltica, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, KBS Symphony, and Yomiuri Nippon Symphony.

A dedicated chamber musician, Yulianna has toured regularly throughout Europe with violinists Julia Fischer and Gidon Kremer, with appearances at Wigmore Hall, Tonhalle Zurich, Festspielhaus Baden-Baden, among others. In addition to being a regular guest at Chopin Festivals in Warsaw and Duszniki-Zdrój as well as the Festival International de Piano La Roque d'Anthéron, recent seasons have seen Avdeeva in recital at the Salzburg Festival, Rheingau Musik Festival, Elbphilharmonie Hamburg, Pierre Boulez Saal in Berlin, Vienna Konzerthaus, Palau de la Música Catalana in Barcelona, Musikfest Bremen, Jerusalem Chamber Music Festival, and Shostakovich Festival Saxony.

Avdeeva’s discography comprises solo and chamber works by Bach, Schubert, Mozart, Prokofiev, and Weinberg, under such labels as Mirare, PENTATONE and Deutsche Grammophon, as well as the Fryderyk Chopin Institute (NIFC), which released selections from the pianist’s performances at the Chopin Competitions and interpretations of Chopin’s both concertos on a historical 1849 Erard piano with the Orchestra of the Eighteenth Century under Frans Brüggén.

WTOREK, 8 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

HYUK LEELaureat I nagrody w Międzynarodowym Konkursie
im. Marguerite Long i Jacques' a Thibaud w Paryżu 2022**Siergiej Rachmaninow** (1873–1943)**6 Moments Musicaux op. 16** (1896)*Andantino b-moll*
Allegretto es-moll
Andante cantabile h-moll
Presto e-moll
Adagio sostenuto Des-dur
*Maestoso C dur***II Sonata b-moll op. 36** (druga wersja – 1931)*Allegro agitato*
Non allegro – Lento
L'istesso tempo – Allegro molto

..... PRZERWA

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Andante Spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22** (1834–1835)**Sonata h-moll op. 58** (1844)*Allegro maestoso*
Scherzo. Molto vivace
Largo
*Finale. Presto non tanto*TUESDAY, 8TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

HYUK LEEFirst Prize in the Long-Thibaud International Piano Competition
in Paris, 2022**Sergey Rachmaninoff** (1873–1943)**6 Moments Musicaux, Op. 16** (1896)*Andantino in B-Flat Minor*
Allegretto in E-Flat Minor
Andante cantabile in B Minor
Presto in E Minor
Adagio sostenuto in D-Flat Major
*Maestoso in C Major***Sonata No. 2 in B-Flat Minor, Op. 36** (second version – 1931)*Allegro agitato*
Non allegro – Lento
L'istesso tempo – Allegro molto

..... INTERMISSION

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Andante spianato and Grande polonaise brillante in E-Flat Major, Op. 22** (1834–1835)**Sonata in B Minor, Op. 58** (1844)*Allegro maestoso*
Scherzo. Molto vivace
Largo
Finale. Presto non tanto



HYUK LEE

FOTO ARCHIWUM AUTORA / AUTHOR'S PRIVATE COLLECTION

„Hyuk Lee to «słoneczna» postać. Jego olśniewające mistrzostwo i nieomal wrodzone wyczucie dramaturgii robią ogromne wrażenie.”
„Classica”

Wyśmienita interpretacja II *Koncertu fortepianowego* op. 16 Prokofiewa przyniosła artyście w listopadzie 2022 roku I nagrodę w prestiżowym Międzynarodowym Konkursie im. Marguerite Long i Jacques'a Thibaud w Paryżu, 2022. Jest też wielkim admiratorem muzyki Fryderyka Chopina. Już w 2012 roku został laureatem I nagrody w Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim dla Młodych Pianistów w Moskwie.

Urodzony w 2000 roku w Seulu, koreański pianista ukończył w maju 2023 studia w École normale de musique de Paris, otrzymując Prix Cortot jako najlepszy absolwent klasy fortepianu. Artysta, którego repertuar obejmuje obecnie ponad 40 koncertów fortepianowych i niezliczone programy solowe, został wprowadzony w świat muzyki w wieku trzech lat, kiedy to jednocześnie rozpoczął naukę gry na skrzypcach oraz fortepianie. Jako czternastolatek przeniósł się do Moskwy, gdzie kształcił się pod kierunkiem prof. Vladimira Ovchinnikova w Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego, poznając dzieła z szerokiego klasycznego repertuaru fortepianowego. Równocześnie pobierał też lekcje u prof. Stefana Arnolda w wiedeńskim Universität für Musik und darstellende Kunst, gdzie poszerzył swój repertuar o dzieła niemieckich kompozytorów.

W 2016 roku wygrał (jako najmłodszy uczestnik w historii) X Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. I.J. Paderewskiego w Bydgoszczy. Jest także laureatem III nagrody w X Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Hamamatsu (Japonia, 2018).

Poza grą na fortepianie, wielką pasją Hyuka Lee są skrzypce, a także... szachy. W chwilach wolnych od występów bierze udział w międzynarodowych turniejach szachowych. Jest klasyfikowany w rankingu Międzynarodowej Federacji Szachowej FIDE.

‘Hyuk Lee, a solar pianist, who impresses with his dazzling mastery of the instrument and his innate sense of dramaturgy.’
Classica

Pianist Hyuk Lee won the first in the prestigious Long-Thibaud International Piano Competition in Paris, in November 2022 with his brilliant interpretation of *Prokofiev Piano Concerto No.2*, Op. 16. Hyuk Lee, who has always had a deep admiration for Fryderyk Chopin, also won the 1st prize and the award for the best concerto performance in the International Chopin Competition for Young Pianists in Moscow (2012).

Born in 2000 in Seoul, Korea, in May 2023 he graduated from the École Normale de Musique de Paris with Prix Cortot as the best pianist graduate of the year. The artist, whose repertoire comprises more than 40 piano concertos and countless solo programmes, was initiated into the world of music at the age of 3 by simultaneously learning to play the piano and the violin. At 14 he moved to Moscow, where he learned at the Tchaikovsky Conservatory with Prof. Vladimir Ovchinnikov, with whom he worked widely in various fields of the classical piano repertoire. He simultaneously took lessons from Prof. Stefan Arnold at the University of Music and Performing Arts in Vienna, where he developed his repertoire of German music and the Viennese classics. In 2016 at the age of 16, as the youngest participant in history, he won the 10th Paderewski International Piano Competition in Bydgoszcz, Poland. He is also a 3rd prize winner in the 10th Hamamatsu International Piano Competition (2018).

Hyuk Lee also has a great passion for violin and chess. He continues regular violin practice, and, apart from his concert schedule, he takes part in international chess tournaments and holds an international FIDE rating.

WTOREK, 8 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 21⁰⁰**„NOKTURN”**

Koncert przy świecach z udziałem uczestników
78. Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego
oraz pedagogów Kursu Mistrzowskiego

Prowadzenie: **MACIEJ KONOPIŃSKI**

Szczegółowy program zostanie podany podczas koncertu.

TUESDAY, 8TH AUGUST

CHOPIN MANOR

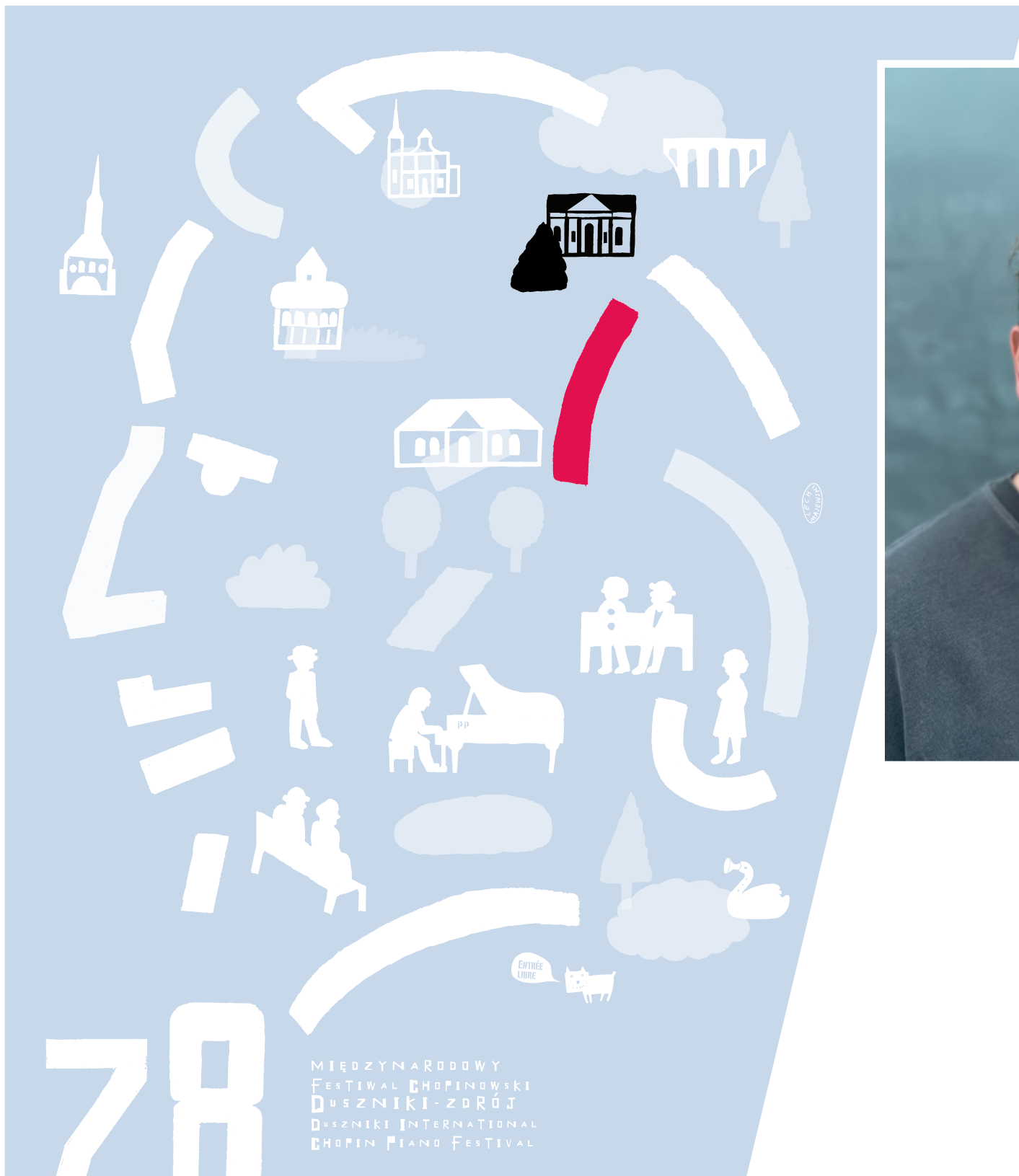
9⁰⁰ PM**'NOCTURNE'**

Concert by candlelight featuring participants of the
78th Duszniki-Zdrój International Chopin Festival
and tutors of the 22nd National Piano Masterclass

Hosted by: **MACIEJ KONOPIŃSKI**

The detailed programme will be announced during the concert.





MACIEJ KONOPIŃSKI

FOTO ARCHIWUM AUTORA / AUTHOR'S PRIVATE COLLECTION

Maciej Konopiński jest absolwentem Wydziału Aktorskiego PWST w Krakowie, od 25 lat aktor Teatru Wybrzeże, gdzie debiutował w roli pacjenta w *Marat-Sade* wg Petera Weissa w reżyserii Krzysztofa Nazara. Występował także w Teatrze im. Juliusza Osterwy w Lublinie i Miejskim Teatrze Miniatura w Gdańsku.

Od 20 lat pedagog aktorstwa w Studium Wokalno-Aktorskim w Gdyni. Równoległe do teatru poszerzał swoje umiejętności, grając w wielu filmach m.in. *Układ zamknięty, Wałęsa. Człowiek z nadziei, Czarny Czwartek, Janek Wiśniewski padł, W głębi lasu, Kamerdyner, Tajemnica Westerplatte*, i serialach: „Plebania” i „Miasto z morza”.

Lubi ciekawe wyzwania, zawsze interesowała go sztuka i eksperyment. Jest w Polsce prekursorem improwizacji aktorskiej. Od kilku lat reżyseruje różne spektakle, wydarzenia teatralne i widowiska związane z najnowszą muzyką klasyczną, współpracując z festiwalem NeoArte Syntezator Sztuki. W swojej twórczości chętnie łączy teatr z elementami sztuki eksperymentalnej i wizualnej.

He graduated from the Department of Acting of Cracow's AST (then PWST) National Academy of Theatre Arts. Konopiński has acted at the Wybrzeże Theatre in Gdańsk for 25 years, having made his debut as the Patient in *Marat/Sade* after Peter Weiss (dir. Krzysztof Naza). He has also appeared at Lublin's Juliusz Osterwa Theatre and the Miniatura City Theatre in Gdańsk.

Konopiński has taught for 20 years at Gdynia's Acting Studio. Simultaneously with theatrical engagements, he developed his abilities appearing in such films as, among others, *The Closed Circuit, Walesa: Man of Hope, Black Thursday, The Woods, The Butler, 1939 Battle of Westerplatte*, as well as Polish TV series *Plebania (At the Presbytery)* and *Miasto z morza (A City that Rose from the Sea)*.

The artist loves fascinating challenges and has always been interested in art and experimentation. In Poland, he is a precursor of improvisational theatre. For the last several years he has directed various spectacles and stage events related to most recent contemporary classical music, in cooperation with the NeoArte – Synthesizer of Arts festival. In his projects he likes to combine theatre with elements of experimental and visual arts.

ŚRODA, 9 SIERPNI

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

PIOTR PAWLAK

Laureat I nagrody w V Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym
im. Maj Lind w Helsinkach 2022

Ludwig van Beethoven (1770–1827) / **Ferenc Liszt** (1811–1886)**III Symfonia Es-dur op. 55 S. 464/3**

(oprac. Liszt 1838)

*Allegro con brio**Marcia funebre. Adagio assai**Scherzo. Allegro vivace**Finale. Allegro molto*

..... PRZERWA

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Preludium c-moll op. 28 nr 20**

(1838–1839)

Siergiej Prokofiew (1891–1953)**IV Sonata c-moll op. 29**

(1908–1917)

*Allegro molto sostenuto**Andante assai**Allegro con brio, ma non leggiere***Maurice Ravel** (1875–1937)**La Valse**

(1919–1920)

WEDNESDAY, 9TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

PIOTR PAWLAK

First in the May Lind International Piano Competition
Helsinki, 2022

Ludwig van Beethoven (1770–1827) / **Ferenc Liszt** (1811–1886)**Symphony No. 3 in E-Flat Major, Op. 55, S. 464/3**

(arr. Liszt, 1838)

*Allegro con brio**Marcia funebre. Adagio assai**Scherzo. Allegro vivace**Finale. Allegro molto*

..... INTERMISSION

Fryderyk Chopin (1810–1849)**Prelude in C Minor, Op. 28, No. 20**

(1838–1839)

Sergey Prokofiev (1891–1953)**IV Sonata c-moll, Op. 29**

(1908–1917)

*Allegro molto sostenuto**Andante assai**Allegro con brio, ma non leggiere***Maurice Ravel** (1875–1937)**La Valse**

(1919–1920)



PIOTR PAWLAK

FOTO AGNIESZKA WIRA

Piotr Pawlak jest jednym z najbardziej wszechstronnych polskich pianistów młodego pokolenia. Został triumfator m. in. V Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Maj Lind w Helsinkach, (2022) i XI Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w Darmstadt (2017). Jest także laureatem konkursów chopinowskich w Pekinie, Budapeszcie i Krakowie oraz Międzynarodowego Konkursu Muzyki Polskiej im. Stanisława Moniuszki w Rzeszowie i Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy.

Regularnie występuje w Finlandii, gdzie współpracował z większością orkiestr, wykonując koncerty fortepianowe Mozarta, Schumanna, Brahmsa i Rachmaninowa. Z recitalami dotarł m.in. do Helsinek, Tampere i Turku, został również zaproszony na najważniejsze festiwale pianistyczne Mänttä Music Festival czy PianoEspoo Festival.

W Polsce grał z orkiestrami filharmonii Narodowej, Bałtyckiej, Świętokrzyskiej, Dolnośląskiej i Podkarpackiej, a w ostatnim sezonie współpracował z Polską Filharmonią Kameralną Sopot, Orkiestrą Filharmonii Zielonogórskiej i Toruńską Orkiestrą Symfoniczną, grając koncerty Chopina i Griega.

Artystę znają melomani filharmonii Petersburskiej i Berlińskiej, mediolańskiej „Sali Verdi” i Teatru La Scala. Koncertował również we Francji, Hiszpanii, na Węgrzech, w Belgii, Szwajcarii, Gruzji, Stanach Zjednoczonych, odbył też tournée po Chinach. Był gościem festiwali: „Kissinger Sommer” w Bad Kissingen, „Chopin i jego Europa” w Warszawie i Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego w Dusznikach-Zdroju.

Piotr Pawlak jest absolwentem Akademii Muzycznej w Gdańsku, gdzie jego mistrzem był prof. Waldemar Wojtal, a obecnie studiuje dyrygenturę w klasie prof. Zygmunta Rycherta. Swoje umiejętności pianistyczne doskonalił pod okiem Kevina Kennera, Dang Thai Sona, Dmitrija Aleksiejewa, Eugena Indijca, Philippe’a Giusiano, Katarzyny Popowej-Zydroń, Wojciecha Światały i Janusza Olejniczaka.

Inspiruje się historyczną praktyką wykonawczą, zwłaszcza improwizacją. W 2020 roku otrzymał II nagrodę w konkursie improwizacji fortepianowej „Transatlantyk Instant Composition Contest” w ramach Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Katowicach.

Jest również laureatem konkursów organowych oraz olimpiad matematycznych. Kontynuuje studia na Uniwersytecie Gdańskim, przygotowując rozprawę doktorską.

One of the most versatile Polish pianists of the young generation, 1st prize winner in the 5th International Maj Lind Piano Competition in Helsinki (2022) and the 11th Darmstadt International Chopin Piano Competition (2017). He has also won prizes in Chopin Competitions in Beijing, Budapest, and Cracow, the Stanisław Moniuszko International Competition of Polish Music in Rzeszów, and the International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz.

He regularly gives performances in Finland. He has played piano concertos by Mozart, Schumann, Brahms, and Rachmaninoff with the majority of Finnish orchestras. He has also presented solo recitals in, among others, Helsinki, Tampere, and Turku, and been invited to major piano festivals, such as Mänttä Music and PianoEspoo.

In Poland he has appeared with Warsaw, Polish Baltic (Gdańsk), Świętokrzyska (Kielce), Lower Silesian (Jelenia Góra) and Subcarpathian (Rzeszów) Philharmonic Orchestras, this season – with the Polish Chamber Philharmonic Orchestra in Sopot, Zielona Góra Philharmonic, and Toruń Symphony Orchestras, in concertos by Chopin and Grieg.

Pawlak is well known to audiences at Petersburg and Berlin Philharmonic, Milan’s Sala Verdi and Teatro alla Scala. He has given performances in France, Spain, Hungary, Belgium, Switzerland, Georgia, and the United States, as well as making a concert tour of China. He has appeared at such festivals as the ‘Kissinger Sommer’ in Bad Kissingen, ‘Chopin and His Europe’ in Warsaw, and the International Chopin Festival in Duszniki-Zdrój.

Graduate of the Academy of Music in Gdańsk, where he was a pupil of Prof. Waldemar Wojtal, Pawlak now studies conducting with Prof. Zygmunt Rychert. He has developed his piano skills with Kevin Kenner, Đặng Thái Sơn, Dmitri Alexeev, Eugen Indjic, Philippe Giusiano, Katarzyna Popowa-Zydroń, Wojciech Światały, and Janusz Olejniczak.

Inspired by historically informed performance practice and by improvisation in particular, Pawlak won the 2nd prize in the 2020 ‘Transatlantyk Instant Composition Contest’ for piano improvisers, held as part of the Transatlantyk International Film Festival in Katowice. He has also been a prize winner in organ performance and maths contests. He is now completing his doctoral studies and preparing a PhD dissertation at the University of Gdańsk.

ŚRODA, 9 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Koncert kameralny

CAMILLE THOMAS

(wiolonczela)

JULIEN BROCAL

(fortepian)

«**À mon ami**» (Mojemu przyjacielowi)**Chopin et Francomme, le Crépuscule des Dieux**
Chopin i Francomme, Zmierzch Bogów**Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Camille Thomas** ur. 1988**Preludium e-moll op. 28 nr 4** (1838–1839)**Auguste-Joseph Francomme** (1808–1884)**Nokturn e-moll op. 14 nr 1** (1837)**Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Auguste-Joseph Francomme** (1808–1884)**Preludium Des-dur op. 28 nr 15****Fryderyk Chopin** (1810–1849)**Sonata g-moll na wiolonczelę i fortepian op. 65** (1846–1847)
Allegro moderato
Scherzo
Largo
Finale. Allegro

..... PRZERWA

Auguste-Joseph Francomme (1808–1884)**Air Russe Varié na wiolonczelę i fortepian op. 32** (1845)**Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Mischa Maisky** ur. 1948**Nokturn cis-moll op. posth****Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Auguste-Joseph Francomme** (1808–1884)**Walc a-moll op. 34 nr 2****Fryderyk Chopin** (1810–1849)**Introdukcja i Polonez C-dur na wiolonczelę i fortepian op. 3** (1829–1830)WEDNESDAY, 9TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Chamber Music Concert

CAMILLE THOMAS

(cello)

JULIEN BROCAL

(piano)

«**À mon ami**» (To my friend)**Chopin et Francomme, le Crépuscule des Dieux**
Chopin and Francomme, Twilight of the Gods**Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Camille Thomas** b. 1988**Prelude in E Minor, Op. 28 No. 4** (1838–1839)**Auguste-Joseph Francomme** (1808–1884)**Nocturne in E Minor, Op. 14 No. 1** (1837)**Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Auguste-Joseph Francomme** (1808–1884)**Prelude in D-Flat Major, Op. 28 No. 15****Fryderyk Chopin** (1810–1849)**Sonata in G Minor for cello and piano, Op. 65** (1846–1847)
Allegro moderato
Scherzo
Largo
Finale. Allegro

..... INTERMISSION

Auguste-Joseph Francomme (1808–1884)**Air Russe Varié for cello and piano, Op. 32** (1845)**Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Mischa Maisky** b. 1948**Nocturne in C Sharp Minor, Op. posth.****Fryderyk Chopin** (1810–1849) / **Auguste-Joseph Francomme** (1808–1884)**Waltz in A Minor, Op. 34 No. 2****Fryderyk Chopin** (1810–1849)**Introduction et polonaise brillante in C Major for cello and piano, Op. 3** (1829–1830)



CAMILLE THOMAS

FOTO CHRISTIAN MEUWLY

Francusko-belgijska wiolonczelistka Camille Thomas to artystka o fascynującej osobowości, pełna optymizmu, wierząca w sztukę, która łączy ludzi pochodzących z różnych kultur, krajów i środowisk.

Od 2017 roku Camille Thomas związana jest wyłącznym kontraktem nagraniowym z firmą Deutsche Grammophon. Drugi album artystki *Głos nadziei*, wydany pod szyldem tej firmy, zawiera *Koncert na wiolonczelę i orkiestrę „Nie poddawaj się nigdy”* autorstwa Fazila Say’a, (premiera fonograficzna). Utwór powstał w odpowiedzi na ataki terrorystyczne w Paryżu i Stambule. Kompozycja została napisana dla Camille Thomas, która wykonała dzieło po raz pierwszy w Paryżu w 2018 roku *Głos nadziei* jest pierwszą płytą z muzyką klasyczną, spełniającą pragnienie artystki, by pomagać innym poprzez muzykę, a wydana została w ramach współpracy z organizacją UNICEF.

W marcu tego roku, również dla Deutsche Grammophon, artystka nagrała cykl: The Chopin Project, poświęcony utworom na wiolonczelę – ulubiony instrument Chopina. Pierwsza płyta, zatytułowana *Dziedzictwo Franchomme’a*, ukazuje bliskie kontakty Chopina z kolegą po fachu, wiolonczelistą i kompozytorem Auguste’em Franchomme’em. Drugi album, *Wszystkie dzieła kameralne*, prezentuje komplet utworów Chopina przeznaczonych na różne składy kameralne, wykonanych przez wiolonczelistkę z grupą światowej klasy muzyków. Wreszcie trzecia płyta: *Transkrypcje wiolonczelowe*, zawiera unikatowy zbiór aranżacji na wiolonczelę najsłynniejszych kompozycji Chopina, dokonanych przez wybitnych muzyków różnych epok.

Urodzona w 1988 roku w Paryżu, Camille Thomas rozpoczęła naukę gry na wiolonczeli w wieku czterech lat, m.in. w klasie Marcela Bardona. Po przeprowadzce do Berlina, w 2006 roku podjęła studia pod kierunkiem Stephana Forcka i Fransa Helmersona w Hochschule für Musik Hanns Eisler. Naukę kontynuowała na studiach podyplomowych u Wolfganga-Emanuela Schmidta w weimarskiej Franz Liszt Hochschule für Musik.

Solistka błyskawicznie podbija światową scenę muzyczną. Występowała już pod batutą takich mistrzów, jak Paavo Järvi, Mikko Franck, Marc Soustrot, Darrell Ang, Kent Nagano i Stéphane Denève, z zespołami takimi jak: bremeńska Deutsche Kammerphilharmonie, rzymska Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Sinfonia Varsovia, hamburska Staatsorchester (w sali Elbphilharmonie), Lucerne Festival Strings (w monachijskiej Herkulessaal), a także Orchestre National de Bordeaux oraz Orkiestra Filharmoniczna w Brukseli.

Camille Thomas gra na słynnym instrumencie Stradivariusa „Feuermann” z 1730 roku, wypożyczonym dzięki uprzejmości Nippon Music Foundation.

Optimism, vitality and joyful exuberance are elements of Camille Thomas' rich and compelling personality. The young Franco-Belgian cellist, who signed an exclusive contract with Deutsche Grammophon in April 2017, understands art's power to bring people together, to unite individuals from diverse cultures, countries and backgrounds.

Voice of Hope, her second DG album, was set for international release on June 6, 2020. At its heart is the world premiere recording of Fazil Say's Concerto for Cello and Orchestra 'Never Give Up', the composer's response to terrorist attacks on Paris and Istanbul, written expressly for Thomas, who gave its world premiere performance in Paris in April 2018. It is the first classical album recorded in partnership with UNICEF, reflecting the cellist's desire to help others through her music.

In addition to her live performances, Camille has released in March 2023 a new project with Deutsche Grammophon, 'The Chopin Project', which pays tribute to Chopin's favorite instrument, the cello.

'The Chopin Project' is a trilogy of albums that showcases Camille's deep understanding of Chopin's music and its relationship with the cello. The first chapter, 'The Franchomme Legacy', explores the close relationship between Chopin and his cello colleague Auguste Franchomme. The second chapter, 'Complete Chamber Music', features a complete collection of Chopin's works for chamber ensemble, performed by Camille and a group of world-class musicians. The third chapter, 'Cello Arrangements', presents a unique collection of Chopin's most famous works arranged for the cello by great musicians from all times.

Camille Thomas was born in 1988 in Paris. She began playing cello at the age of four and made such rapid progress that she was soon taking lessons with Marcel Bardon. She moved to Berlin in 2006 to study with Stephan Forck and Frans Helmerson at the Hanns Eisler Hochschule für Musik, and continued her training in the form of postgraduate lessons with Wolfgang-Emanuel Schmidt at the Franz Liszt Hochschule für Musik in Weimar.

Camille is conquering the world stage at a staggering pace. She has already worked with such conductors as Paavo Järvi, Mikko Franck, Marc Soustrot, Darrell Ang, Kent Nagano, Stéphane Denève and with orchestras such as the Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Academia Santa Cecilia, the Sinfonia Varsovia, Staatsorchester Hamburg in the Elbphilharmonie, the Lucerne Festival Strings in the Herkulessaal in Munich, the Orchestre National de Bordeaux, and Brussels Philharmonic.

Camille Thomas plays the famous 'Feuermann' Stradivarius 1730 as a loan from the Nippon Music Foundation.



JULIEN BROCAL

FOTO ISABELLE FRANÇAIX

Uznany przez „BBC Music Magazine” za Rewelację Roku 2018, Julien Brocal (ur. 1987 w Arles) rozpoczął naukę gry na fortepianie w wieku pięciu lat, zaś jako siedmiolatek wystąpił po raz pierwszy w paryskiej Salle Cortot. Jego nauczycielami byli Erik Berchot (w Conservatoire National de Région de Marseille) i Rena Shereshevskaya (w École normale de musique de Paris-Alfred-Cortot). Podczas studiów Brocal był stypendystą Fundacji im. Zygmunta Zaleskiego, stowarzyszenia ASSOPHIA i Fondation Safran.

Artysta występował na całym świecie, m.in. na prestiżowym Festiwalu „Chopin i jego Europa” w Filharmonii Narodowej w Warszawie, w cyklu „Wielcy Artyści” w Operze Florenckiej, Sheldonian Theatre w Oksfordzie, Alfredo Kraus Auditorium w Las Palmas oraz Filharmonii Paryskiej. Dał recitale w londyńskiej Wigmore Hall, ratuszu nowojorskim, na festiwalach: Classique au Vert, Piano aux Jacobins oraz Chopinowskim w Nohant, w Tippet Rise Art Center (Montana, USA), podczas Festiwalu Muzycznego w Cambridge, w londyńskiej siedzibie Chopin Society i pekińskim National Centre for the Performing Arts, zastępując w ostatniej chwili takich słynnych pianistów, jak Fazil Say i Nelson Goerner.

Jego pierwsza płyta, zawierająca *24 Preludia* op. 28 i *Sonatę b-moll* op. 35 Fryderyka Chopina, zyskała jednogłośnie uznanie międzynarodowej prasy. „BBC Music Magazine” nazwał interpretację Brocala „chopinistyką czarowną i magiczną”, dając albumowi pięć gwiazdek i tytuł „Płyty Miesiąca”.

Drugi krążek, z utworami Ravela i Mompou, został przyjęty przez światową krytykę również entuzjastycznie. Redaktor magazynu „Gramophone” Patrick Rucker pisał: „Błagam, nie przegapcie okazji, by posłuchać tego niezwykle utalentowanego pianisty”.

Najważniejszymi wydarzeniami sezonu 2022/2023 było wydanie trzeciego solowego albumu artysty, poświęconego własnym kompozycjom, tournée po Stanach Zjednoczonych oraz ukazanie się pod szyldem Deutsche Grammophon kolekcji chopinowskiej nagranej przez pianistę w duecie z wiolonczelistką Camille Thomas.

Named BBC Music Magazine’s 2018 Revelation of the Year, Julien (born in 1987, Arles) began learning the piano at the age of 5 and performed for the first time at the Salle Cortot (Paris) at the age of 7. He was trained by Erik Berchot at the Conservatoire National de Région de Marseille and Rena Shereshevskaya at the École normale de musique de Paris-Alfred-Cortot. He was supported by the Zygmunt Zaleski Stitching, the ASSOPHIA Association, and the Fondation Safran during his training.

He has performed throughout the world, including the Warsaw Philharmonic at the prestigious ‘Chopin and His Europe’ Festival, the Florence Opera in the Great Artists series, the Sheldonian Theatre (Oxford), the Alfredo Kraus Auditorium (Las Palmas) and the Philharmonie de Paris. He has also given recitals at Wigmore Hall (London), New York Town Hall, The Flagey Piano Days, the Festival Classique au Vert, Piano aux Jacobins, the Chopin Festival in Nohant and the Tippet Rise Art Center in the USA (Montana), the Cambridge Music Festival, the Chopin Society (London) and the NCPA (Beijing), replacing at short notice the famous pianists Fazil Say and Nelson Goerner.

His first album, released in 2017, is dedicated to the repertoire of Fryderyk Chopin with the *24 Preludes*, Op. 28 and *Sonata No. 2*, Op. 35. The recording was unanimously praised by the international press. The BBC Music Magazine called it ‘Chopin bewitching’, giving it 5 stars and presenting it as its best instrumental album of the month. His second album, consisting of works by Ravel and Mompou, released in 2018, was received with equal enthusiasm by the international press. Gramophone magazine editor Patrick Rucker wrote: ‘I implore you not to miss the opportunity to hear this singular talent.’

Highlights of the 2022–2023 season include the release in the fall 2023 of his third solo album *Here* (dedicated to his compositions recorded at the Tippet Rise Art Center prior to the pandemic), a tour of the United States, and the release of a triple Deutsche Grammophon album recorded with cellist Camille Thomas, dedicated to Chopin.

CZWARTEK, 10 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

ILLIA OVCHARENKOLaureat I nagrody w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym
Fundacji Esthery Honens w Calgary 2022**Domenico Scarlatti** (1685–1757)*Sonata h-moll K. 87***Ferenc Liszt** (1811–1886)*Sonata h-moll S. 178*

(1852–1853)

Domenico Scarlatti (1685–1757)*Sonata h-moll K. 27*

(1738)

..... PRZERWA

Levko Revutsky (1889–1977)*Preludia op. 4 nr 1 i nr 2*

(1914)

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Scherzo b-moll op. 31*

(1836–1837)

Levko Revutsky (1889–1977)*Preludia op. 7 nr 1 i nr 2***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Nokturn e-moll op. posth*

(1827)

Levko Revutsky (1889–1977)*Sonata h-moll op. 1*

(1912)

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Polonez As-dur op. 53*

(1842–1843)

THURSDAY, 10TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

ILLIA OVCHARENKOFirst in the Honens International Piano Competition
Calgary, 2022**Domenico Scarlatti** (1685–1757)*Sonata in B Minor, K. 87***Ferenc Liszt** (1811–1886)*Sonata in B Minor, S. 178*

(1852–1853)

Domenico Scarlatti (1685–1757)*Sonata in B Minor, K. 27*

(1738)

..... INTERMISSION

Levko Revutsky (1889–1977)*Preludes, Op. 4, Nos 1 and 2*

(1914)

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Scherzo in B-Flat Minor, Op. 31*

(1836–1837)

Levko Revutsky (1889–1977)*Preludes, Op. 7, Nos 1 and 2***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Nocturne in E Minor, Op. posth.*

(1827)

Levko Revutsky (1889–1977)*Sonata in B Minor, Op. 1*

(1912)

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Polonaise in A-Flat Major, Op. 53*

(1842–1843)



MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL CHOPINOWSKI
DU SZNIKI-ZDRÓJ
DU SZNIKI INTERNATIONAL
CHOPIN PIANO FESTIVAL



ILLIA OVCHARENKO

FOTO HILTON HEAD COMPETITION

„Technicznie doskonały i niezwykle muzykalny” („International Piano”), 21-letni ukraiński pianista Illia Ovcharenko podbija estrady całego świata po swoim zwycięstwie w prestiżowym Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym fundacji Esther Honens w Calgary (2022). Konkurs ten skupia się na ocenianiu i nagradzaniu „kompletnej osobowości artystycznej”. Dzięki mistrzowskiej technice, wytrwałej pracy oraz głębokiemu rozumieniu tekstu muzycznego, łączącemu emocje z intelektem, Ovcharenko jest ucieleśnieniem ideałów tego konkursu.

Najważniejszymi wydarzeniami sezonu 2022/2023 w kalendarzu artysty są dwa występy w Carnegie Hall oraz międzynarodowe tournée z koncertami w Brukseli, Paryżu, a także Liechtensteinie, Portugalii, Niemczech i Kanadzie.

Artysta studiował pod kierunkiem Arie Vardiego w Akademii Muzycznej Josefa Buchmanna i Zubina Mehty w Tel Awiwie. Obecnie kontynuuje studia magisterskie w Hochschule für Musik, Theater und Medien w Hanowerze. Ovcharenko występował z takimi zespołami, jak Orkiestra Symfoniczna w Jerozolimie, Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy, Narodowa Orkiestra Symfoniczna Ukrainy, Narodowa Orkiestra Radia Ukraińskiego, Orkiestra Smyczkowa Konserwatorium Muzycznego w Wersalu, Calgary Philharmonic Orchestra oraz Hilton Head Symphony Orchestra, pod batutą renomowanych dyrygentów, takich jak Dmitry Sitkovetsky, Arie Vardi, Mykola Dyadyura, Kai Bumann, Benoit Girault, Volodymyr Sirenko, Nicolo Giuliani, Jeffrey Kahane i Vitaliy Protasov.

Artysta jest częstym gościem festiwali muzycznych m.in. we Francji, na Ukrainie, w Izraelu, Stanach Zjednoczonych, Niemczech, Polsce, Hiszpanii, Szwajcarii i we Włoszech. Występował m.in. na Międzynarodowym Festiwalu Muzycznym im. Artura Rubinsteina w Łodzi, Festiwalu Muzycznym w Aspen (USA), Festiwalu w Auvers-sur-Oise oraz Interlaken Classics (Szwajcaria). Jako stypendysta Akademii Poloniego w Jerozolimie brał udział w kursach mistrzowskich prowadzonych przez Yoheved Kaplinsky i Hung Kuan Chena podczas Festiwalu Muzycznego w Aspen. Jest również stypendystą Międzynarodowej Akademii Muzycznej w Liechtensteinie.

Przed zwycięstwem w Konkursie w Calgary, pianista zdobył I nagrodę w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Nowym Jorku (2022), II nagrodę Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego Hilton Head (USA, 2022), nagrodę w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Ferruccio Busoniego w Bolzano (2021), a także Nagrodę Arturo Benedettiego Michelangelego podczas Międzynarodowej Akademii Pianistycznej w Eppan (Włochy) oraz I nagrodę w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Vladimira Horowitza na Ukrainie (2019).

Artysta jest stypendystą Prezydenta Ukrainy.

Praised as ‘technically flawless and impeccably musical’ (*International Piano*), winner of the lauded 2022 Honens International Piano Competition, 21-year-old Ukrainian pianist Illia Ovcharenko has taken the piano world by storm. The Honens International Piano Competition stands apart from all other competitions in their core of valuing and rewarding ‘The Complete Artist’. Ovcharenko embodies Honens’ ideal with his technical mastery, perseverance against adversity, and an understanding of musical text that is intellectual and emotional. Highlights of the 2022/2023 season include two Carnegie Hall performances and an international tour spanning Brussels, Paris, Liechtenstein, Portugal, Germany, and Canada.

Ovcharenko is currently pursuing a master’s degree at the Hannover Hochschule für Musik, Theater und Medien following his studies at the Buchmann-Mehta School of Music in Tel Aviv under the tutelage of Arie Vardi. He has performed with leading orchestras including the Jerusalem Symphony Orchestra, Pomeranian Philharmonic Orchestra, National Symphony Orchestra of Ukraine, National Radio of Ukraine, Versailles Conservatory String Orchestra, Calgary Philharmonic Orchestra, and Hilton Head Symphony Orchestra. He has also collaborated with prestigious conductors such as Dmitry Sitkovetsky, Arie Vardi, Mykola Dyadyura, Kai Bumann, Benoit Girault, Volodymyr Sirenko, Nicolo Giuliani, Jeffrey Kahane, and Vitaliy Protasov.

Ovcharenko is a frequent participant at music festivals worldwide in countries including France, Ukraine, Israel, United States, Germany, Poland, Spain, Switzerland, and Italy. He has appeared at the Arthur Rubinstein Piano Festival, Aspen Music Festival, Festival Auvers-sur-Oise and Bern Interlaken Classics, among others. As a recipient of the Polonsky Fellowship, he studied at the Aspen Music Festival with Yoheved Kaplinsky and Hung Kuan Chen. Ovcharenko is a scholarship recipient from the International Academy of Music in Liechtenstein.

Prior to winning the Honens International Piano Competition in 2022, Ovcharenko won the New York International Piano Competition in 2022, received 2nd in the Hilton Head International Piano Competition in 2022, became Laureate of the Busoni International Piano Competition (Italy) in 2021, won the Michelangeli in the Eppan International Piano Academy in Italy, and claimed 1st in the Horowitz International Piano Competition in Ukraine in 2019.

Ovcharenko is a recipient of the Presidential Scholarship of Ukraine.

CZWARTEK, 10 SIERPNI

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy
ANNA GENUSHENE

Józef Haydn (1732–1809)

Sonata D-dur Hob. XVI: 42 (1784)
Andante con espressione
Vivace assai

Maurice Ravel (1875–1937)

Menuet G-dur sur le nom d'Haydn (1909)
Miroirs (Zwierciadła) (1904–1905)
Noctuelles
Oiseaux tristes
Une barque sur l'océan
Alborada del gracioso
La vallée des cloches

..... PRZERWA

Siergiej Prokofiew (1891–1953)

V Sonata C-dur op. 38/135 (1952–1953)
Allegro tranquillo
Andantino
Un poco allegretto

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Rondo c-moll op. 1 (1825)

Siergiej Prokofiew (1891–1953)

IV Sonata c-moll op. 29 (1908–1917)
Allegro molto sostenuto
Andante assai
Allegro con brio, ma non leggiero

THURSDAY, 10TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Piano recital
ANNA GENIUSHENE

Joseph Haydn (1732–1809)

Sonata in D Major, Hob. XVI: 42 (1784)
Andante con espressione
Vivace assai

Maurice Ravel (1875–1937)

Menuet sur le nom d'Haydn in G Major (1909)
Miroirs (1904–1905)
Noctuelles
Oiseaux tristes
Une barque sur l'océan
Alborada del gracioso
La vallée des cloches

..... INTERMISSION

Sergey Prokofiev (1891–1953)

Sonata No. 5 in C Major, Op. 38/135 (1952–1953)
Allegro tranquillo
Andantino
Un poco allegretto

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Rondo in C Minor, Op. 1 (1825)

Sergey Prokofiev (1891–1953)

Sonata No. 4 in C Minor, Op. 29 (1908–1917)
Allegro molto sostenuto
Andante assai
Allegro con brio, ma non leggiero



ANNA GENIUSHENE

FOTO Z ARCHIWUM ARTYSTY / FROM THE ARTIST'S PERSONAL ARCHIVE

Świeże i przejmujące interpretacje Anny Geniushene przesądziły o jej sukcesie w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Vana Cliburna w 2022 roku, gdzie zdobyła srebrny medal i wzbudziła podziw wśród melomanów. Krytycy pisali: „potężne brzmienie, silna osobowość muzyczna i czysta wirtuozeria... trzymają stale w napięciu” („Musical America”); „rzadka głębia interpretacji i pełne oddanie” („Onstage NTX”); „świeżość... która przykuwa uwagę w każdym takcie” („La Scena”).

Kulminacyjnymi punktami sezonu 2022/2023 w kalendarzu artystki były recitale podczas Festiwalu Muzycznego Grand Teton i w wielu innych ośrodkach Stanów Zjednoczonych, na Międzynarodowym Festiwalu w La Roque d'Anthéron (Francja), a także tournée po Japonii z pianistą Andreyem Guginem, koncerty w duecie z pianistami: Wu Han i Dmytro Chonim podczas Festiwalu Muzyki Kameralnej La Musica (USA), również występy z Litewską Narodową Orkiestrą Symfoniczną oraz Orkiestrą Symfoniczną w Tajpej.

Urodzona w Moskwie w 1991 roku Anna Geniushene debiutowała w wieku siedmiu lat recitalem w sali kameralnej Filharmonii Berlińskiej. Od tego czasu datuje się jej kariera artystyczna, znaczone występami w znanych salach koncertowych, m.in. National Concert Hall w Dublinie, Muzeum Sztuki w Tel Awiwie, Teatro Carlo Felice w Genui, Wielkiej Sali Konserwatorium Moskiewskiego oraz w Sali Greppi w Bergamo, z wieloma orkiestrami pod batutą takich dyrygentów, jak Marin Alsop, Edward Gardner, Nicholas McGegan, Arvo Volmer, Gintaras Rinkevičius i Valentin Uryupin. Artystka występuje również w duecie z mężem Lukaszem Geniušasem, współpracuje regularnie z Quartetto di Cremona i jest twórczynią własnego festiwalu (NikoFest) poświęconego idei wspólnego muzykowania. Debiutancki album płytowy artystki ukazał się nakładem LINN Records w marcu 2020 roku.

Anna Geniushene jest laureatką nagród znanych międzynarodowych konkursów pianistycznych, m.in. zdobywczynią III miejsca w Konkursie im. Ferruccio Busoniego w Bolzano.

Studiowała w Konserwatorium Moskiewskim im. Piotra Czajkowskiego, gdzie jej mistrzynią była prof. Elena Kuznetsova, a następnie w Royal Academy of Music w Londynie w klasie prof. Christophera Eltona.

Anna Geniushene's fresh, layered, and powerful interpretations defined her participation at the 2022 Van Cliburn International Piano Competition—and won her the coveted silver medal and the adoration of fans around the globe. And the critics could not get enough: ‘powerhouse sound, forceful musical personality, and sheer virtuosity... had this critic on the edge of his seat’ (*Musical America*); ‘a performance of rare devotion and insight’ (*Onstage NTX*); ‘a fresh version... that had this listener hanging on every bar’ (*La Scena*). And when Anna closed the Cliburn Competition with a momentous performance of the Tchaikovsky *Piano Concerto No. 1*, Gramophone likened it to the contest's revered namesake, ‘I couldn't help but equate Anna Geniushene's seasoned pianism to Cliburn at his best.’

Highlights of the upcoming 2022–2023 season include recital appearances at the Grand Teton Music Festival, Festival International de la Roque d'Anthéron, and across the United States; a tour of Japan with pianist Andrey Gugin; piano duo concerts with Wu Han, Dmytro Choni at Wolf Trap and La Musica Festival (USA); engagements with the Lithuanian State Symphony Orchestra and Taipei Symphony Orchestra.

Born in Moscow on New Year's Day in 1991, Anna made her recital debut just seven years later in the small hall of the Berlin Philharmonic. She has since developed a diverse and versatile career as an artist: performances in major world venues such as the Town Hall in Leeds, National Concert Hall in Dublin, Museum of Arts in Tel Aviv, Teatro Carlo Felice in Genova, the Great Hall of Moscow Conservatory, and Sala Greppi in Bergamo; appearances with famed conductors, including Marin Alsop, Edward Gardner, Nicholas McGegan, Arvo Volmer, Gintaras Rinkevičius, and Valentin Uryupin; a dedication to chamber music, including duo piano repertoire with her husband, Lukas Geniušas; close collaboration with Quartetto di Cremona, and the creation of her own festival of collaborative music-making (NikoFest). Her debut CD was released on LINN Records in March 2020.

A laureate of major international piano contests, she had previously had strong finishes at the Leeds (finalist), Tchaikovsky (semifinalist) and Busoni (third prize) Competitions.

Anna Geniushene graduated from the Moscow Tchaikovsky Conservatory in 2015, where she studied with Professor Elena Kuznetsova, and completed her Master's with Distinction and Advanced Diploma from the Royal Academy of Music (London) in 2018 under the tutelage of Professor Emeritus Christopher Elton.

PIĄTEK, 11 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy
YUKINE KUROKI

Laureatka I nagrody w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym
im. Ferenc Liszta w Utrechcie 2022

Laureatka I nagrody w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym
w Dublinie 2022

Franz Schubert (1797–1828) / **Ferenc Liszt** (1811–1886)

Müllerlieder S. 565 (2 wersja 1879)

Das Wandern
Der Müller und der Bach
Der Jäger
Die böse Farbe
Wohin?
Ungeduld

Ferenc Liszt (1811–1886)

Ballada h-moll nr 2 S. 171 (1853)

Franz Schubert (1797–1828) / **Ferenc Liszt** (1811–1886)

12 pieśni – transkrypcje (1876)

<i>Sei mir gegrüsst,</i>	D 741	S 558/1
<i>Auf dem Wasser zu singen,</i>	D 774	S 558/2
<i>Erlkönig,</i>	D 328	S 558/4
<i>Ave Maria,</i>	D 839	S 558/12

..... PRZERWA

Ferenc Liszt (1811–1886)

Sonata h-moll S. 178 (1852–1853)

FRIDAY, 11TH AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital
YUKINE KUROKI

First in the International Franz Liszt Piano Competition
Utrecht, 2022

First in the Dublin International Piano Competition 2022

Franz Schubert (1797–1828) / **Ferenc Liszt** (1811–1886)

Müllerlieder, S. 565 (2nd version of 1879)

Das Wandern
Der Müller und der Bach
Der Jäger
Die böse Farbe
Wohin?
Ungeduld

Ferenc Liszt (1811–1886)

Ballade No. 2 in B Minor, S. 171 (1853)

Franz Schubert (1797–1828) / **Ferenc Liszt** (1811–1886)

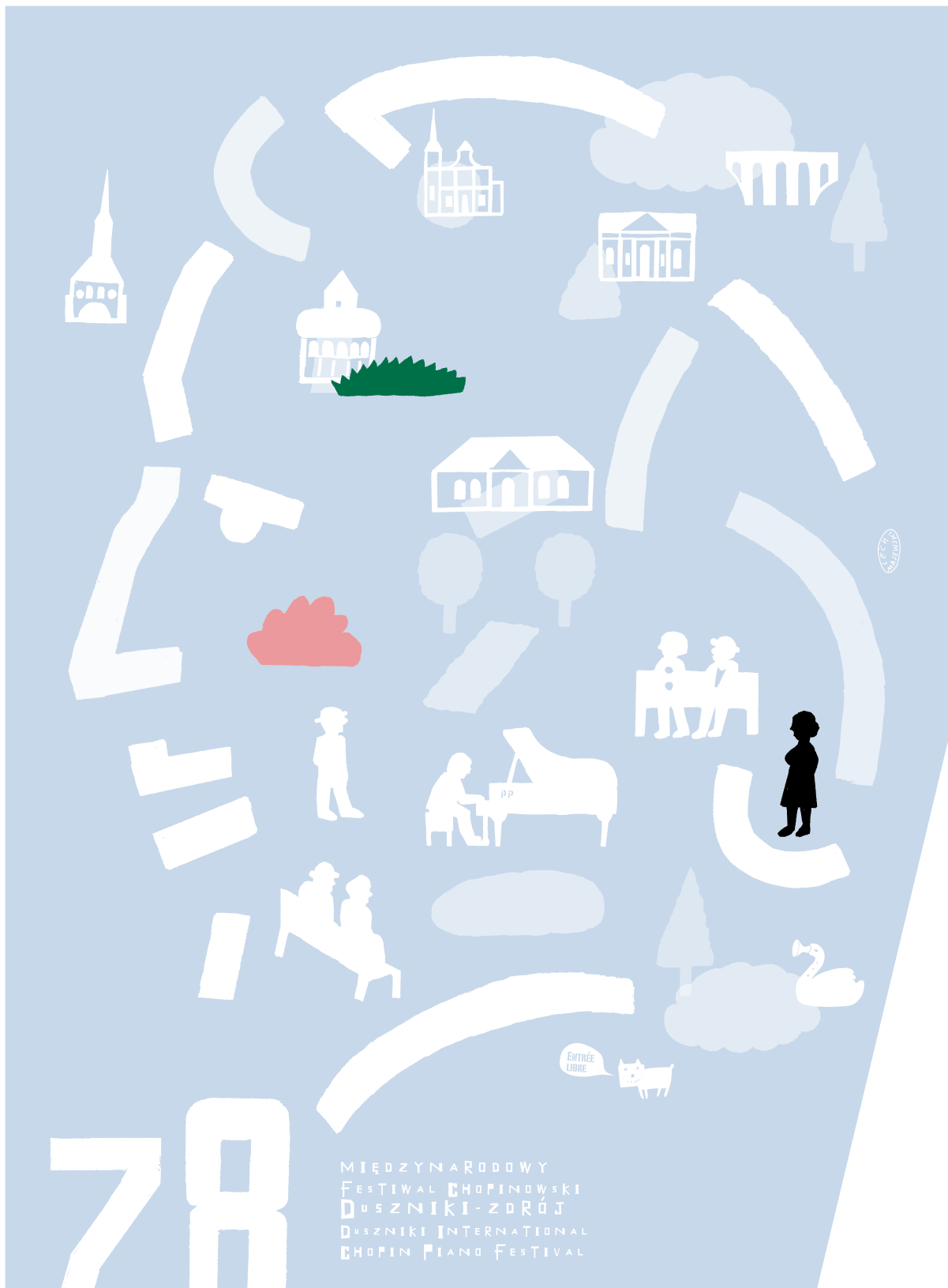
12 songs – transcriptions (1876)

<i>Sei mir gegrüsst,</i>	D 741	S 558/1
<i>Auf dem Wasser zu singen,</i>	D 774	S 558/2
<i>Erlkönig,</i>	D 328	S 558/4
<i>Ave Maria,</i>	D 839	S 558/12

..... INTERMISSION

Ferenc Liszt (1811–1886)

Sonata in B Minor, S. 178 (1852–1853)



MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL CHOPINOWSKI
DU SZNIKI-ZDRÓJ
DU SZNIKI INTERNATIONAL
CHOPIN PIANO FESTIVAL



YUKINE KUROKI

FOTO ALLARD WILLEMSE

„Prawdziwa poetka fortepianu, która jednym dźwiękiem potrafi wycisnąć szczere łzy”
Janina Fialkowska

„Kuroki łączy elegancję z wyjątkową biegłością techniczną. To w każdym aspekcie doskonała interpretatorka muzyki Liszta”
„Volkskrant”

Japońska pianistka Yukine Kuroki jest laureatką I nagrody w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Dublinie (maj, 2022). We wrześniu tego samego roku, po porywającym występie z Orkiestrą Filharmoniczną Radia Holenderskiego zdobyła I nagrodę w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. F. Liszta w Utrechcie, zaś 2 października zadebiutowała w amsterdamskim Concertgebouw przy wypełnionej po brzegi sali. Kolejny sukces odniosła artystka w marcu tego roku, zdobywając III nagrodę w XVII Mistrzowskim Konkursie im. Artura Rubinsteina w Tel Awiwie.

Urodzona w 1999 r. Kuroki rozpoczęła naukę gry na fortepianie w wieku trzech lat, a jako siedmioletnia dziewczynka wystąpiła po raz pierwszy z orkiestrą. Jest laureatką nagród w konkursach na Litwie, w Korei Południowej, Japonii, Chinach, Kazachstanie, we Włoszech i w Stanach Zjednoczonych. Występowała m.in. z tokijską New City Orchestra, Tokijską Orkiestrą Filharmoniczną oraz Miejską Orkiestrą Filharmoniczną w Tokio, Orkiestrą Filharmoniczną Prefektury Kanagawa (Japonia), Orkiestrą Teatro Giglio Showa w Kawasaki (Japonia), Orkiestrą Symfoniczną w Shenzhen (Chiny), Litewską Narodową Orkiestrą Symfoniczną, Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Śląskiej, Akademicką Orkiestrą Filharmoniczną w Astanie (Kazachstan) oraz Narodową Orkiestrą Symfoniczną Tatarstanu (Federacja Rosyjska). Obecnie artystka jest studentką II roku studiów magisterskich na Uniwersytecie Muzycznym Showa (Shōwa Academia Musicae) w Asao-ku oraz uczennicą Fumiko Eguchi w Akademii Pianistyki na tej uczelni.

‘A true poet at the piano, who can make you cry with a single note’
Janina Fialkowska

‘Kuroki combines elegance with extraordinary technical capacities, a true Lisztian performer in every possible way’
Volkskrant

Japanese pianist Yukine Kuroki is the 1st prize winner of the 12th Dublin International Piano Competition, held in May 2022. In September 2022 Kuroki was awarded the 1st prize of the International Franz Liszt Piano Competition in Utrecht after an exhilarating performance with the Netherlands Radio Philharmonic Orchestra. On 2 October she performed her debut at the Concertgebouw Amsterdam in a sold-out main hall. Another success of the artist is winning the 3rd in the 17th Chopin Piano Master Competition. Artur Rubinstein in Tel-Aviv in March this year.

Kuroki, born in 1999, started playing the piano at the age of three. She first performed with an orchestra when she was seven years old. She was previously a prize winner of competitions in Lithuania, South Korea, Japan, China, Kazakhstan, Italy and the United States. She has performed with the Tokyo New City Orchestra, the Tokyo Philharmonic Orchestra, the Tokyo City Philharmonic Orchestra, the Kanagawa Philharmonic Orchestra, the Lithuanian National Symphony Orchestra, the Silesian Philharmonic Symphony Orchestra, Shenzhen Symphony Orchestra, the State Academic Philharmonic of Astana, the Tatarstan National Symphony Orchestra, and the Teatro Giglio Showa Orchestra, among others. She is currently a second-year student in the master’s programme of Showa Graduate School of Music and Fumiko Eguchi’s student at Showa Piano Art Academy in Japan.

PIĄTEK, 11 SIERPNI

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Koncert kameralny

HINA MAEDA

(skrzypce)

MICHAŁ FRANCUZ

(fortepian)

Laureatka I nagrody

w XVI Międzynarodowym Konkursie skrzypcowym
im. Henryka Wieniawskiego w Poznaniu 2022**Jan Sebastian Bach** (1685–1750)*Chaconne z Partity nr 2 d-moll BWV 1004* (1720)**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791)*Sonata e-moll na skrzypce i fortepian KV 304* (1778)*Allegro**Tempo di menuetto***Henryk Wieniawski** (1835–1880)*Fantaisie brillante sur des motifs de l'Opéra „Faust” de Gounod op. 20* (1865)

..... PRZERWA

Jules Massenet (1842–1912)*Medytacja z opery Thais na skrzypce i fortepian* (1894)**Ryszard Strauss** (1864–1949)*Sonata Es-dur na skrzypce i fortepian op. 18* (1887)*Allegro, ma non troppo**Improvisation: Andante cantabile**Finale: Andante – Allegro*

Koncert w ramach oficjalnej trasy Laureatów 16. Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego, organizowanego przez Towarzystwo Wieniawskiego we współpracy z Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

FRIDAY, 11TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Chamber Music Concert

HINA MAEDA

(violin)

MICHAŁ FRANCUZ

(piano)

First in the 16thInternational Henryk Wieniawski
Violin Competition Poznań 2022**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)*Chaconne from Partita No. 2 in D Minor, BWV 1004* (1720)**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756–1791)*Sonata in E Minor for violin and piano, K. 304* (1778)*Allegro**Tempo di menuetto***Henryk Wieniawski** (1835–1880)*Fantaisie brillante sur des motifs de l'Opéra Faust de Gounod, Op. 20* (1865)

..... INTERMISSION

Jules Massenet (1842–1912)*Méditation for violin and piano from the opera Thais* (1894)**Richard Strauss** (1864–1949)*Sonata in E-Flat Major for violin and piano, Op. 18* (1887)*Allegro, ma non troppo**Improvisation: Andante cantabile**Finale: Andante – Allegro*

The concert is a part of the official tour of the prize-winners of the 16th International Henryk Wieniawski Violin Competition, organised by the Henryk Wieniawski Society in cooperation with the National Institute of Music and Dance, financed by the Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland.



HINA MAEDA

FOTO LESZEK ZADON

Hina Maeda (ur. 2002, Osaka) ukończyła liceum muzyczne przy Tokyo College of Music, a następnie podjęła studia na tej uczelni. Triumfatorka XVI Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego w Poznaniu (2022), jest także laureatką I miejsca i nagrody publiczności w Tokijskim Konkursie Muzycznym (2020), II miejsca i nagrody publiczności w Japońskim Konkursie Muzycznym (2019), a także I nagrody, wyróżnienia za wirtuozerię oraz nagrody sponsorów w Międzynarodowym Konkursie Skrzypcowym w Kloster Schöntal (2015, w swojej kategorii wiekowej).

Jako solistka Maeda występowała m.in. z orkiestrami filharmonicznymi z Kansai i Osaki. Jest solistką wielu spośród 60 koncertów organizowanych przez agencję muzyczną SONORA w ramach światowego tournée laureatów XVI Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego. Tournée rozpoczęło się serią występów z czołowymi polskimi orkiestrami, m.in. Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach, orkiestrami filharmonicznymi w Krakowie, Poznaniu, Wrocławiu (NFM), Szczecinie i Bydgoszczy, a także Orkiestrą Kameralną Polskiego Radia „Amadeus”. W 2023 roku Maeda występuje jako solistka z Orchestre Colonne w paryskiej Salle Gaveau, z tajwańską Evergreen Symphony Orchestra w Narodowej Sali Koncertowej w Tajpej, zespołem Philharmonia Korea w Centrum Sztuki w Seulu, Orchestre de Opéra National de Lorraine, Südwestdeutsche Philharmonie w Konstancji, Orkiestrą Symfoniczną Radia i Telewizji Słoweńskiej), a także z narodowymi orkiestrami Litwy, Bułgarii, Chorwacji, Czarnogóry, Egiptu, Kolumbii, Brazylii i Panamy. Plany recitalowe artystki w tym sezonie związane były m.in. z Wielkanocnym Festiwalem Ludwiga van Beethovena w Warszawie, Festiwalem w Łańcucie, Muziekgebouw Eindhoven, jak również z tournée po Włoszech, Bałkanach, krajach bałtyckich, a także Ameryce Południowej i Azji.

Artystka gra na skrzypcach Stradivariusa „Joachim” z 1715 roku, wypożyczonych przez Nippon Music Foundation.

Born on 12th September 2002 in Japan, Hina Maeda graduated from the Tokyo College of Music High School and continued her studies at the Tokyo College of Music. Her list of awards includes 1st prize in the International Henryk Wieniawski Violin Competition (2022), 1st prize and audience award in Tokyo Music Competition (2020), 2nd prize and audience award in the Music Competition of Japan (2019), as well as 1st prize, virtuoso prize and sponsors' award at the Kloster Schöntal International Violin Competition in her age category (2015).

As soloist, she has performed with the Kansai and Osaka Philharmonic Orchestras. As part of the official winners' tour the 16th International Henryk Wieniawski Violin Competition coordinated by SONORA music agency, she is headlining many of more than 60 concerts all over the world. In 2022, the tour started with a series of concerts with major orchestras in Poland, including the Polish National Radio Symphony Orchestra in Katowice, Cracow Philharmonic, Poznan Philharmonic, NFM Wrocław Philharmonic, Szczecin Philharmonic, the Amadeus Chamber Orchestra of Polish Radio, Zielona Góra Philharmonic, and the Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz.

In 2023, Hina Maeda continues performing as a soloist with such orchestras as the Orchestre Colonne at the Salle Gaveau in Paris, the Evergreen Symphony Orchestra in the National Concert Hall in Taipei, the Philharmonia Korea at the Seoul Art Center, the Orchestre de Opéra National de Lorraine, the Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz, and the RTV Slovenija Symphony Orchestra. Highlights of this year include concerts with the national orchestras of Lithuania, Bulgaria, Croatia, Montenegro, Egypt, Columbia, Brazil, and Panama. She will also present recitals at such venues and festivals as the Franz Liszt Academy in Budapest, Muziekgebouw Eindhoven, the Ludwig van Beethoven Easter Festival in Warsaw and the Music Festival in Łańcut, and will be touring in Italy, the Balkan and Baltic countries, South America and Asia.

Hina Maeda plays the 1715 Stradivarius 'Joachim' violin, kindly loaned by Nippon Music Foundation.



MICHAŁ FRANCUZ

FOTO DAMIAN KRZANOWSKI

Michał Francuz pianista, kameralista, od przeszło dwudziestu lat prowadzi działalność artystyczną. Znany jest publiczności wielu krajów Europy, jak również Algierii, Arabii Saudyjskiej, Indonezji, Indii, Wietnamu i Stanów Zjednoczonych. W 2015 roku debiutował w nowojorskiej Carnegie Hall.

Ukończył Akademię Muzyczną w Poznaniu, w klasie prof. Waldemara Andrzejewskiego i od 2010 roku jest wykładowcą w katedrze kameralistyki macierzystej uczelni.

Występował z niemal wszystkimi krajowymi orkiestrami. Jest współautorem wielu wyjątkowych projektów kameralnych i pracował z tak wybitnymi muzykami, jak: Bartosz Nizioł, Iwona Sobotka, Seiji Okamoto, Richard Lin, Stefan Dohr, Bartosz Bryła, Agata Zubeł, Jarosław Nadrzycki, Szymon Krzeszowiec, Pierro Massa, Jean-Marc Fessard, Jan Schulte-Bunert, Gro Sandvik, Moshe Aaron Epstein, Adam Zdunikowski, Jakub Haufa, José Sibaja, Maciej Pietraszko, Rafał Górzyński, Tomasz Daroch, Rafał Kwiatkowski, Piotr Pławner.

Brał udział w wielu międzynarodowych festiwalach muzycznych, m.in.: „La Folle Journée – Chopin Open” w Warszawie, 5. „Festival Culturel International de Musique Symphonique” w Algierii, „Muzyka na Szczytach” w Zakopanem, Festiwalu I.J. Paderewskiego w Warszawie, Poznańskiej Wiośnie Muzycznej czy Festiwalu „Chopin w Barwach Jesieni” w Antoninie.

Artysta ma w swoim dorobku liczne nagrania radiowe i telewizyjne, a także płyty, m.in. album nagrany z Bartoszem Niziołem w cyklu: *Polskie sonaty skrzypcowe*, a także płytę zarejestrowaną z Joanną Konarzewską i Rafałem Kwiatkowskim z *Triami fortepianowymi* Władysława Żeleńskiego, Grzegorza Fitelberga oraz Apolinarego Szeluty, oraz płytę z Kwartetem Śląskim, na której znajdują się: *Trio* oraz *Kwartet fortepianowy* Władysława Żeleńskiego. Michał Francuz był oficjalnym pianistą XV i XVI Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego w Poznaniu.

Concert pianist and chamber musician, Francuz has pursued an artistic career for more than twenty years, performing throughout Europe, as well as Algeria, Saudi Arabia, Indonesia, India, Vietnam, and the United States. In 2015 he made his debut at New York's Carnegie Hall.

The artist graduated from Prof. Waldemar Andrzejewski's class at the Academy of Music in Poznań, where he has taught chamber music since 2010.

Francuz has performed with nearly all Polish orchestras, co-created many unique chamber music projects, and worked with such outstanding musicians as Bartosz Nizioł, Iwona Sobotka, Seiji Okamoto, Richard Lin, Stefan Dohr, Bartosz Bryła, Agata Zubeł, Jarosław Nadrzycki, Szymon Krzeszowiec, Pierro Massa, Jean-Marc Fessard, Jan Schulte-Bunert, Gro Sandvik, Moshe Aaron Epstein, Adam Zdunikowski, Jakub Haufa, José Sibaja, Maciej Pietraszko, Rafał Górzyński, Tomasz Daroch, Rafał Kwiatkowski, and Piotr Pławner. He has appeared at numerous international music festivals, including 'La Folle Journée – Chopin Open' in Warsaw, the 5th Festival culturel international de musique symphonique in Algiers, 'Music on the Heights' in Zakopane, the International Ignacy Jan Paderewski Festival in Warsaw, Poznań Music Spring, and the 'Chopin in the Colours of Autumn' Festival in Antonin.

The pianist has recorded extensively for Polish Radio and state television TVP, as well as record labels (*Polish Violin Sonatas* with Bartosz Nizioł, Piano Trios by Władysław Żeleński, Grzegorz Fitelberg, and Apolinary Szeluto recorded with Joanna Konarzewska and Rafał Kwiatkowski, as well as Władysław Żeleński's *Piano Quartet* and *Trio* – with the Silesian String Quartet).

Michał Francuz was the official pianist of the 15th and 16th International Henryk Wieniawski Violin Competitions in Poznań.

SOBOTA, 12 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

JAKUB KUSZLIK**Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Fantazja f-moll op. 49* (1841)**Karol Szymanowski** (1882–1937)*Metoppy op. 29* (1915)
Wyspa syren
Kalipso
*Nauzykaa***Grażyna Bacewicz** (1909–1969)*II Sonata na fortepian* (1953)
Maestoso agitato
Largo
Vivo

..... PRZERWA

Johannes Brahms (1833–1897)*III Sonata f-moll op. 5* (1853)
Allegro maestoso
Andante espressivo
Scherzo: Allegro energico – Trio
Intermezzo: Andante molto
*Finale: Allegro moderato ma rubato*SATURDAY, 12TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Piano recital

JAKUB KUSZLIK**Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Fantaisie in F Minor, Op. 49* (1841)**Karol Szymanowski** (1882–1937)*Métopes, Op. 29* (1915)
L'île des Sirènes
Calypso
*Nausicaa***Grażyna Bacewicz** (1909–1969)*Sonata No. 2 for piano* (1953)
Maestoso agitato
Largo
Vivo

..... INTERMISSION

Johannes Brahms (1833–1897)*Sonata No. 3 in F Minor, Op. 5* (1853)
Allegro maestoso
Andante espressivo
Scherzo: Allegro energico – Trio
Intermezzo: Andante molto
Finale: Allegro moderato ma rubato



JAKUB KUSZLIK

FOTO KAROLINA SAŁAJCZYK

Artysta otrzymał IV nagrodę w XVIII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie w 2021 roku. Został wyróżniony także nagrodą Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków. Był już wtedy laureatem II nagrody w Hilton Head International Piano Competition (USA) i zdobył trzecie miejsce na Top of the World International Piano Competition w Tromsø w Norwegii.

Wcześniej zdobył także nagrody m.in. w międzynarodowych konkursach w Bydgoszczy: im. Ignacego Jana Paderewskiego i „Artur Rubinstein in memoriam”, a także w Międzynarodowym Konkursie EPTA w Krakowie oraz wielu krajowych konkursach.

Koncertował w Polsce, a także w Japonii, Wietnamie, Niemczech, Włoszech, Norwegii, Grecji, Islandii i Stanach Zjednoczonych. W 2018 roku wystąpił z ogromnym sukcesem w Lincoln Center w Nowym Jorku.

W 2022 roku ukazała się pierwsza solowa płyta pianisty *Brahms, Chopin*, przypominająca fragmenty recitalu artysty w Studiu im. Witolda Lutosławskiego w Warszawie, a nakładem Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina ukazał się dwupłytowy album zawierający rejestracje występów Jakuba Kuszlika podczas XVIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina.

Artysta urodził się w 1996 roku w Bochni. Kształcił się w rodzinnym mieście, a także w Szkole Muzycznej II stopnia w Krakowie u Olgi Łazarskiej, po czym ukończył Akademię Muzyczną w Bydgoszczy w klasie fortepianu prof. Katarzyny Popowej-Zydroń.

Prize-winner in international piano competitions, including the 18th Fryderyk Chopin Competition in Warsaw (2021, 4th prize and Polish Radio award for the best performance of mazurkas), Hilton Head, USA (2nd prize), and Top of the World in Tromsø, Norway (3rd prize), previously also the Paderewski Competition and Artur Rubinstein in memoriam (both in Bydgoszcz), EPTA in Cracow, as well as numerous national piano contests.

He has given performances in Poland, Japan, Vietnam, Germany, Italy, Norway, Greece, Iceland, and the United States. In 2018 he earned his great success with his concert at New York's Lincoln Center.

2022 saw the release of his first solo album, *Brahms, Chopin*, with selections from his recital at the Witold Lutosławski Concert Studio of Polish Radio in Warsaw, as well as a 2CD set of Kuszlik's performances during the 18th International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw.

Born in 1966 in Bochnia, Kuszlik received education in his hometown as well as Cracow's Secondary Music School (class of Olga Łazarska). He then graduated from the Academy of Music in Bydgoszcz (piano class of Prof. Katarzyna Popowa-Zydroń).

SOBOTA, 12 SIERPANIA

CHOPIN MANOR

GODZ. 20⁰⁰

Finałowy recital fortepianowy

KATE LIU

Fryderyk Chopin (1810–1849)

<i>Nocturn cis-moll op. 27 nr 1</i>	(1835)
<i>Mazurek cis-moll op. 50 nr 3</i>	(1841–1842)
<i>Walc Des-dur op. 70 nr 3</i>	(1829)
<i>Walc As-dur op. 64 nr 3</i>	(1847)
<i>Mazurek fis-moll op. 59 nr 3</i>	(1845)
<i>Walc h-moll op. 69 nr 2</i>	(1829)
<i>Mazurek f-moll op. 68 nr 4</i>	(1849)
<i>Nocturn Des-dur op. 27 nr 2</i>	(1835)

..... PRZERWA

Robert Schumann (1810–1856)

<i>Etiudy symfoniczne op. 13</i>	(1834)
----------------------------------	--------

SATURDAY, 12TH AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Final piano recital

KATE LIU

Fryderyk Chopin (1810–1849)

<i>Nocturne in C-Sharp Minor, Op. 27, No. 1</i>	(1835)
<i>Mazurka in C-Sharp Minor, Op. 50, No. 3</i>	(1841–1842)
<i>Waltz in D-Flat Major, Op. 70, No. 3</i>	(1829)
<i>Waltz in A-Flat Major, Op. 64, No. 3</i>	(1847)
<i>Mazurka in F-Sharp Minor, Op. 59, No. 3</i>	(1845)
<i>Waltz in B Minor, Op. 69, No. 2</i>	(1829)
<i>Mazurka in F-Minor, Op. 68, No. 4</i>	(1849)
<i>Nocturne in D-Flat Major, Op. 27, No. 2</i>	(1835)

..... INTERMISSION

Robert Schumann (1810–1856)

<i>Études Symphoniques, Op. 13</i>	(1834)
------------------------------------	--------



KATE LIU

FOTO JANICE CARISSA

Kate Liu zyskała międzynarodowe uznanie jako zdobywczyni III miejsca oraz nagrody za najlepsze wykonanie mazurków w XVII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie, gdzie przyznano jej także nagrodę publiczności.

Artystka występuje w znanych salach koncertowych, m.in. Centrum Sztuki w Seulu, Tokijskim Teatrze Metropolitalnym, Sali Recitalowej J. i S. Weillów w nowojorskiej Carnegie Hall, Severance Hall w Cleveland, La Maison Symphonique w Montrealu, Filharmonii Narodowej w Warszawie, Kennedy Center w Waszyngtonie, Sali Koncertowej w Szanghaju, Sali Symfonicznej w Osace, siedzibie NOSPR w Katowicach, nowojorskiej Phillips Collection i wielu innych. Koncertowała z takimi orkiestrami, jak Cleveland Orchestra, Orchestre Symphonique de Montréal, Orkiestra Filharmonii Narodowej w Warszawie, także Filharmonii Poznańskiej, Polska Orkiestra Radiowa, Yomiuri Nippon Symphony, Daegu Symphony, Rochester Philharmonic, Hilton Head Symphony oraz Evanston Symphony. Jej debiutancki album z kompozycjami Chopina (nagrania z Konkursu) ukazał się w 2016 r. nakładem Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina.

Urodzona w Singapurze, artystka rozpoczęła naukę gry na fortepianie w wieku czterech lat, a w wieku lat ośmiu przeniosła się do Stanów Zjednoczonych. Kształciła się w Instytucie Muzycznym w Chicago pod kierunkiem Alana Chowa, Micah Yui i Emilia del Rosario. W początkach kariery pianistycznej sławę przyniosło jej zdobycie pierwszych nagród w III Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim Azji i Pacyfiku oraz Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Nowym Jorku. Ukończyła studia licencjackie w Curtis Institute of Music w Filadelfii pod kierunkiem Roberta McDonalda, a następnie magisterskie (Artist Diploma) w Juilliard School, gdzie jej mistrzami byli Robert McDonald i Yoheved Kaplinsky.

Pianist Kate Liu gained international acclaim after winning the bronze medal and Best Mazurka Prize in the 17th International Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw, Poland. She also received the audience award on Polish Radio.

As a soloist, Kate has performed in many important venues, such as the Seoul Arts Center, Tokyo Metropolitan Theatre, Carnegie's Weill Hall, Severance Hall in Cleveland, La Maison Symphonique de Montréal, Warsaw Philharmonic, Kennedy Center in Washington, D.C., Shanghai Concert Hall, Osaka Symphony Hall, Polish National Radio Symphony Orchestra Concert Hall in Katowice, Phillips Collection in New York, and others. She has performed with orchestras including the Cleveland Orchestra, Warsaw Philharmonic Orchestra, Orchestre Symphonique de Montréal, Polish Radio Orchestra, Poznań Philharmonic, Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Daegu Symphony Orchestra, Rochester Philharmonic, Hilton Head Symphony Orchestra, and Evanston Symphony Orchestra. Her debut album of works by Chopin was released on the Fryderyk Chopin Institute label in 2016.

Born in Singapore, Kate began playing the piano when she was four years old and moved to the United States when she was eight. Her private studies were at the Music Institute of Chicago with Emilio del Rosario, Micah Yui and Alan Chow. Early on in her career, she won 1st prizes in the 3rd Asia-Pacific International Chopin Piano Competition and the New York International Piano Competition. She received a bachelor's degree from the Curtis Institute of Music studying with Robert McDonald, as well as a Master's and Artist Diploma from The Juilliard School under the tutelage of Robert McDonald and Yoheved Kaplinsky.

XXII OGÓLNOPOLSKI
MISTRZOWSKI KURS PIANISTYCZNY

5-8 SIERPNIA

SALA KAMERALNA IM. JANA WEBERA

GODZ. 10⁰⁰-13³⁰

Prof. **LIDIA GRYCHTOŁÓWNA**

9-12 SIERPNIA

SALA KAMERALNA IM. JANA WEBERA

GODZ. 10⁰⁰-13³⁰

Prof. **ELDAR NEBOLSIN**

PIANIŚCI – AKTYWNI UCZESTNICY
KURSU MISTRZOWSKIEGO

GABRIEL BORTNOWSKI

MATEUSZ DUBIEL

PIOTR LARA

YEHUDA PROKOPOWICZ

KRZYSZTOF WIERCIAŃSKI

JAN JAKUB ZIELIŃSKI

KACPER ŻAROMSKI

THE 22ND
MASTERCLASSES

5TH – 9TH AUGUST

JAN WEBER CHAMBER MUSIC HALL

10⁰⁰ AM TO 1³⁰ PM

Prof. **LIDIA GRYCHTOŁÓWNA**

9TH – 12TH AUGUST

JAN WEBER CHAMBER MUSIC HALL

10⁰⁰ AM TO 1³⁰ PM

Prof. **ELDAR NEBOLSIN**

MASTERCLASS
PARTICIPANTS

GABRIEL BORTNOWSKI

MATEUSZ DUBIEL

PIOTR LARA

YEHUDA PROKOPOWICZ

KRZYSZTOF WIERCIAŃSKI

JAN JAKUB ZIELIŃSKI

KACPER ŻAROMSKI



PROFESOR LIDIA GRYCHTOŁÓWNA

FOTO MAREK GROTOWSKI

Profesor Lidia Grychtołówna edukację muzyczną rozpoczęła w wieku sześciu lat, ucząc się m.in. u Karola Szafranka. Jest absolwentką katowickiej Wyższej Szkoły Muzycznej w klasie Wandy Chmielowskiej. Mistrzami artystki byli także prof. Zbigniew Drzewiecki i Arturo Benedetti Michelangeli. Należy do grona laureatów V Konkursu im. Fryderyka Chopina w Warszawie (1955), im. Roberta Schumanna w Berlinie (1956), im. Ferruccia Busoniego w Bolzano (1958), otrzymała także nagrodę w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Rio de Janeiro (1959).

Lidia Grychtołówna debiutowała w 1953 roku w Katowicach z Orkiestrą Filharmonii Śląskiej pod dyktando S. Skrowaczewskiego. Koncertowała w prawie wszystkich krajach Europy i Ameryki Południowej oraz w Stanach Zjednoczonych, Meksyku, na Kubie, w Australii, Tajlandii, Chinach i Japonii, pod batutą takich dyrygentów, jak C. Silvestri, W. Steinberg, W. Sawallisch, R. Benzi, H. Iwaki, S. Wisłocki, H. Czyż, W. Rowicki, K. Kord, A. Wit, W. Rajski. Brała udział w międzynarodowych festiwalach muzycznych m.in. w Warszawie, Bergen, Atenach, Sorrento, Taorminie, Adelajdzie, Perth, Berlinie, Dubrowniku i wielokrotnie w Dusznikach-Zdroju, ostatni raz w roku swoich 90 urodzin. Repertuar artystki obejmuje dzieła od baroku po klasyków XX wieku. Szczególnie często wykonuje utwory Ludwiga van Beethovena, Fryderyka Chopina i Roberta Schumanna. Była pierwszą wykonawczynią IV *Koncertu fortepianowego B-dur* na lewą rękę Sergiusza Prokofiewa w Wielkiej Brytanii (1967) i Belgii (1988).

Dokonała wielu archiwalnych nagrań radiowych i telewizyjnych. Dla wytwórni płytowych (Polskie Nagrania, Philips, Deutsche Grammophon, CD Accord) zarejestrowała dzieła Beethovena (*Koncert fortepianowy Es-dur*), Chopina (*Koncert f-moll*, 4 *Impromptus*, 4 scherza, wszystkie walce, nokturny), Schumanna

(*Etiudy symfoniczne, Karnawał*), Mozarta (koncerty fortepianowe KV 414 i 488), Stanisława Wisłockiego (*Koncert fortepianowy*), ponadto utwory Liszta, Rachmaninowa i Skriabina. W 2022 r. artystka w przededniu swoich 94. urodzin nagrała kompozycje Chopina, Paderewskiego, Szymanowskiego i Lutosławskiego, które ukazały się w albumie wydanym nakładem Art and Progress.

Była sześciokrotnie jurorką Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w Warszawie, a także konkursów w Getyndze, Darmstadt, Miami, Monzy, Osace oraz Tokio. Prowadziła w Niemczech kursy mistrzowskie. W 1986 roku objęła stanowisko profesora klasy fortepianu na Uniwersytecie im. Johanna Gutenberga w Moguncji, gdzie kształciła młodych pianistów przez 21 lat.

Otrzymała wiele nagród i odznaczeń, m.in. Złoty Medal Miasta Mediolanu, Nagrodę Ministra Kultury i Sztuki II stopnia, Krzyże Kawalerski, Oficerski oraz Komandorski Orderu Odrodzenia Polski. Artystka uhonorowana została także złotym medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” oraz Nagrodą „Koryfeusz Muzyki Polskiej” 2021.

Lidia Grychtołówna began her music education with, among others, Karol Szafranek at the age of six. She graduated from the Higher School of Music in Katowice, where she studied under Wanda Chmielowska. Zbigniew Drzewiecki and Arturo Benedetti Michelangeli were likewise among Grychtołówna's mentors. She won prizes in the 5th Fryderyk Chopin International Piano Competition in Warsaw (1955), the Robert Schumann International Competition for Pianists and Singers in Berlin (1956), the Ferruccio Busoni International Piano Competition in Bolzano (1958), and the International Piano Festival in Rio de Janeiro (1959).

She made her grand concert debut with the Silesian Philharmonic Orchestra in Katowice under Stanisław Skrowaczewski in 1953. She has played concerts in nearly all the countries of Europe and South America, as well as the United States, Mexico, Cuba, Australia, Thailand, China, and Japan, under such conductors as Constantin Silvestri, William Steinberg, Wolfgang Sawallisch, Roberto Benzi, Hiroyuki Iwaki, Stanisław Wisłocki, Henryk Czyż, Witold Rowicki, Kazimierz Kord, Antoni Wit, and Wojciech Rajski, among others. She has taken part in international music festivals in Warsaw, Bergen, Athens, Sorrento, Taormina, Perth, Adelaide, Berlin, Dubrovnik and Duszniki Zdrój. She played in Duszniki-Zdrój many times, also in the year of her 90th birthday.

Her exceptionally wide repertoire ranges from Baroque music to 20th-century classics, with a special predilection for the music of Ludwig van Beethoven, Fryderyk Chopin, and Robert Schumann. Grychtołówna was the first pianist to perform Prokofiev's *Piano Concerto No. 4 in B Flat Major*, Op. 53 for left hand in England (1967) and Belgium (1988).

She has recorded extensively for the radio and television. For the record labels Polskie Nagrania, Deutsche Grammophon, Philips, and CD Accord, she has recorded works by Beethoven (*Piano Concerto No. 5 in E Flat Major*), Chopin (*Concerto No. 2 in F Minor*, four *impromptus*, four *scherzos*, all the waltzes, nocturnes, and others), Schumann (*Études Symphoniques*, Op. 13, *Carnaval*, Op. 90), Mozart (*Piano Concertos*, K. 414 and K. 488), Wisłocki (*Piano Concerto*), Liszt, Rachmaninoff, and Scriabin. On the eve of her 94th birthday in 2022, the artist recorded works by Chopin, Paderewski, Szymanowski, and Lutosławski for an album released under the Art and Progress label.

Grychtołówna was a six-time jury member at the Fryderyk Chopin International Piano Competition, as well as a juror at the competitions in Göttingen, Darmstadt, Miami, Monza, Osaka, and Tokyo. She taught masterclasses in Germany. Between 1986 and 2007, she taught piano at the Johannes Gutenberg University in Mainz.

Her numerous awards and honours include the Gold Medal of the City of Milan, the Award of the Minister of Culture and Art, 2nd Class, as well as the Knight's, Officer's, and Commander's Crosses of the Order of Polonia Restituta. She has also been honoured with the Gold Medal for Merit to Culture – Gloria Artis and the 2021 Coryphaeus of Polish Music Award.



PROFESSOR **ELDAR NEBOLSIN**

s. 168/p. 169

FOTO ADIL RAZALI

Okrzyknięty przez recenzenta magazynu „Gramophone” „wirtuozem mocy i poezji” Eldar Nebolsin jest jednym z najbardziej intrygujących i wszechstronnych artystów swojego pokolenia, zdobywcą Nagrody im. Swiatosława Richtera w pierwszej edycji Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego imienia tego pianisty w Moskwie, gdzie otrzymał też nagrodę specjalną za najlepszą interpretację klasycznego koncertu fortepianowego.

Światową karierę Eldara Nebolsina zapoczątkowało zwycięstwo (w wieku 17 lat) w XI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Santander (1992). Jego mistrzem był słynny pianista, profesor fortepianu Dmitrij Baszkirow.

Nebolsin ma w swoim dorobku liczne albumy płytowe wydane przez firmy: Naxos i DECCA. Już debiutancka płyta z Preludiami op. 23 i 32 Rachmaninowa zyskała uznanie krytyków („z wręcz nieodpartą siłą, Nebolsin wyrusza w niezwykle podróż w świat muzyki Rachmaninowa” (classistoday.com)). Rok później ukazał się drugi album, zawierający I i II *Koncert fortepianowy* oraz *Totentanz* Liszta, nagrane z orkiestrą Royal Liverpool Philharmonic, którą dyrygował Wasily Petrenko. Płyta pozostawała przez sześć miesięcy bestsellerem platformy cyfrowej Naxos. Dla firmy Naxos artysta zarejestrował również kompozycje Chopina: *Koncert e-moll*, *Wariacje op. 2 na temat „La ci darem la mano”* Mozarta oraz *Andante Spianato*

i *Wielkiego Poloneza Es-dur* z Orkiestrą Filharmonii Narodowej w Warszawie pod batutą Antoniego Wita.

Od 2013 roku Nebolsin jest wykładowcą akademickim, profesorem fortepianu w Hochschule für Musik Hanns Eisler w Berlinie. Wielu z jego studentów, w tym m.in. Juan Perez Floristán, Kenji Miura, Alexander Gadjiev, Pallavi Mahidhara i Julius Asal, zdobywa główne nagrody w najważniejszych konkursach i stale zaznacza swoją obecność na międzynarodowej scenie muzycznej.



Described by Gramophone Magazine as a 'virtuoso of power and poetry', Eldar Nebolsin is one of the most versatile and interesting artists of his generation. In 2005 he was awarded the Sviatoslav Richter Prize in the first edition of the international piano competition of his name in Moscow, where he was also honoured with the special prize for the best interpretation of a classical piano concerto.

Eldar began his international career after triumphing in the 11th Santander International Piano Competition in 1992 when he was just 17 years old. Nebolsin was a student of the famous Russian pianist and piano professor Dmitri Bashkirov. He has released many albums on the Naxos and DECCA label. His first CD, Rachmaninoff's *Préludes* Opp. 23 and 32, earned praise from classistoday.com ('almost overwhelming... Nebolsin makes a truly extraordinary excursion into the music of Rachmaninoff'), while his second CD, released in the following year, Liszt's *Piano Concertos* Nos. 1 and 2 and *Totentanz* with Liverpool Philharmonic and Vasily Petrenko, topped the Naxos digital bestseller platform for six months. For Naxos, the pianist also recorded Chopin's *Concerto in E Minor*, Op. 11, his *Variations on (the Mozart duet) 'La ci darem la mano'*, Op. 2, as well as *Andante spianato et grande polonaise brillante in E-flat major*, Op. 22 – all with the Warsaw Philharmonic Orchestra under Antoni Wit.

Since 2013, Eldar Nebolsin has been a full-time professor of piano at the Hanns Eisler Music School in Berlin. His students, including Juan Perez Floristán, Kenji Miura, Alexander Gadjiev, Pallavi Mahidhara, and Julius Asal have not only won various top prizes at the greatest competitions, but they continue to enjoy already active presence on the international music scene.



NARODOWY
INSTYTUT
FRYDERYKA
CHOPINA

WWW.NIFC.PL

NARODOWY INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA

od 2001 r. najważniejszy ośrodek w Europie, sprawujący opiekę nad dziedzictwem Fryderyka Chopina, jego spuścizną duchową, artystyczną i materialną.

Działalność Instytutu obejmuje:

- publikacje naukowe
- publikacje popularyzatorskie i edukacyjne
- publikacje nutowe
- publikacje płytowe
- działalność koncertową
- działalność wystawową

- **Pierwsze tak obszerne wydanie faksymilowe Dzieł Chopina**
- **The Real Chopin** – pierwsze w światowej fonografii i kompletne nagranie Chopina na instrumentach z epoki
- „**Chopin i jego Europa**” jeden z najważniejszych europejskich festiwali muzycznych, skupiających najwybitniejszych artystów z całego świata
- Największy tego typu na świecie **Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina**
- Najnowocześniejsze w Europie biograficzne **Muzeum Fryderyka Chopina w Zamku Ostrojskich w Warszawie**
- Jedyne takie miejsce na świecie – **Dom Urodzenia Fryderyka Chopina w Żelazowej Woli**



Muzeum Fryderyka Chopina
Zamek Ostrojskich w Warszawie



**Fundacja Międzynarodowych
Festiwali Chopinowskich
w Dusznikach-Zdroju**

**Foundation of the International
Chopin Piano Festivals
in Duszniki-Zdrój**

FUNDATORZY / FOUNDING MEMBERS

KAZIMIERZ DZIAŁOCHA
JAN LIPIEC

JERZY SWOBODA
ANDRZEJ MERKUR

RADA FUNDACJI / COUNCIL

PRZEWODNICZĄCA RADY / CHAIRPERSON
PROF. DR HAB. IRENA PONIATOWSKA

CZŁONKOWIE / MEMBERS

JOLANTA BORK
KATARZYNA KAŁEK
PETER OTTO

ZOFIA OWIŃSKA
PIOTR PARZYŃSKI
ANNA SKULSKA

ZARZĄD FUNDACJI / BOARD

PREZES ZARZĄDU / PRESIDENT
JADWIGA MERKUR

CZŁONKOWIE / MEMBER
JAN LIPIEC

RYNEK 10; 57-340 DUSZNIKI-ZDRÓJ
TEL./FAX + 48 74 866 92 80
WWW.FESTIVAL.PL • E-MAIL: CHOPIN@FESTIVAL.PL







CHOPIN

EAU DE PARFUM

MensHealth
PRODUKT
ROKU
2019

wyróżnienie

Create your world
on **Chopin level**

chopinperfumes.com  



HOTEL

IMPRESJA

DUSZNIKI-ZDRÓJ



HARDY
WORKING TOOLS

BEZ OGRANICZEŃ



Zakłady Elektrotechniki Motoryzacyjnej Sp. z o.o.
Ul. Świerczewskiego 14, 57-340 Duszniki-Zdrój

www.ZEM.com.pl

FAZIOLI



Silesia

MUSIC CENTER